



NOTICE D'EMPLOI

Tracteur

TM3160
TM3200
TM3240



Yvon Béal 21, Av. de l'agriculture - B.P. 16
Z.I. du Brézet 63014 Clermont-Ferrand Cedex 2
Tél : 04 73 91 92 51 Télécopie : 04 73 90 23 11
www.yvonbeal.fr Email : info@yvonbeal.fr
R.C. B 304 973 886 - SIREN 304 973 886

01-000012-050217

À NOTRE CLIENT

Nous vous remercions d'avoir acheté un tracteur ISEKI.

Ce manuel de l'utilisateur fournit les informations nécessaires pour utiliser et entretenir de manière sûre et correcte votre tracteur. Ce manuel reprend les deux types d'informations suivants :

- | | |
|--------------------------|---|
| Consignes de sécurité: | Points essentiels à observer quand vous utilisez le tracteur. |
| Instructions techniques: | Points qu'il est nécessaire d'observer pour utiliser, régler et entretenir le tracteur. |

Avant de commencer à utiliser la machine pour la première fois, vous devriez lire ce manuel de l'utilisateur attentivement et complètement pour bien connaître le fonctionnement de la machine afin d'exécuter votre travail correctement et en toute sécurité. Gardez le manuel dans un endroit pratique pour pouvoir le consulter quand c'est nécessaire. Nous vous conseillons de le relire de temps à autre pour vous rafraîchir la mémoire.

Votre agent a effectué les opérations de contrôle avant livraison de votre nouvelle machine. Il va passer en revue avec vous les instructions d'utilisation et d'entretien de ce manuel et vous présenter les différentes applications de cette machine. N'hésitez pas à l'appeler quand vous avez une question ou que vous avez besoin d'un équipement pour votre machine.



Les paragraphes de ce manuel ou les autocollants sur la machine accompagnés de ce signe doivent attirer votre attention sur les actions pouvant provoquer des accidents. Vous devez toujours avoir à l'esprit les consignes de sécurité et les appliquer.

Veillez à porter des équipements de protection pour utiliser la machine !



Sur certaines illustrations de ce manuel, des carénages et protections ont été enlevés dans un but de clarté. N'utilisez jamais le tracteur avec les protections enlevées. Si vous devez déposer une protection pour une réparation, vous devez la remonter avant d'utiliser le tracteur.

Toutes les informations, illustrations et caractéristiques reprises dans ce manuel reposent sur les dernières informations disponibles au moment de la publication. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications à tout moment sans préavis.

TABLE DES MATIÈRES

À NOTRE CLIENT	1	UTILISATION	30
TABLE DES MATIÈRES	2	PÉRIODE DE RODAGE	30
SÉCURITÉ	4	DÉMARRAGE	30
CONSIGNES DE SÉCURITÉ PERSONNELLE	4	Inspection avant démarrage	30
FAITES DE VOTRE TRACTEUR UN VÉHICULE SÛR ..	4	Démarrage normal	31
■ COMMENT PRÉSERVER LA SÉCURITÉ	4	Redémarrer un moteur chaud	32
■ DIMENSIONS LIMITES DES ÉQUIPEMENTS		Démarrage par temps froid	32
SUPPLÉMENTAIRES	6	Temps de montée en température	32
CONSIGNES DE SÉCURITÉ	7	Observations du conducteur	32
■ COMMENT UTILISER LA MACHINE EN TOUTE		TRANSMISSION MÉCANIQUE	30
SÉCURITÉ	7	Sélection de la plage de vitesse	33
■ UTILISATION PAR UNE AUTRE PERSONNE	8	Arrêt du tracteur	34
■ AVANT UTILISATION	8	TRANSMISSION HYDROSTATIQUE	35
■ DÉMARRAGE DU MOTEUR ET DÉPLACEMENT		Sélection de la plage de vitesse	35
DU TRACTEUR	9	Arrêt du tracteur	36
■ QUAND VOUS ROULEZ	9	UTILISATION DU BLOCAGE DE DIFFÉRENTIEL	37
■ CHARGER ET DÉCHARGER LA MACHINE		TRACTION INTÉGRALE	37
D'UN VÉHICULE:	11	PRISE DE FORCE (PDF)	39
■ EN COURS D'UTILISATION	12	Arbre de prise de force (PDF) arrière	39
■ INSPECTION ET MAINTENANCE	13	Arbre de prise de force (PDF) centrale	40
■ REMISAGE	14	COMMANDES DE PRISE DE FORCE	40
MAINTENANCE DU SYSTÈME ÉLECTRIQUE	15	CROCHET DE REMORQUAGE À TROIS POINTS	42
■ ENTRETIEN DU CÂBLAGE ÉLECTRIQUE	15	Commandes du crochet de remorquage	42
■ MANUTENTION DE LA BATTERIE	15	Bras arrière	43
■ UTILISATION DE CÂBLES DE DÉMARRAGE	16	Fixation des équipements	44
■ DÉCALCOMANIES DE SÉCURITÉ	16	Utilisation de la commande de position	45
■ DÉCALCOMANIES DE SÉCURITÉ ET LEUR		Détacher les équipements	46
EMPLACEMENT	17	LUBRIFICATION & ENTRETIEN PÉRIODIQUE	47
IDENTIFICATION DU TRACTEUR	21	SPÉCIFICATIONS & CAPACITÉS	47
MODÈLE/NUMÉROS DE SÉRIE	21	Huile moteur	47
PRINCIPALES PIÈCES	22	Liquide de refroidissement du moteur	47
INSTRUMENTS & COMMANDES	23	Réservoir de carburant	47
TABEAU D'INSTRUMENTATION	24	Carter de transmission & de différentiel (Système	
Électrovanne de coupure d'alimentation	25	hydraulique inclus)	47
Contacteur à clé	25	Essieu avant	47
Bande de lampes témoins	25	Graisers	47
Compte-tours	26	POINTS DE LUBRIFICATION / REMPLISSAGE	49
INTERRUPTEURS	26	CALENDRIER D'ENTRETIEN PÉRIODIQUE	52
PÉDALE D'EMBRAYAGE PRINCIPAL	27	DÉTAILS DE LUBRIFICATION	53
FREINS	27	Graisers	53
Pédales de frein	27	ACCÈS POUR L'ENTRETIEN	53
Frein de stationnement	27	Huile moteur et filtre	55
COMMANDES D'ACCÉLÉRATION	28	Huile et filtres de transmission	56
LEVIER DE COMMANDE DE DÉPLACEMENT	28	Remplacement du filtre à huile de la cartouche	
INTERRUPTEUR DE PRISE		hydrostatique	58
DE FORCE (PDF) (HST)	28	Huile de l'essieu avant	58
INTERRUPTEUR DE COMMANDE DE VÉRIN		SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT	59
HYDRAULIQUE À DISTANCE (OPTION)	29	FILTRE À AIR DU MOTEUR	60
AUTRES COMMANDES	29	SYSTÈME D'ALIMENTATION	61
		Filtre à carburant	61
		Procédure de purge d'air	62
		Levier d'accélérateur	63
		SYSTÈME ÉLECTRIQUE	64
		Batterie	64
		Contacteurs de démarrage	65
		Câblage / emplacement des fusibles	66

SCHÉMA DE CÂBLAGE	66
RÉGLAGE DE LA GARDE D'EMBRAYAGE	67
RÉGLAGE DE LA GARDE DE FREINAGE	68
Transmission hydrostatique	69
ROUES & PNEUS	70
Pression des pneus	70
Serrage des boulons de roue	70
Voie avant	70
Voie arrière	71
Jeu du volant	71
Jeu aux extrémités d'essieu avant	72
BOUCHON DU CARTER D'EMBRAYAGE	72
TABLEAU DES COUPLES DE SERRAGE	72
REMISAGE	73
DÉPANNAGE	74
Moteur	74
Embrayage	74
Freins	76
Système hydraulique	76
Direction	77
Système électrique	77
CARACTÉRISTIQUES	79
TRANSMISSION MÉCANIQUE	79
Moteur	79
Transmission	79
Prise de force (PDF)	79
Système hydraulique:	80
Système électrique	80
Capacités	80
CHANGEMENTS DE VOIE:	80
Charge maximum sur essieu:	80
DIMENSIONS	81
Transmission hydrostatique	82
Moteur	82
Transmission	82
Prise de force (PDF)	82
Système hydraulique:	83
Système électrique	83
Capacités	83
Changements de voie:	83
Charge maximum sur essieu:	83
DIMENSIONS	84
ASSEMBLAGE & CONTRÔLE	
AVANT LIVRAISON	85
SCHÉMA DE CÂBLAGE	91

SÉCURITÉ

CONSIGNES DE SÉCURITÉ PERSONNELLE

Quand vous voyez les mots et symboles ci-dessous, utilisés dans le manuel de l'utilisateur et sur les décalcomanies, vous DEVEZ prendre connaissance des consignes car il y a de votre sécurité.



DANGER: Ce symbole, accompagné du mot **DANGER** indique une situation dangereuse pouvant entraîner la **MORT OU DES BLESSURES TRÈS GRAVES**.



ATTENTION: Ce symbole, accompagné du mot **ATTENTION** indique une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner la **MORT OU DES BLESSURES GRAVES**.



PRÉCAUTION: Ce symbole, accompagné du mot **PRÉCAUTION** indique une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des **BLESSURES LÉGÈRES**.

***IMPORTANT:** Le mot **IMPORTANT** est utilisé pour signaler des instructions ou procédures spéciales à observer strictement sous peine de dommage ou de destruction de la machine du procédé ou des alentours.*

***NOTE:** Le mot **NOTE** est utilisé pour signaler des points d'un intérêt particulier pour une utilisation plus efficace et commode.*

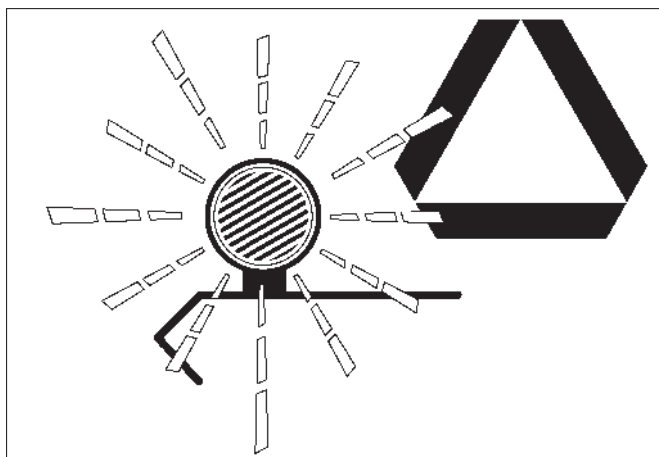
Veillez à bien comprendre les précautions suivantes et à toujours les garder à l'esprit avant, pendant et après utilisation de la machine, ne prenez jamais de risques.

FAITES DE VOTRE TRACTEUR UN VÉHICULE SÛR

■ COMMENT PRÉSERVER LA SÉCURITÉ

- (1) N'essayez jamais de faire les choses suivantes :
- Modification de la structure du tracteur
 - Installation d'un autre type de moteur
 - Installation de pneus d'une taille différente que celle d'origine.

Toute panne ou défectuosité du tracteur due à une modification non autorisée n'est pas couverte par la garantie.



- (2) Cette machine n'est pas prévue pour rouler sur la voie publique sans autorisation.

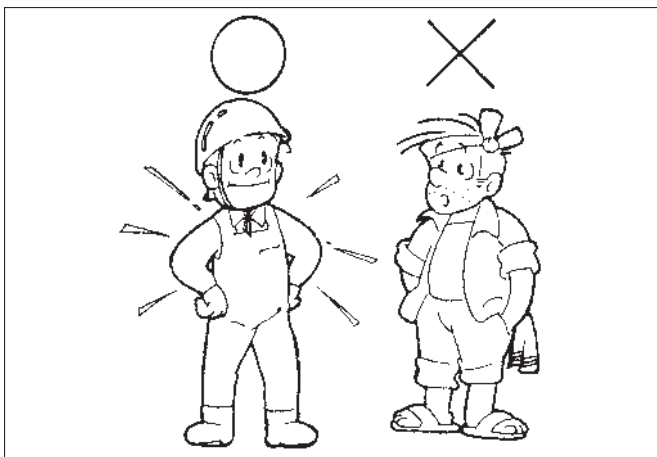
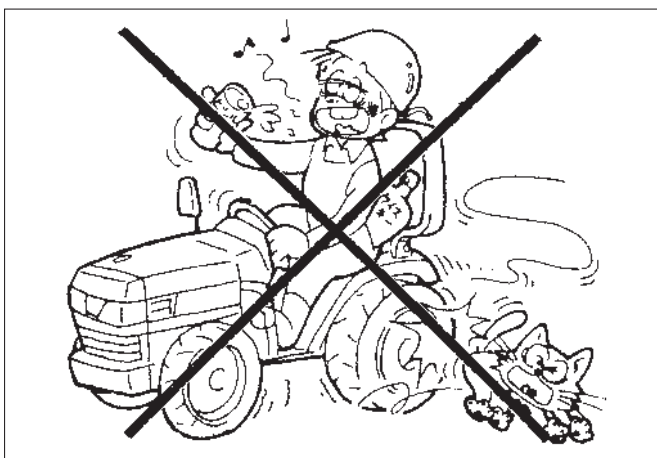
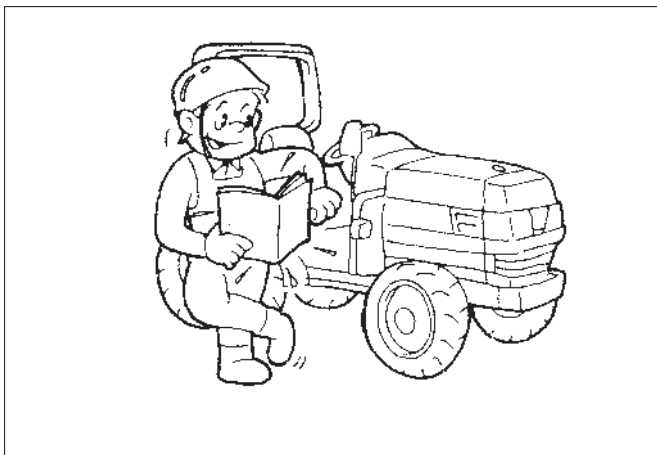
Au lieu de rouler avec une machine non autorisée sur la voie publique, chargez-la sur un camion.

Lorsque vous roulez avec un accessoire plus large que le tracteur, signalez-le par des signes d'avertissement comme des drapeaux (feux rouges la nuit) aux endroits les plus visibles de chaque côté de l'accessoire et placez le signe « VÉHICULE LENT » à un endroit bien visible pour les autres usagers. Roulez avec précaution en gardant à l'esprit que l'accessoire est plus large et qu'il peut se déplacer latéralement. Si l'accessoire peut être replié, repliez-le à l'avance. Si vous vous devez traverser une route ou une voie de chemin de fer où la visibilité est mauvaise, vous devriez installer un miroir sur la machine afin de ne pas devoir avancer la machine trop loin dans l'intersection pour voir si la voie est libre.

- (3) Quand vous roulez sur la route, vous devez éteindre les phares de travail si la législation l'exige.

■ DIMENSIONS LIMITES DES ÉQUIPEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

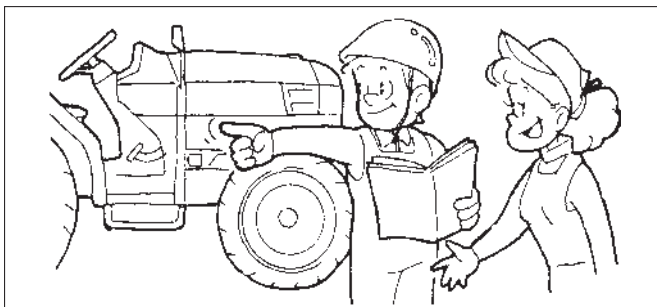
Équipement supplémentaire	Éléments	TM3160F TM3200F TM3240F
Tondeuse rotative	Montage centralLargeur de coupe max.1.220 mm (2, 3 lames)Poids max.150 kg Montage arrière.....Largeur de coupe max.1.070 mm (1 lame).....Poids max.150 kg (2, 3 lames)Poids max.150 kg	
Émotteuse	Largeur de labourage max.1.070 mm Poids max.150 kg	
Charrue inférieure	Taille max.360 mm x 1	
Charrue à disque	Taille max.560 mm x 1	
Cultivateur	Taille max.1.370 mm Poids max.150 kg	
Herse à disque	Largeur de hersage max.1.400 mm Poids max.150 kg	
Pulvérisateur	Capacité max. du réservoir120 litres	
Épandeuse centrifuge	Capacité max. du réservoir120 litres	
Épandeuse de sable	Capacité max. du réservoir-	
Châssis secondaire de lame avant	Largeur de coupe max.1.250 mm	
Lame arrière	Largeur de coupe max.1.200 mm Poids max.150 kg	
Coffre de tonte	Largeur de coupe max.1.070 mm Poids max.150 kg	
Turbine chasse-neige avec châssis secondaire	Largeur de coupe max.1.220 mm Poids max.130 kg	
Remorque	non freinéeCapacité de charge max.300 kg	
Levage à 3 points	AvantCapacité de charge max.150 kgArrièreCapacité de charge max.540 kg	
Poids	Roue avantCapacité de charge max.0 kg Roue arrière.....Capacité de charge max.80 kg Pare-chocsCapacité de charge max.90 kg (6 poids)	
Cabine	Poids max.150 kg	



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

■ COMMENT UTILISER LA MACHINE EN TOUTE SÉCURITÉ

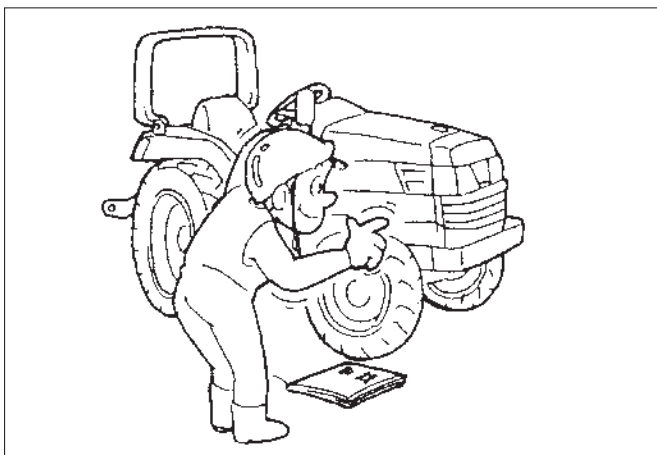
- (1) Familiarisez-vous avec les commandes de la machine en étudiant le manuel de l'utilisateur avant d'utiliser la machine.
- (2) Ne laissez pas les personnes indiquées ci-dessous utiliser la machine.
 - Les malades mentaux
 - Les personnes incapables d'utiliser la machine convenablement en raison de la fatigue, d'une maladie ou sous l'effet de médicaments, etc.
 - Les femmes enceintes
 - Les enfants ou personnes n'ayant pas l'âge légal requis pour la machine
 Prenez soin de votre santé en observant des pauses adaptées.
- (3) Portez des vêtements appropriés et d'autres dispositifs de sécurité pour utiliser la machine.
 - Protection de la tête
Portez un casque de protection, en particulier pour rouler sur la route ou quand vous manipulez des objets au-dessus de votre tête.
 - Précautions pour éviter d'être happé dans la machine
Évitez de porter des vêtements amples ou des cheveux longs détachés, qui risquent d'être pris par les pièces en mouvement de la machine.
 - Protection contre des substances ou des gaz toxiques
Veillez à porter un dispositif de protection pour protéger votre système respiratoire, les yeux et la peau quand vous manipulez des produits chimiques toxiques.
 - Protection des oreilles
Portez des bouchons pour les oreilles ou prenez des mesures adéquates pour préserver votre ouïe quand vous devez utiliser la machine dans des conditions très bruyantes.
 - Maintenance des dispositifs de protection
Inspectez périodiquement les dispositifs de protection pour vous assurer de leur bon fonctionnement. Utilisez-les en tout temps.



■ QUAND UNE AUTRE PERSONNE UTILISE VOTRE MACHINE

Quand une autre personne utilise votre machine, vous devez lui expliquer son fonctionnement et l'inviter à lire entièrement ce manuel pour prévenir les accidents.

■ AVANT UTILISATION

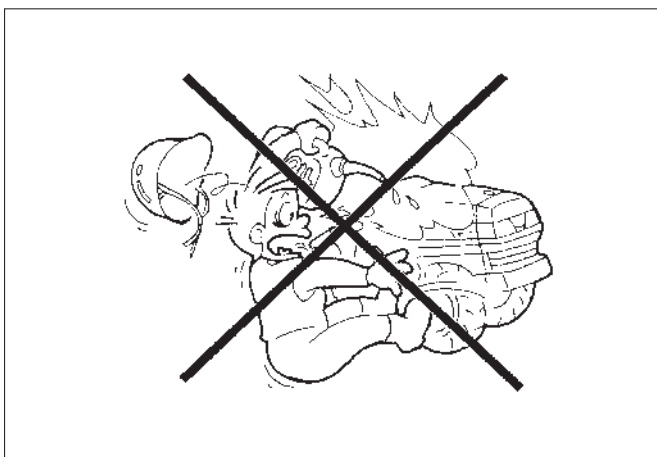


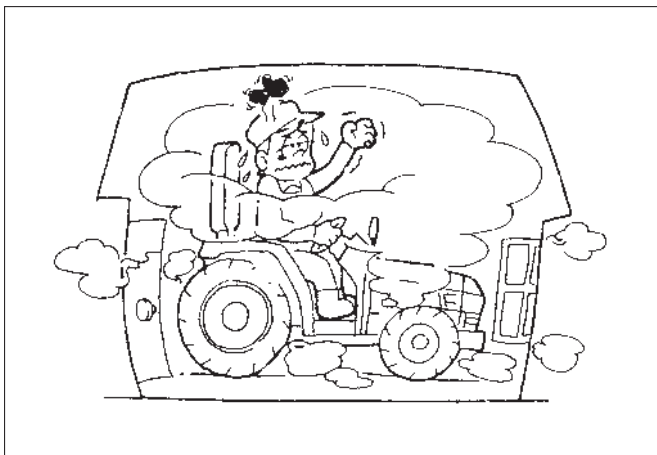
(1) Prévoyez suffisamment de temps pour effectuer le travail prévu. Travailler dans la précipitation peut entraîner des accidents.

(2) Inspectez et faites l'entretien de la machine périodiquement conformément aux instructions du manuel de l'utilisateur pour la garder en parfait état. Faites tout spécialement attention aux commandes, en particulier les freins et l'embrayage et aux consignes de sécurité lors de l'entretien. Le bon fonctionnement de la machine réduit grandement les risques d'accident. Si les dispositifs de sécurité sont endommagés ou ne fonctionnent pas, veuillez consulter votre agent ISEKI.

(3) Avant d'enlever un dispositif de sécurité, comme un capot de protection, veillez à ce que la machine soit complètement à l'arrêt. Veillez à remonter les capots après entretien.

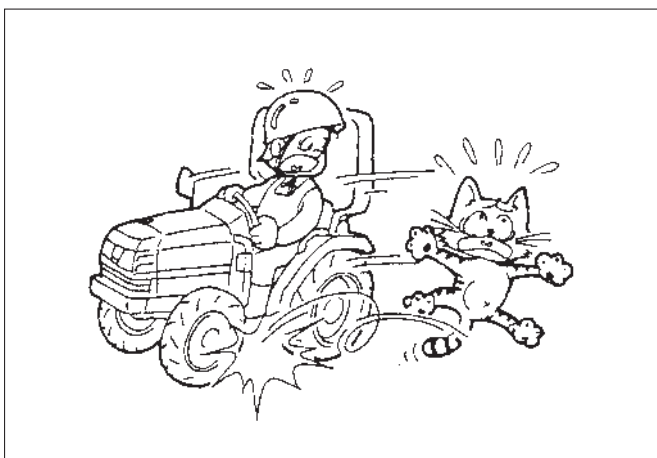
(4) Ne faites jamais le plein de carburant quand le moteur tourne ou est encore brûlant. Gardez les flammes nues à l'écart et évitez de fumer près du réservoir de carburant ou quand vous faites le plein de la machine. N'utilisez jamais de flamme nue pour vous éclairer quand vous faites le plein de carburant à la nuit tombée.





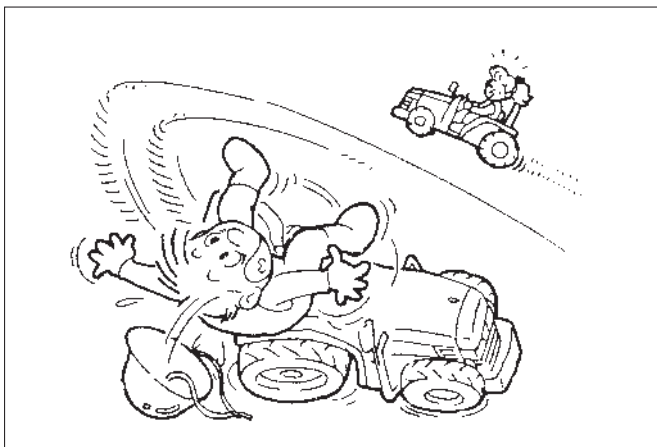
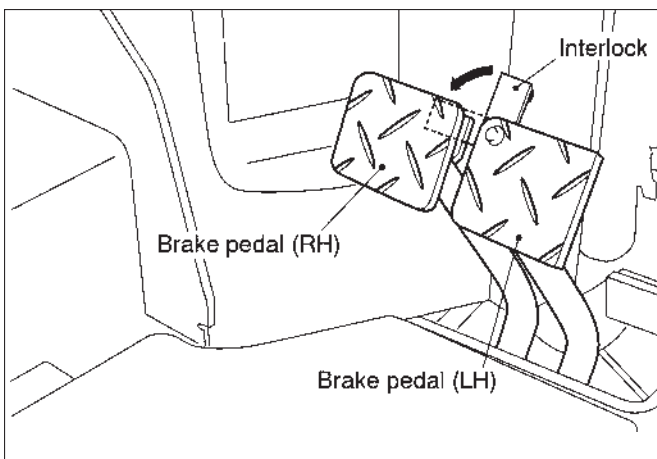
■ DÉMARRAGE DU MOTEUR ET DÉPLACEMENT DU TRACTEUR

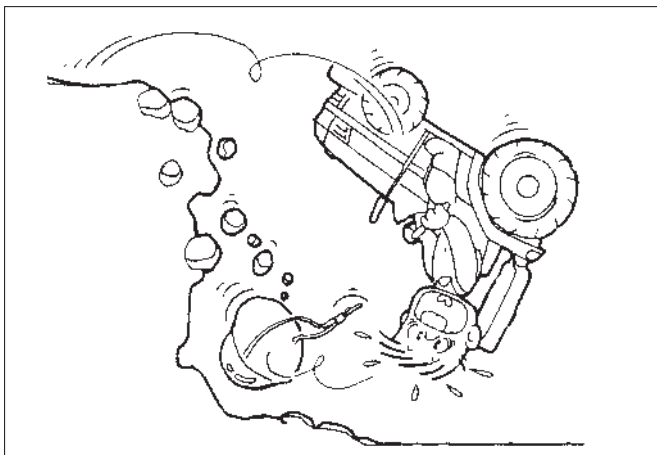
- (1) Avant de démarrer le moteur à l'intérieur, assurez-vous que le local est bien ventilé car les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz très toxique.
- (2) Avant de démarrer la machine, assurez-vous que le bon rapport de transmission a été engagé, qu'il n'y a personne à proximité de la machine et que l'équipement supplémentaire est convenablement installé sur la machine.
Vous devez toujours être assis le siège pour utiliser la machine. Quand vous utilisez la machine, ne quittez jamais le siège sauf en cas d'urgence.
- (3) Avant de mettre la machine en mouvement, contrôlez les conditions de sécurité autour de la machine pour éviter des blesser des spectateurs ou d'endommager des biens. Ne démarrez jamais brutalement.



■ QUAND VOUS ROULEZ

- (1) Quand vous roulez sur route, solidarisez les pédales de frein en engageant la plaque de verrouillage sinon le tracteur risque de se retourner à cause d'un blocage de roue.
(Transmission mécanique)
- (2) Quand vous roulez sur route, assurez-vous que le verrouillage différentiel est désactivé sinon le tracteur risque de se retourner.
- (3) N'effectuez jamais de virage serré quand vous roulez à vitesse élevée, car le tracteur risque de se retourner.
- (4) Quand vous roulez sur un mauvais revêtement comme une chaussée inégale, un chemin longeant un fossé ou une rivière ou un terrain en friche, roulez à faible vitesse avec le tracteur et avec prudence.
- (5) N'effectuez jamais de virage serré sur terrain en pente. Le tracteur risque de se retourner.
Quand vous montez une côte, passez le rapport le plus approprié. Commencez à rouler le plus lentement possible.
Quand vous montez une côte, ne changez pas de rapport en cours de route.



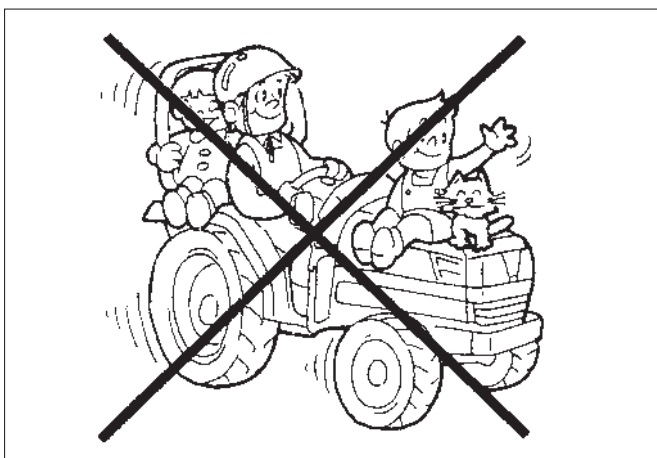


Quand vous montez un terrain en pente, veillez à ce que les roues avant du tracteur ne se soulèvent pas.

Quand vous descendez une pente, roulez à une vitesse plus basse que pour la montée.

Quand vous descendez une pente, ne débrayez jamais et ne passez jamais au point mort, n'essayez pas de modérer la vitesse uniquement avec les freins, utilisez efficacement le frein moteur.

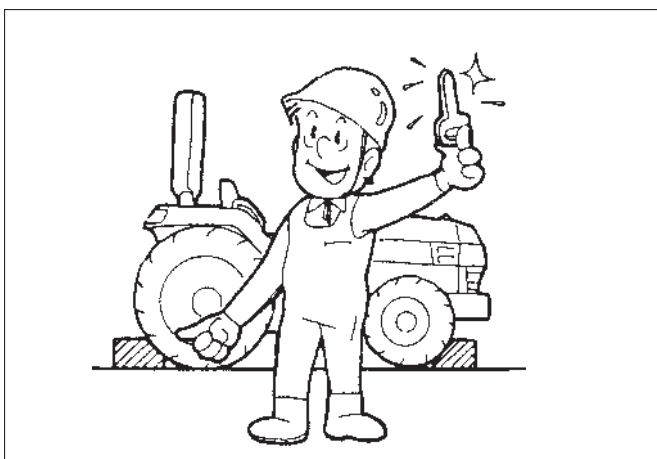
- (6) Quand vous roulez sur un chemin bombé où un ou les deux épaulements sont inclinés et qui longe un fossé, faites attention aux affaissements des épaulements, surtout si le fossé est rempli d'eau et veillez à ce que la machine ne dérape pas latéralement.



- (7) Ne laissez monter personne à bord de la machine ou sur l'équipement supplémentaire sauf si ce dernier comporte un siège ou une plate-forme pour des passagers et respectant le nombre de places spécifié. Ne laissez personne monter sur l'équipement supplémentaire quand vous roulez sur route.

- (8) Garez le tracteur sur un sol plat et dur et respectez les consignes de sécurité en abaissant au sol l'équipement supplémentaire, retirez la clé, appliquez les freins de stationnement et mettez des cales aux roues.

- (9) Gardez les produits inflammables à l'écart du moteur en fonctionnement. En particulier quand la machine fonctionne sur place, ne faites pas tourner le moteur à régime élevé pour ne pas mettre le feu à l'herbe ou à la paille avec l'échappement surchauffé ou les gaz d'échappement.

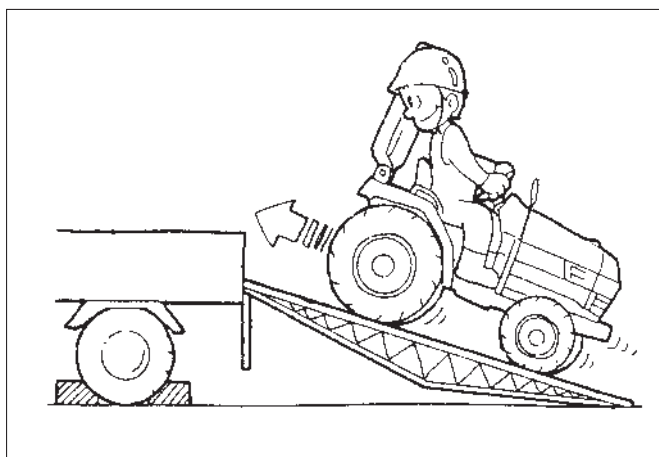


- (10) Quand vous devez utiliser le tracteur la nuit, sachez où se trouvent les commandes. Sinon, vous risquez de vous tromper dans les commandes.

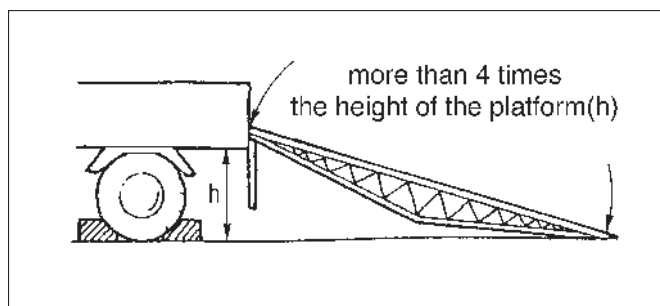
Quand vous roulez sur route, n'allumez jamais les phares de travail (option).

■ CHARGER ET DÉCHARGER LA MACHINE D'UN VÉHICULE:

- (1) Lorsque vous chargez le tracteur sur un camion ou une remorque, arrêtez le moteur du camion et serrez le frein de stationnement du camion ou de la remorque. Faute de quoi, le camion pourrait se déplacer et le tracteur pourrait tomber.
- (2) Faites particulièrement attention à la sécurité aux alentours et faites-vous guider par une autre personne. Ne laissez personne s'approcher du tracteur pendant la manœuvre de chargement ou déchargement, surtout pas devant ou derrière le tracteur.



- (3) Pour charger ou décharger la machine sur un camion, installez des rampes antidérapantes à la même inclinaison et faites avancer le tracteur en ligne droite à faible vitesse, en marche arrière pour le chargement et en marche avant pour déchargement.
- (4) Veillez à solidariser préalablement les pédales de frein gauche et droite. N'enfoncez jamais les pédales de frein ou d'embrayage pendant le chargement ou le déchargement pour éviter que le tracteur parte sur le côté et tombe des rampes.
- (5) Si le moteur du tracteur cale sur la rampe, freinez immédiatement et laissez la machine rouler lentement en bas de la rampe en relâchant progressivement les freins. Redémarrez le moteur au sol et réessayez.
- (6) Quand la machine est chargée sur le camion, arrêtez le moteur, appliquez les freins de stationnement et retirez la clé de contact, calez les roues et arrimez le tracteur au camion à l'aide de cordages. Pendant le transport, évitez les virages trop serrés pour ne pas faire basculer le tracteur.
- (7) Utilisez des rampes ayant des caractéristiques identiques ou meilleures à celles données ci-dessous. Si la machine est équipée d'accessoires autres que ceux repris ci-dessous dans les caractéristiques, demandez conseil à votre agent Iseki.



Caractéristiques des rampes

- Longueur plus de 4 fois la hauteur de la plate-forme du camion
- Largeur (largeur réelle)plus de 35 cm
- Capacité (une rampe)plus de 1.000 kg
- Les rampes doivent comporter des surfaces antidérapantes

(8) Accrochez convenablement les rampes à la plate-forme du camion, le haut des rampes étant de niveau avec la plate-forme.

(9) Prévenez les accidents, ne laissez personne se tenir derrière le tracteur.

(10) Conduisez le tracteur avec prudence au moment où le tracteur quitte les rampes sur la plate-forme, car il change d'angle brutalement.

■ EN COURS D'UTILISATION

(1) En cours de travail, ne laissez pas d'autres personnes s'approcher du tracteur, car le tracteur ou des pièces éjectées peuvent provoquer des blessures.

(2) Veillez à la sécurité autour du tracteur pour éviter de blesser des spectateurs ou d'endommager des biens. Quand vous travaillez en même temps que d'autres personnes, actionnez le klaxon pour les prévenir.

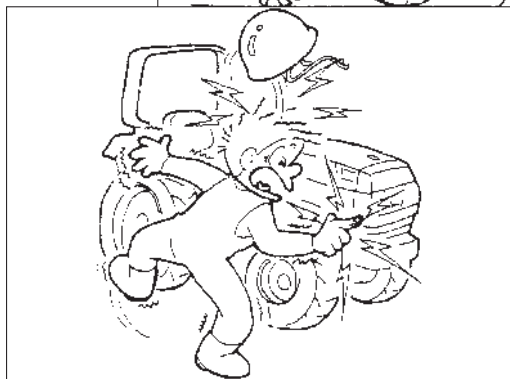
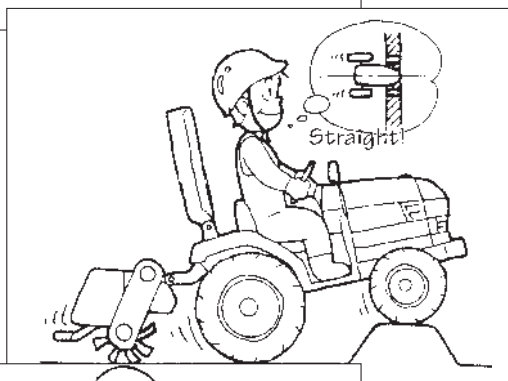
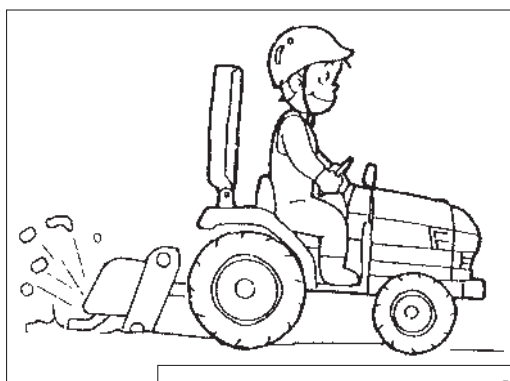
(3) Quand vous traversez un fossé ou une digue ou un passage de sable mou, roulez lentement et en ligne droite pour éviter que le tracteur patine ou se renverse.

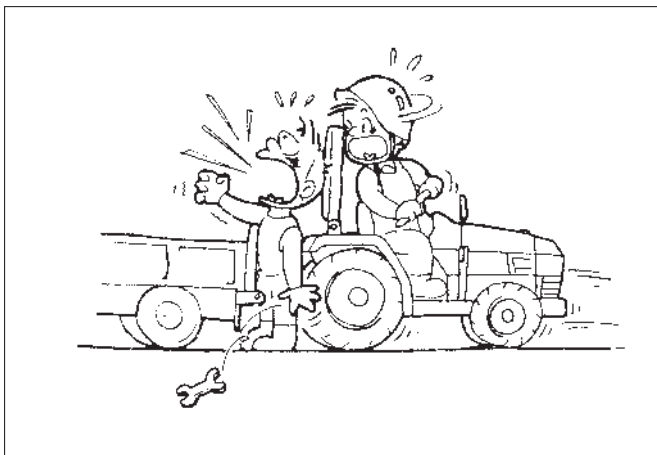
(4) Ne touchez pas les pièces dangereuses comme les pièces en rotation, en mouvement ou chaudes (silencieux, radiateur, moteur, etc.), ni les pièces électriques (bornes de la batterie et d'autres pièces sous tension), sous peine de blessure grave.

(5) Si vous utilisez une remorque, utilisez un modèle adapté à votre tracteur. L'utilisation d'une remorque inadaptée peut provoquer de graves accidents.

N'essayez pas de remorquer une charge dépassant les capacités du tracteur.

Si vous avez des questions, consultez votre agent Iseki.

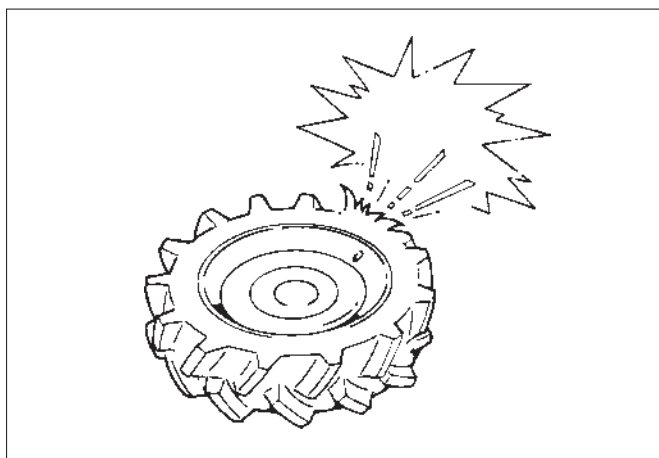
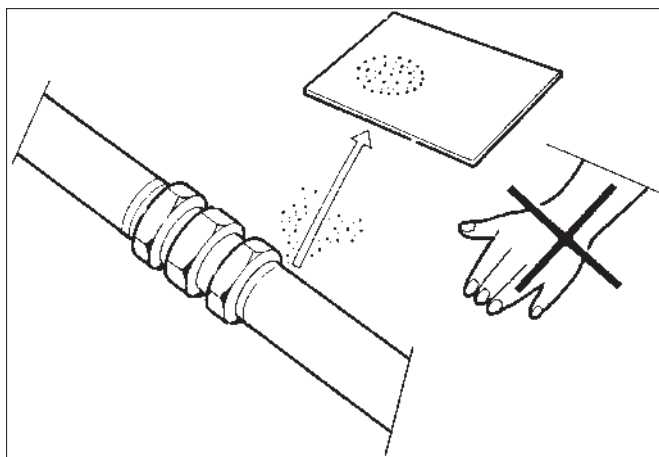




- (6) Quand vous approchez la machine d'un équipement en vue de l'installer, ne laissez personne se tenir entre les deux. Quand vous installez l'équipement sur la machine, préparez-vous à partir rapidement en cas d'urgence. Appliquez convenablement les freins pendant l'installation.

■ INSPECTION ET MAINTENANCE

- (1) Pour l'entretien du tracteur, le montage ou le démontage d'un équipement, placez le tracteur sur un sol dur et de niveau suffisamment éclairé pour prévenir les accidents.
- (2) Lors de l'entretien du tracteur, suivez les instructions ci-dessous:
- Appliquez les freins de stationnement.
 - Débrayez toutes les prises de force.
 - Placez tous les leviers de vitesse au point mort.
 - Retirez la clé de contact.
 - Abaissez complètement l'équipement, le cas échéant. Faute de quoi, vos mains ou vos vêtements pourraient être pris.
- (3) Utilisez les bons outils pour faire l'entretien du tracteur. L'utilisation d'outils de fortune peut entraîner des blessures ou un mauvais entretien ce qui peut provoquer des accidents au cours du travail.
- (4) Le moteur, le silencieux, le radiateur, etc. sont très chauds après utilisation, attendez qu'ils soient suffisamment refroidis pour éviter de vous brûler.
- (5) N'enlevez jamais le bouchon du radiateur quand le moteur tourne ou est chaud. Attendez que le moteur soit refroidi et puis relâchez la pression du radiateur en libérant le bouchon du radiateur. L'ajout inconsidéré d'eau froide dans le radiateur chaud peut endommager gravement le radiateur et le moteur.
En enlevant sans précaution le bouchon du radiateur, vous risquez d'être gravement brûlé par la vapeur d'eau surchauffée.
- (6) Ne montez jamais des équipements non autorisés et n'effectuez aucune modification non autorisée.



(7) N'oubliez pas de remonter les capots de sécurité déposés car les pièces dangereuses découvertes peuvent provoquer des blessures graves.

(8) Évitez les fluides à haute pression. Une fuite de fluide sous pression peut pénétrer sous la peau et provoquer des blessures graves, gardez les mains et le corps à l'écart des lumières et injecteurs d'où sortent ces fluides. Consultez votre agent ISEKI en cas de problème hydraulique ou d'injection de carburant.

Pour contrôler des fuites, utilisez un morceau de carton ou de bois.

Si du fluide hydraulique a pénétré accidentellement sous la peau, il doit être éliminé dans les heures qui suivent par un médecin habitué à ce type d'intervention.

(9) Pour faire l'entretien des roues et des pneus, le tracteur et/ou l'équipement doit être soutenu par des chandelles ou des supports appropriés, pas un cric hydraulique.

N'essayez pas de réparer un pneu si vous n'avez pas l'équipement approprié ou l'expérience pour faire le travail. Faites faire la réparation par votre agent ISEKI ou un atelier de réparation qualifié.

Pour mettre en place les flancs du pneu sur la jante, ne dépassez pas la pression de gonflage maximum spécifiée sur le pneu. Un gonflage excessif peut provoquer l'éclatement du pneu ou le bris de la jante, avec une force explosive dangereuse.

Si un pneu présente des entailles profondes, des coups ou est crevé, il doit être réparé ou remplacé par un personnel qualifié dès que possible.

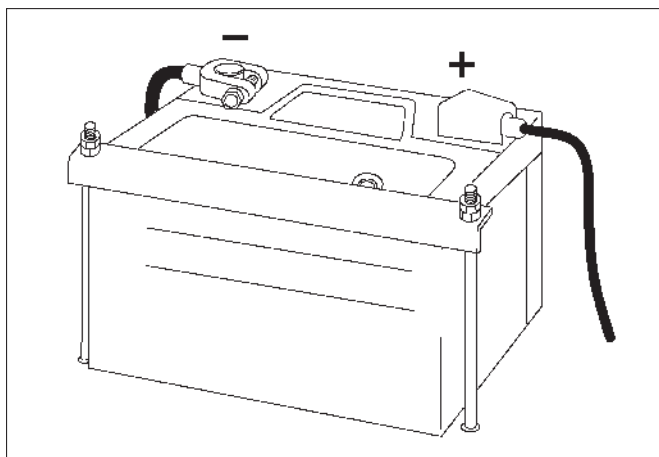
Portez des vêtements de protection, des gants, des lunettes de sécurité, un masque approprié.

■ REMISAGE

(1) Après utilisation de la machine, attendez qu'elle soit refroidie avant de la recouvrir d'une bâche pour éviter de provoquer un incendie.

(2) Quand vous remisez le tracteur pour une longue période, débranchez les câbles de la batterie pour éviter qu'ils provoquent un court-circuit s'ils sont rongés par des rats, ce qui pourrait provoquer un incendie.

Quand vous débranchez les câbles, débranchez d'abord le câble négatif (-).



(3) Remisage d'objets dangereux

- Pour remiser des équipements dangereux, veillez à le recouvrir d'une bâche pour prévenir les accidents.
- Rangez le carburant dans un endroit sûr avec un panneau d'avertissement du genre «Risque d'incendie» ou «Produit inflammable.»
- Tous les produits inflammables doivent être stockés dans un endroit sûr, à l'abri du feu.

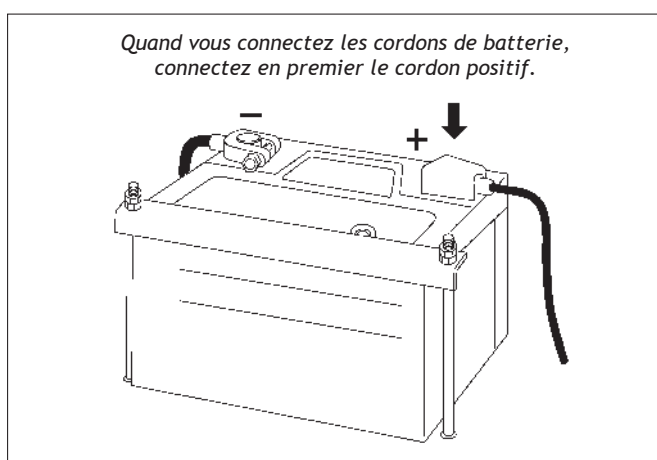
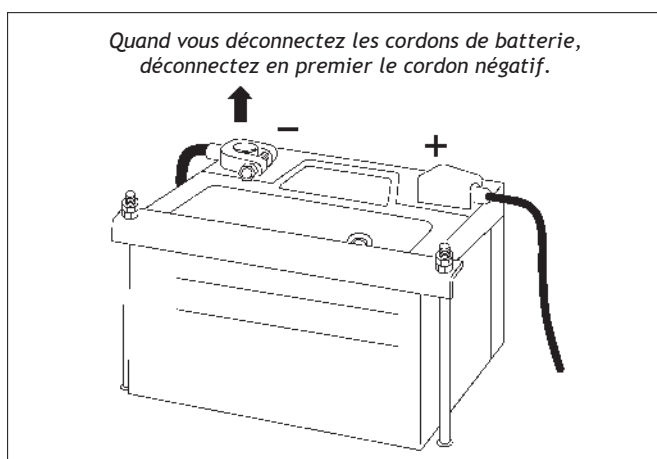
MAINTENANCE DU SYSTÈME ÉLECTRIQUE

■ ENTRETIEN DU CÂBLAGE ÉLECTRIQUE

- (1) Pour faire l'entretien du câblage électrique, n'oubliez pas d'arrêter le moteur. Faute de quoi, vos mains ou vos vêtements pourraient être happés par les pièces en mouvement.
- (2) Avant de manipuler des pièces électriques, veillez à débrancher le câble de masse de la batterie (-) pour prévenir une décharge électrique ou des brûlures dues aux étincelles.
- (3) Les bornes et connecteurs électriques mal attachés réduisent non seulement les performances électriques mais ils peuvent aussi provoquer un court-circuit ou une fuite de courant entraînant un incendie. Réparez ou remplacez sans délai tout câblage endommagé.
- (4) Éliminez la paille et la poussière de la batterie, des câblages, du silencieux et du moteur pour prévenir un incendie.

■ MANUTENTION DE LA BATTERIE

- (1) Évitez de fumer quand vous travaillez près de la batterie. Pendant sa recharge, la batterie dégage de l'hydrogène et de l'oxygène, des gaz explosifs. Éloignez la batterie des étincelles et des flammes.
- (2) Contrôlez la batterie avant de démarrer le moteur. Évitez tout contact avec l'électrolyte quand vous enlevez les bouchons de ventilation. Si l'électrolyte de la batterie entre en contact avec la peau ou les vêtements, rincez immédiatement à l'eau et consultez un médecin.



- (3) Pour remplacer ou contrôler la batterie, arrêtez le moteur et coupez le contact pour éviter d'endommager des composants électriques ou de provoquer un accident.
- (4) Quand vous débranchez les câbles, débranchez d'abord le câble négatif (-). Quand vous branchez les câbles de la batterie, branchez d'abord le câble positif (+). Un débranchement ou un branchement dans le mauvais ordre peut provoquer un court-circuit ou des étincelles.

■ UTILISATION DE CÂBLES DE DÉMARRAGE

Quand vous utilisez des câbles de démarrage, faites attention aux points de sécurité suivants:

- (1) Avant de brancher les câbles, enlevez les bouchons de ventilation.
La pression sera moins forte en cas d'explosion.
- (2) Avant de brancher les câbles, n'oubliez pas d'arrêter le moteur pour prévenir les accidents.
- (3) Utilisez des câbles de démarrage de capacité suffisante. Un câble de capacité insuffisante peut surchauffer et provoquer un incendie.

■ DÉCALCOMANIES DE SÉCURITÉ

Les étiquettes sont collées sur le tracteur. Il convient bien sûr de lire les consignes de sécurité dans ce manuel. Mais n'oubliez pas de lire également les autocollants d'avertissement sur la machine.

- Les autocollants doivent toujours rester bien visibles, évitez de les recouvrir.
- S'ils sont sales, nettoyez-les à l'eau savonneuse et séchez-les avec un chiffon doux.
- Commandez un nouvel autocollant chez votre agent ISEKI s'il manque ou est illisible. Leurs références sont mentionnées sous le point « DÉCALCOMANIES DE SÉCURITÉ ET LEUR EMPLACEMENT »
- Placez le nouvel autocollant à l'emplacement de l'ancien.
- Pour coller un nouvel autocollant, nettoyez d'abord l'endroit pour qu'il colle bien et éliminez les bulles d'air éventuelles.

■ DÉCALCOMANIES DE SÉCURITÉ ET LEUR EMPLACEMENT

- (1) Avertissement de ventilateur
(Code No. 1705-902-006-0)



ATTENTION: RISQUE D'ENCHEVÊTREMENT
Éloignez-vous du ventilateur quand il tourne.

- (2) Étiquette de batterie
(Code No. 1636-901-022-0)



ATTENTION: RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE
Quand vous débranchez les câbles, débranchez d'abord le câble négatif et branchez ensuite le câble positif pour reconnecter la batterie.

- (3) Avertissement de courroie
(Code No. 1674-904-008-0)



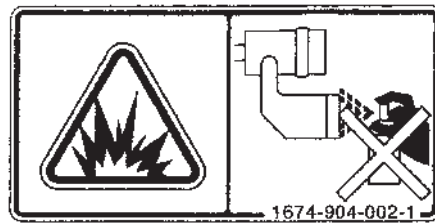
ATTENTION: RISQUE D'ENCHEVÊTREMENT
Éloignez-vous de la courroie quand le moteur tourne.

- (4) Avertissement pièces chaudes
(Code No. 1739-904-001-0)



ATTENTION: SURFACES CHAUDES, RISQUE DE BRÛLURES AUX MAINS
Éloignez-vous des pièces chaudes.

- (5) Étiquette d'éther
(Code No. 1674-904-002-1)



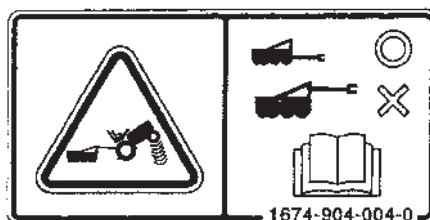
ATTENTION: RISQUE D'EXPLOSION
N'utilisez jamais d'éther ou de fluide de démarrage pour démarrer les moteurs équipés de bougies de préchauffage.

- (6) Étiquette de prise de force (PDF)
(Code No. 8654-901-002-0)



ATTENTION: RISQUE D'ENCHEVÊTREMENT
Éloignez-vous de la prise de force (PDF) quand le moteur tourne.

- (7) Étiquette de remorque
(Code No. 1674-904-004-0)



ATTENTION: RISQUE DE SURCHAUFFE
L'équipement arrière doit être installé sur le tracteur avec une barre de remorquage appropriée ou en utilisant la position inférieure du crochet d'attelage. Évitez de dépasser la capacité de remorquage du tracteur.

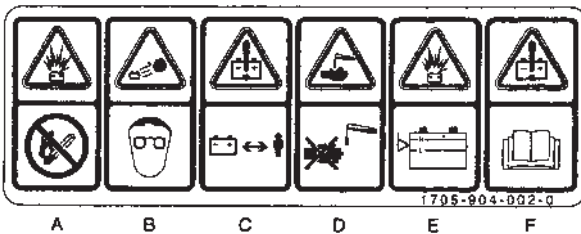
- (8) Étiquette de radiateur
(Code No. 1674-904-003-0)



ATTENTION: VAPEUR ET EAU CHAUDE SOUS PRESSION

N'enlevez jamais le bouchon du radiateur pendant ou juste après utilisation de la machine. L'eau dans le radiateur est très chaude et sous pression ; vous risqueriez de vous brûler.

- (9) Étiquette de batterie
(Code No. 1705-904-002-0)



- A. ATTENTION: RISQUE D'EXPLOSION**
Éloignez la batterie des étincelles et des flammes.
- B. ATTENTION: PORTEZ DES LUNETTES DE PROTECTION**
L'électrolyte de la batterie (acide sulfurique) peut entraîner la cécité. Portez des lunettes de protection pour prévenir les éclaboussures dans les yeux.
- C. ATTENTION: GARDEZ HORS D'ATTEINTE DES ENFANTS**
- D. ATTENTION: RISQUES DE BRÛLURES**
L'électrolyte de la batterie (acide sulfurique) peut entraîner des brûlures en cas d'éclaboussure sur la peau ou les vêtements. En cas de contact accidentel, rincez immédiatement à l'eau claire.
- E. ATTENTION: RISQUE D'EXPLOSION**
N'utilisez jamais la batterie avec le niveau d'électrolyte sous la limite "LOWER", car elle risque d'exploser. Ne remplissez jamais au-delà la limite "UPPER" pour éviter un débordement de l'électrolyte.
Les batteries sans entretien ne doivent pas être remplies d'eau distillée.
- F. ATTENTION: LISEZ LE MANUEL DE L'UTILISATEUR**
Lisez les consignes de sécurité et le mode d'emploi avant d'utiliser le tracteur.

Manipulez la batterie avec précaution.
Une manipulation inadéquate peut provoquer une explosion.
Ne court-circuitez jamais les bornes.
Chargez la batterie dans un local bien ventilé.

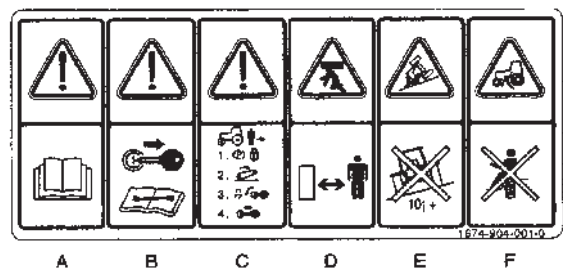
- (10) Avertissement de démarreur
(Code No. 1705-902-007-0)



DANGER: RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE

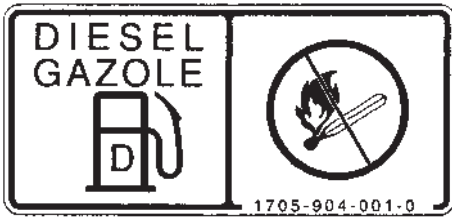
Démarrez le moteur uniquement depuis le siège du conducteur en utilisant la clé.

- (11) Avertissement d'utilisation
(Code No. 1674-904-001-0)



- A. ATTENTION: AVANT UTILISATION**
Lisez les consignes de sécurité et le mode d'emploi avant d'utiliser le tracteur.
- B. ATTENTION: AVANT UTILISATION**
Lisez les consignes de sécurité et le mode d'emploi avant d'utiliser le tracteur.
- C. ATTENTION: RISQUE DE MOUVEMENT BRUSQUE**
Avant de quitter le tracteur, appliquez les freins de stationnement, abaissez l'équipement, arrêtez le moteur et retirez la clé du contacteur pour éviter tout mouvement inattendu du tracteur.
- D. ATTENTION: RISQUE DE BLESSURE OU DE DOMMAGE**
Veillez à la sécurité autour du tracteur pour éviter de blesser des spectateurs ou d'endommager des biens.
- E. ATTENTION: RISQUES DE RENVERSEMENT**
N'utilisez jamais le tracteur sur une pente de plus de 10 degrés, car il risque de se retourner.
- F. ATTENTION: RISQUE DE BLESSURE OU DE DOMMAGE**
Ne laissez personne monter sur la tracteur ou l'équipement.

(12) Autocollant de carburant
(Code No. 1705-904-001-0)



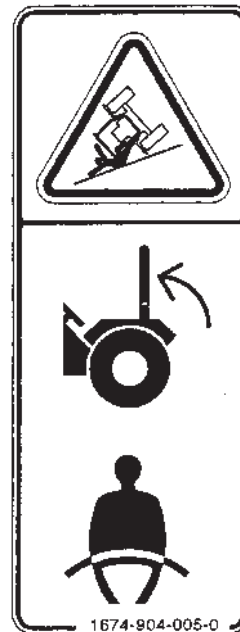
DANGER: RISQUE D'EXPLOSION ET DE BRÛLURES

Utilisez du gazole uniquement.

Avant tout ravitaillement en carburant, veillez à couper le moteur et attendez que les pièces chaudes soient suffisamment refroidies. Évitez à tout prix les étincelles ou flammes nues à proximité du réservoir de carburant.

Ne fumez pas !

(13) Étiquette de ROPS



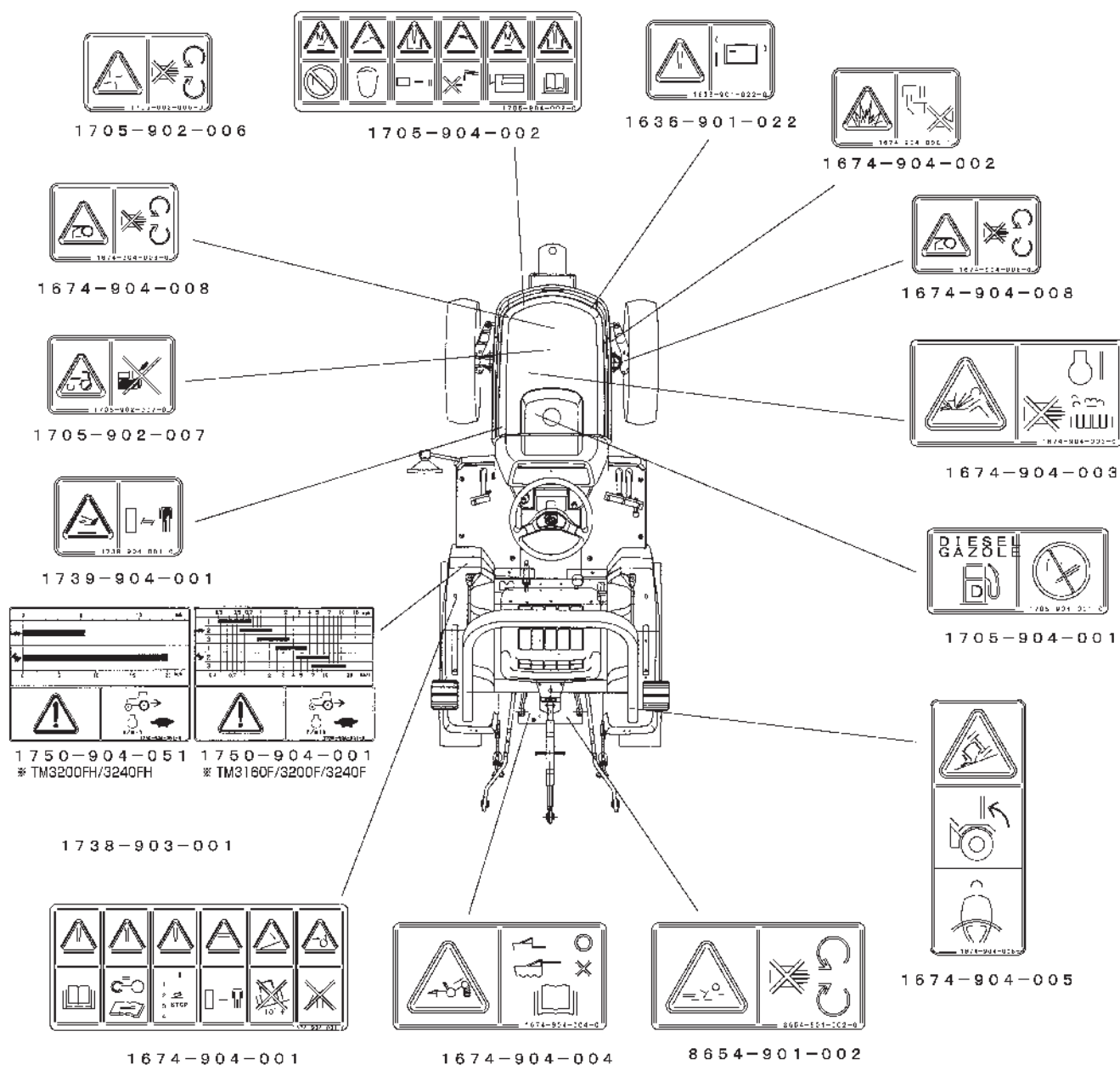
(Code No. 1674-904-005-0)

ATTENTION: RISQUES DE BLESSURE

Gardez l'arceau de sécurité relevé et bouclez toujours votre ceinture. Ne sautez pas en bas du tracteur s'il commence à se retourner, vous risqueriez d'être écrasé. En principe, l'arceau de sécurité rester relevé en cours de travail.

Cependant, si l'arceau de sécurité doit être abaissé, ne portez pas la ceinture et utilisez le tracteur en redoublant de prudence.

N'utilisez pas le tracteur si l'arceau de sécurité est endommagé ou modifié.



IDENTIFICATION DU TRACTEUR

NUMÉROS D'HOMOLOGATION MODÈLE/NUMÉROS DE SÉRIE

ISEKI & CO., LTD.		(A11)
TYPE :	(A1)	
EEC NO	(A2)	
IDENTIFICATION NO:	(A3)	
TOTAL PERMISSIBLE MASS: kg	(A4)	
P. FRONT AXLE LOAD kg	(A5)	
P. REAR AXLE LOAD kg	(A6)	
PERMISSIBLE TOWABLE MASS kg	(A7)	
-UNBRAKED TOWABLE MASS:	(A8)	
-INDEPENDENTLY-BRAKED:	(A9)	
-INERTIA-BRAKED:	(A10)	
-ASSISTED BRAKING SYSTEM:		

Fig. 1

ISEKI	
MODEL	TM3160F
TYPE	RE4
NO.	000001 H
製造会社 井関農機株式会社 ISEKI & CO., LTD. MADE IN JAPAN	

Fig. 2

Notez les numéros de série de votre tracteur. Indiquez toujours les numéros d'identification quand vous contactez votre agent ISEKI.

NUMÉROS D'HOMOLOGATION DU TRACTEUR
(Fig. 1 & 3(1))

NUMÉRO DE SÉRIE DU TRACTEUR (Fig. 2 & 3(2))

NUMÉRO DE SÉRIE DU MOTEUR (Fig. 4 & 1(2))

NUMÉRO DE SÉRIE DU MOTEUR (Fig. 4 & 2(2))

NUMÉRO DE CHÂSSIS (Fig. 5)

NOTE: Dans ce manuel, toute référence au côté droit ou gauche s'entend en étant assis sur le siège du conducteur et en regardant vers l'avant.

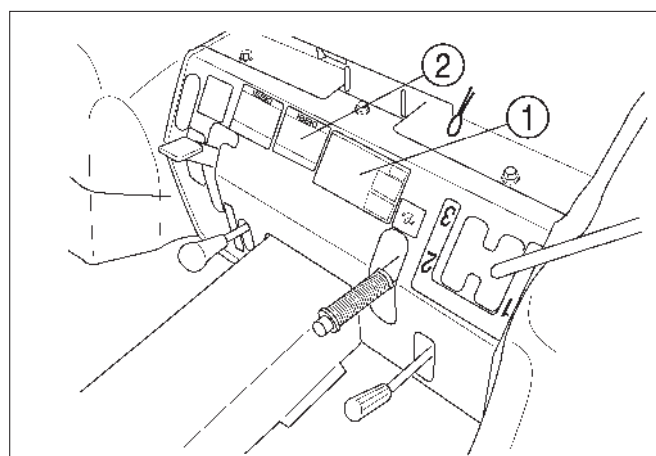


Fig. 3

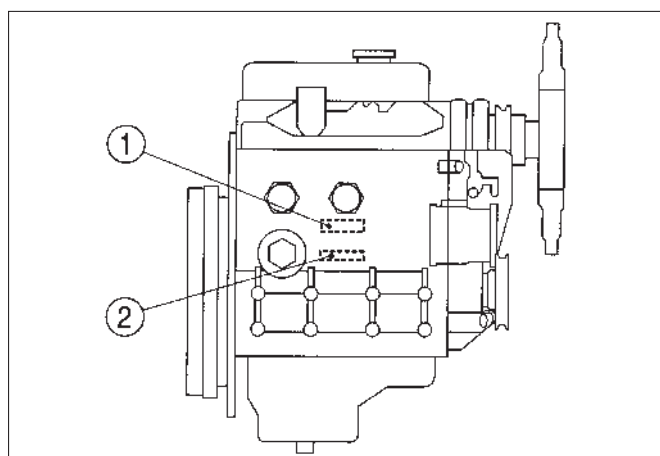


Fig. 4

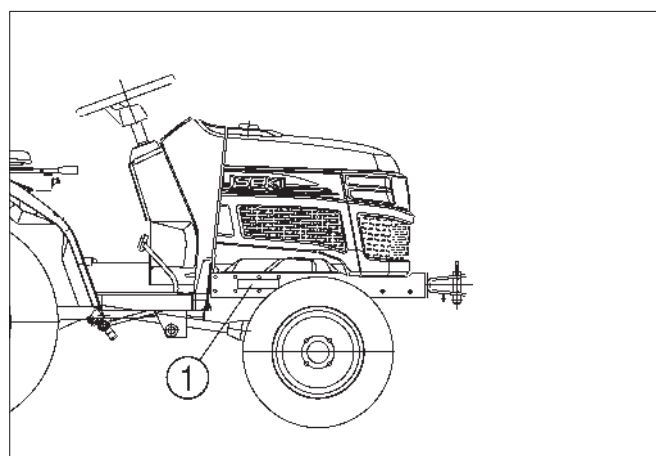


Fig. 5

PRINCIPALE PIÈCES

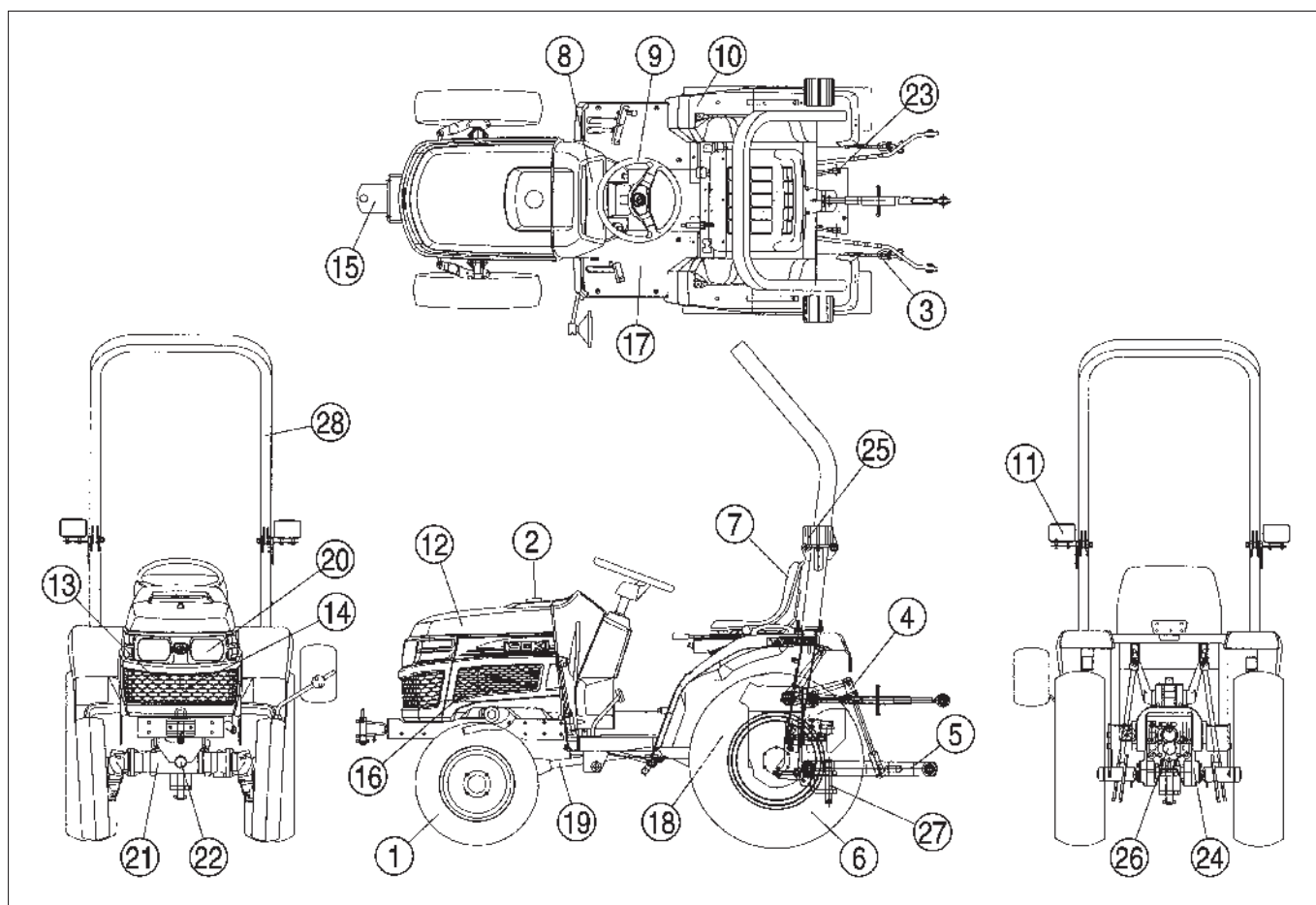


Fig. 6

- | | | |
|------------------------------|------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Roues avant | 10. Aile | 19. Arbre d'entraînement avant |
| 2. Réservoir de carburant | 11. Feu rouge arrière | 20. Phares |
| 3. Chaîne de maintien | 12. Capot | 21. Essieu avant |
| 4. Tige de levage | 13. Calandre | 22. Pivot d'essieu avant |
| 5. Bras inférieur | 14. Batterie | 23. Bras de levage |
| 6. Roues arrière | 15. Crochet d'attelage avant | 24. Essieu arrière |
| 7. Siège du conducteur | 16. Moteur | 25. Clignotant |
| 8. Tableau d'instrumentation | 17. Plancher | 26. Carter central |
| 9. Volant | 18. Transmission | 27. Crochet de remorquage arrière |
| | | 28. Arceau de sécurité |

INSTRUMENTS & COMMANDES

Présentation générale et emplacement des commandes du poste de conduite du tracteur. L'utilisation de ces commandes est expliquée plus loin dans ce chapitre et aussi dans le chapitre « Utilisation » de ce manuel:

FIG. 7: Transmission mécanique

1. Tableau d'instrumentation
2. Volant
3. Pédale d'embrayage
4. Frein de stationnement
5. Levier de prise de force centrale (PDF) (Type M)
6. Levier de traction 4WD
7. Siège (disposition locale)
8. Pédale de verrouillage de différentiel
9. Levier de vitesse principal
10. Levier de sélection de plage
11. Levier de prise de force (PDF) arrière
12. Commande d'attelage à trois points
13. Pédale d'accélérateur
14. Levier d'accélérateur
15. Pédales de frein
16. Interrupteur combiné (klaxon, phares, feux de position, clignotants)
17. Interrupteur de phares de croisement
18. Contacteur à clé
19. Interrupteur de feux de détresse

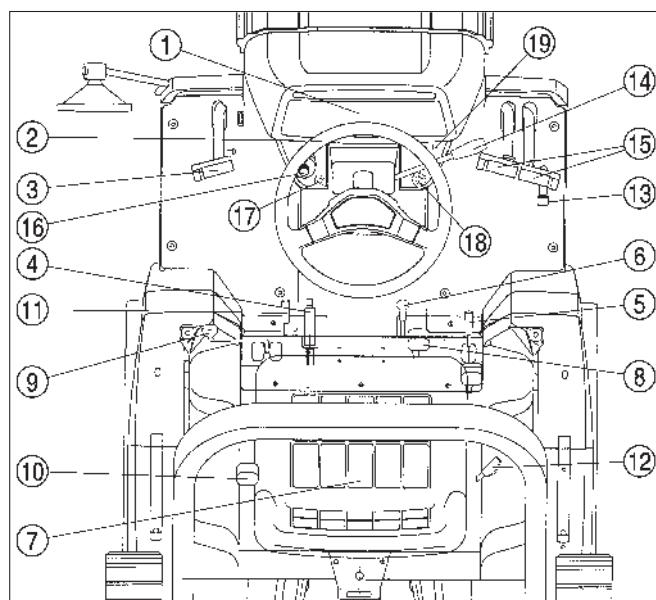
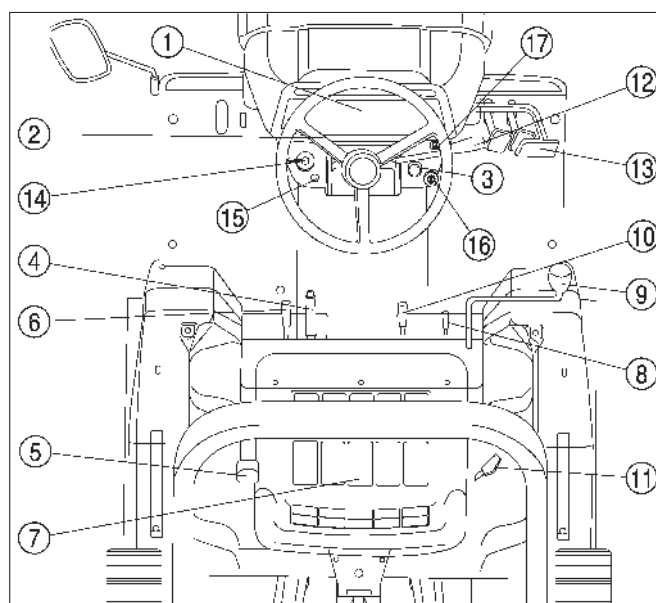
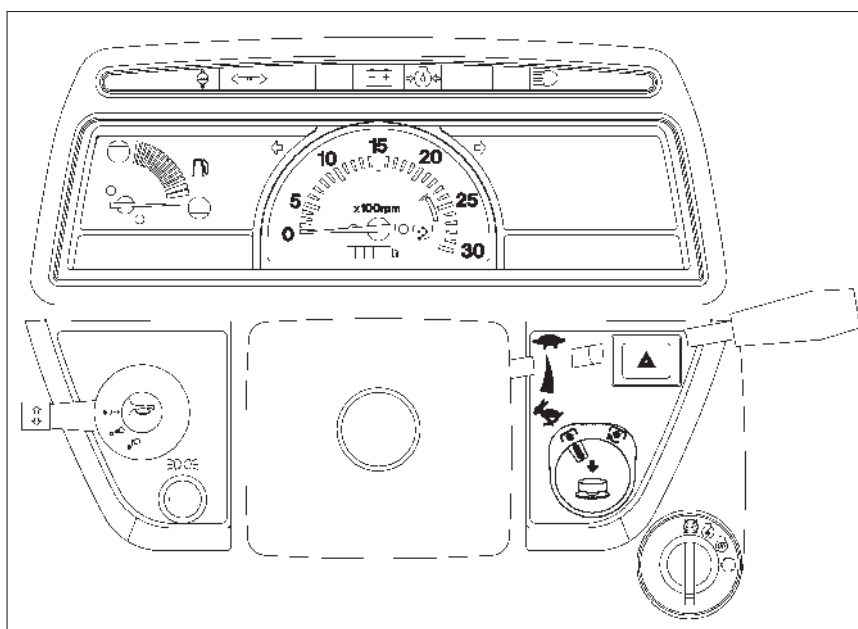
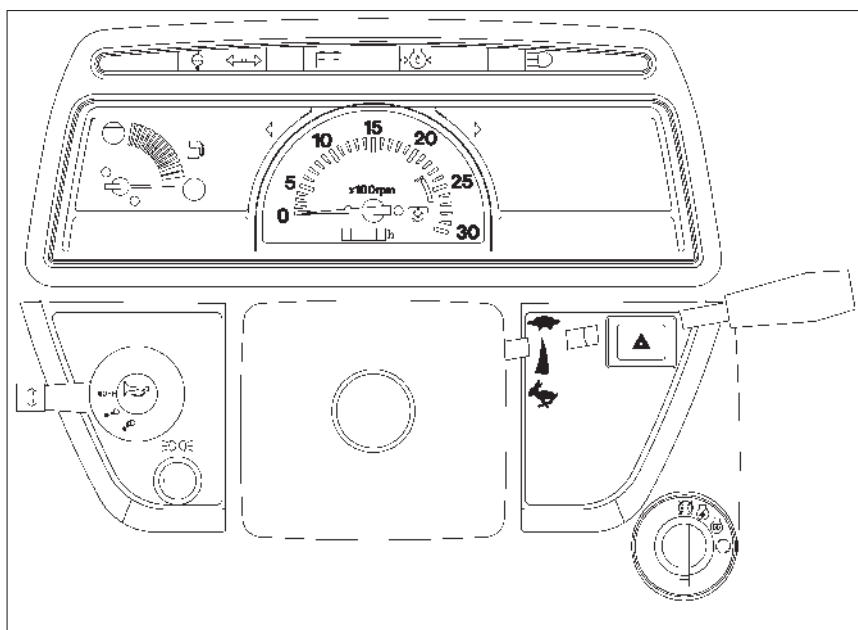


FIG. 8: Transmission hydrostatique

1. Tableau d'instrumentation
2. Volant
3. Interrupteur PTO
4. Frein de stationnement
5. Levier de prise de force (PDF) centrale
6. Levier de traction 4WD
7. Siège (disposition locale)
8. Levier de verrouillage de différentiel
9. Levier de sélection de plage
10. Levier de prise de force (PDF) arrière
11. Commande d'attelage à trois points
12. Levier d'accélérateur
13. Pédale de frein
14. Interrupteur combiné (klaxon, phares, feux de position, clignotants)
15. Interrupteur de phares de croisement
16. Contacteur à clé
17. Interrupteur de feux de détresse





Électrovanne de coupure d'alimentation

Tournez le contacteur à clé pour arrêter le moteur.

- Ce tracteur est équipé d'une électrovanne et d'une temporisation pour couper l'alimentation et arrêter le moteur. Quand le contacteur à clé est tourné à la position arrêt (Off), la temporisation active l'électrovanne pour couper l'alimentation en carburant et la maintient fermée pendant dix secondes, l'électrovanne revient ensuite à la position "alimentation". Le contacteur à clé contourne la temporisation pour rétablir l'alimentation et démarrer immédiatement le moteur quand il a été arrêté.

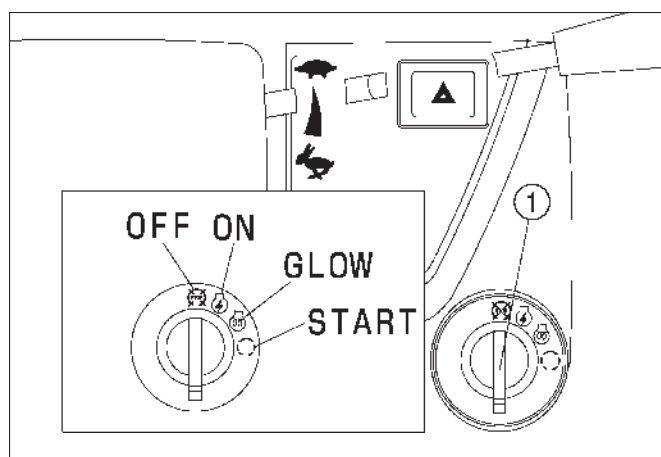


Fig. 11

Contacteur à clé

FIG. 11: Le contacteur à clé (1) comporte quatre positions:

- OFF** Le moteur et tous les circuits électriques sont coupés. La clé peut être enlevée.
- ON** Tous les circuits électriques sont alimentés. Position normale de fonctionnement.
- GLOW** Allume les bougies de préchauffage pour préchauffer les chambres de combustion et faciliter le démarrage.
- START** Le démarreur est activé. Le contacteur revient ensuite à la position "ON".

NOTE: Le contacteur à clé doit être tourné sur "ON" pour que tous les circuits fonctionnent. Le levier de prise de force (PDF) (ou l'interrupteur) doit être sur Off et il faut enfoncer la pédale d'embrayage (transmission mécanique) et le levier de vitesse de plage en position neutre (transmission hydrostatique) pour pouvoir démarrer le moteur.

NOTE: Quand le contacteur à clé est tourné à la position "GLOW", les chambres de combustion du moteur sont préchauffées pour pouvoir démarrer le moteur froid après quelques secondes.

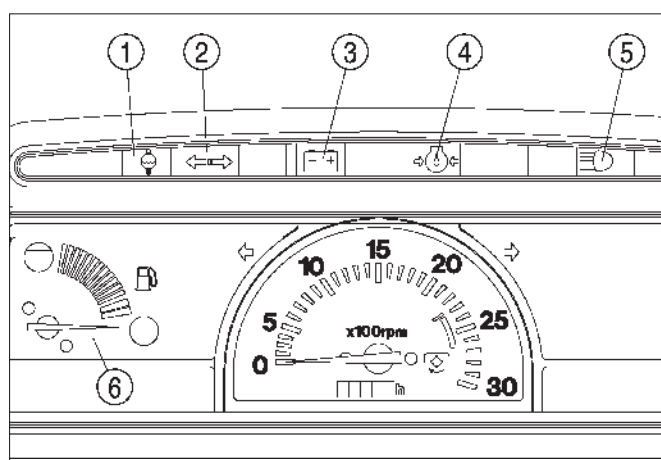


Fig. 12 (TM3160)

Bande de lampes témoins

FIG. 12: La bande de lampes témoins comprend plusieurs lampes témoins pour surveiller certaines fonctions. Les positions actuellement utilisées (de gauche à droite) sont :

- (1) **Température de liquide de refroidissement** – s'allume quand le moteur surchauffe.
- (2) **Lampes témoins de clignotants** – s'allume quand le clignotant est activé.
- (3) **Charge de la batterie** – s'allume quand le contacteur à clé est tourné sur "ON" et s'éteint quand le moteur est démarré, pour indiquer que la batterie est chargée.
- (4) **Pression d'huile du moteur** – s'allume quand la pression d'huile est trop basse. Si ce témoin s'allume quand le moteur tourne, arrêtez aussitôt le moteur et recherchez la cause.
- (5) **Phares de route** – s'allume quand les phares avant dans la calandre sont allumés à la position phares de route avec l'interrupteur de phares.
- (6) **Jauge de carburant** – La jauge de carburant indique le niveau de gazole dans le réservoir quand le compteur à clé est sur ON.

NOTE: La jauge ne peut pas indiquer avec précision le niveau de carburant quand le tracteur se trouve sur une pente. La jauge a besoin d'un peu de temps pour indiquer avec précision le niveau quand le tracteur est revenu à l'horizontale.

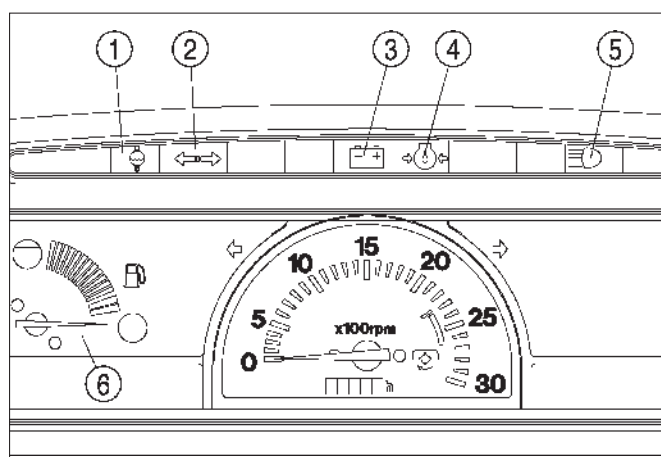


Fig. 13 (TM3200 / 3240)

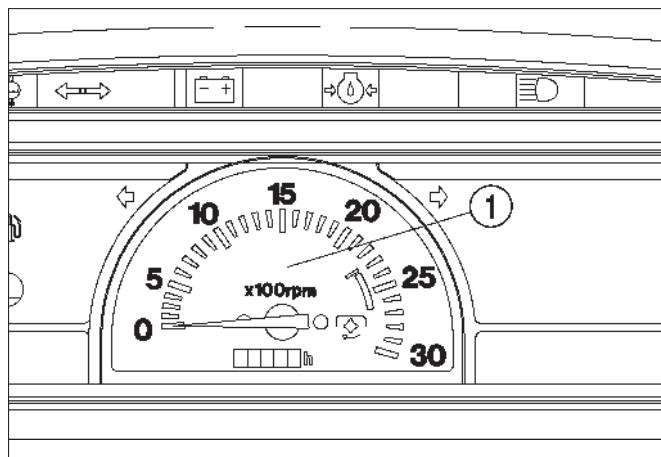


Fig. 14

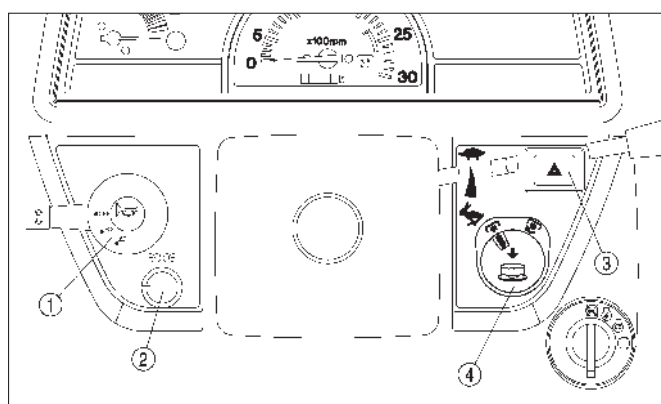


Fig. 15

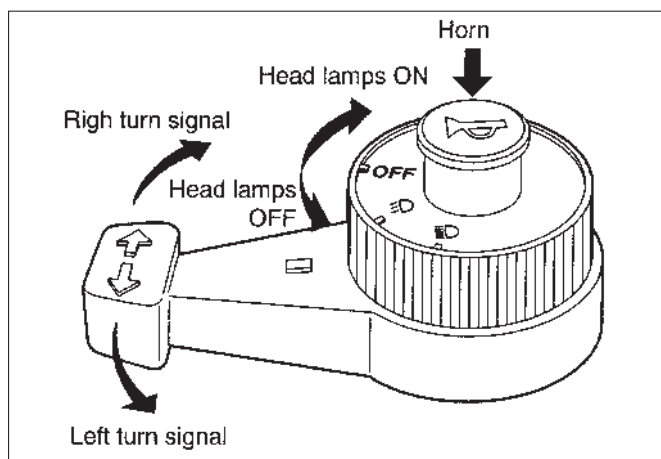


Fig. 16



PRÉCAUTION: NE faites pas l'entretien du moteur quand il est chaud. Laissez-le refroidir complètement avant de faire l'entretien ou d'enlever le bouchon du radiateur.

NOTE: Faites le plein uniquement avec du gazole propre pour éviter que des saletés ou de l'eau pénètrent dans le réservoir. Évitez les pannes de carburant car il faudra purger l'air du système. Gardez le réservoir de carburant rempli pour minimiser la condensation.



PRÉCAUTION: Ne faites pas le plein quand le moteur tourne ou est chaud. Laissez-le refroidir. Ne fumez pas près du réservoir de carburant et nettoyez tout carburant renversé.

Compte-tours

FIG. 14: L'échelle du cadran (1) indique le régime moteur en tours par minute (t/min) du vilebrequin.

Le compteur horaire au centre du cadran indique le temps d'utilisation du moteur et du tracteur pour déterminer les intervalles d'entretien. Le chiffre à l'extrême droite indique les 1/10 d'heure.

INTERRUPTEURS

FIG. 15: Emplacement des interrupteurs

Interrupteur combiné (1)

FIG. 16: Il s'agit d'un interrupteur combiné qui actionne les phares de route ou de croisement, les clignotants et le klaxon. Il fonctionne de la manière illustrée.

Interrupteur de feux de position (2)

Cet interrupteur sert à allumer les feux de position.

☛ Feux de position

NOTE: L'interrupteur des clignotants est dépourvu de rappel. Ramenez le levier des clignotants/feux de détresse à la position centrale après le virage.

Interrupteur de feux de détresse (3)

Quand l'interrupteur est enfoncé, tous les clignotants commencent à clignoter.

Interrupteur de prise de force (PDF) (4)

(Transmission hydrostatique)

Un interrupteur de sécurité du type pousser & tourner (4) permet d'embrayer et de débrayer le système de prise de force.

L'interrupteur **doit être enfoncé** et puis tourné dans le sens horaire pour embrayer la prise de force.

Il faut enfoncer l'interrupteur pour débrayer la prise de force.

IMPORTANT: L'interrupteur de prise de force comporte une sécurité pour prévenir l'engagement accidentel de la prise de force, enfoncez l'interrupteur pour le déverrouiller et puis tournez-le à la position ON dans le sens horaire. Ne forcez pas l'interrupteur.

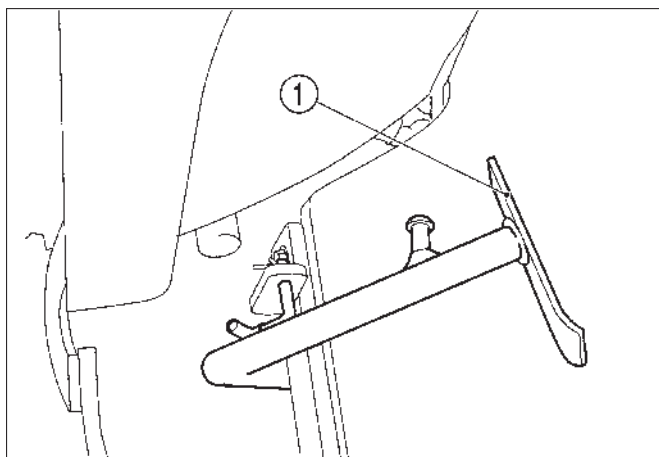


Fig. 17

NOTE: L'interrupteur de prise de force, 4, doit être utilisé conjointement avec le levier de sélection de prise de force, à gauche et sous le siège du conducteur, pour utiliser la prise de force arrière et centrale. Référez-vous à la section "Utilisation" pour de plus amples informations. Quand l'interrupteur de commande de prise de force est sur "ON", le moteur ne peut pas être démarré. Débrayez toujours la prise de force et amenez le levier de plage de vitesse au point mort pour démarrer le moteur.



ATTENTION: Débrayez toujours la prise de force et arrêtez le moteur du tracteur avant de faire l'entretien d'un équipement supplémentaire entraîné par la prise de force. Attendez l'arrêt complet du tracteur avant de quitter le siège du conducteur.

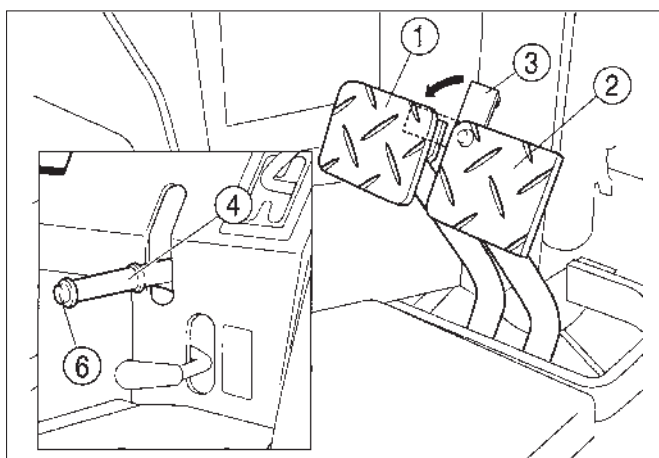


Fig. 18

PÉDALE D'EMBRAYAGE PRINCIPAL (Transmission mécanique)

FIG. 17: La pédale (1) débraye la transmission quand elle est complètement enfoncée, ce qui permet de démarrer le moteur, de changer les rapports et d'arrêter le déplacement du tracteur. Pour engager la prise de force et la traction à quatre roues (si elle est prévue), il faut aussi débrayer. Relâchez lentement la pédale pour embrayer et transmettre la puissance à la transmission et à la prise de force.

NOTE: Il faut enfoncer rapidement la pédale d'embrayage pour prévenir une usure anormale. Il faut relâcher la pédale d'embrayage en souplesse pour prévenir tout mouvement brusque.

Ne roulez pas en gardant le pied sur la pédale d'embrayage. Les modèles à entraînement hydrostatique n'ont pas de pédale d'embrayage.

IMPORTANT: Il est important que la pédale d'embrayage présente une garde bien réglée. Consultez la section « Entretien ».

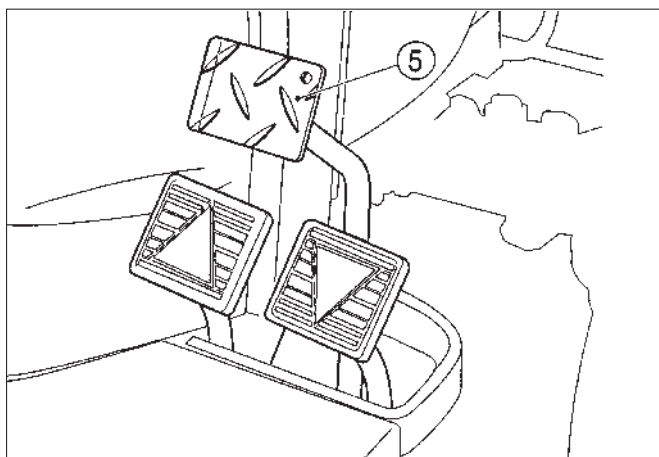


Fig. 19

FREINS

Pédales de frein

FIG.18 & 19: La pédale de frein intérieure (1) et extérieure (2) commande indépendamment les freins des roues gauches et droites respectivement, pour faciliter les virages. Pour le chargement du tracteur ou rouler à grande vitesse, les pédales de frein doivent être solidarisées à l'aide de la plaque de verrouillage (3). Les modèles hydrostatiques n'ont qu'une seule pédale de frein (5).



PRÉCAUTION: N'utilisez pas les freins individuels pour le chargement ou rouler à grande vitesse. Solidarisez toujours les pédales de frein avec la plaque de verrouillage, 3. Assurez-vous du réglage uniforme des freins.

Frein de stationnement

FIG. 18: Pour appliquer les freins de stationnement, tirez vers le haut le levier de frein de stationnement (4).

Pour relâcher les freins de stationnement, appuyez sur le bouton de déverrouillage (6) et abaissez le levier (4) à la position relâchée.

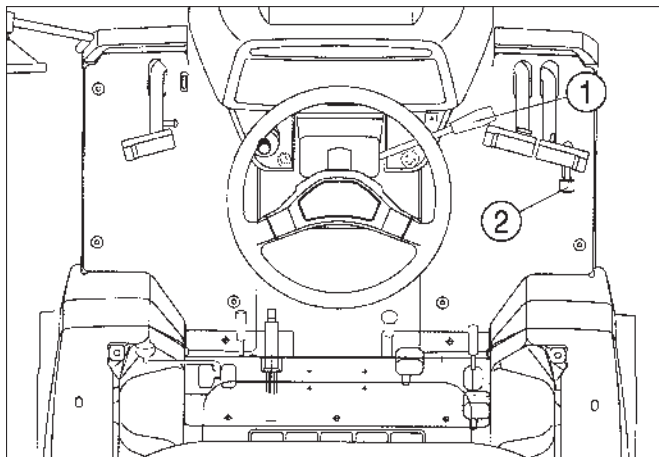


Fig. 20

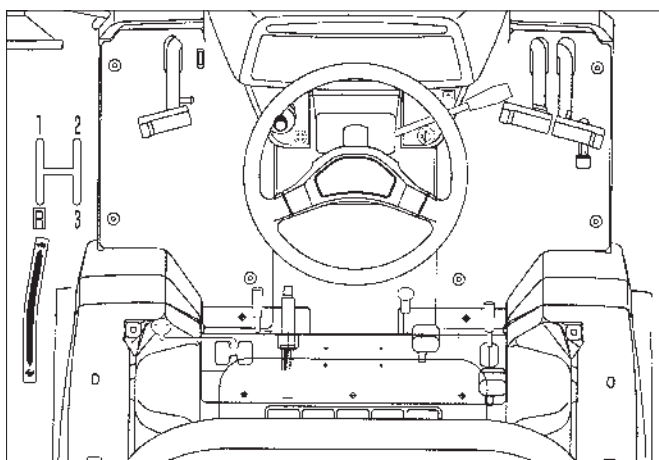


Fig. 21

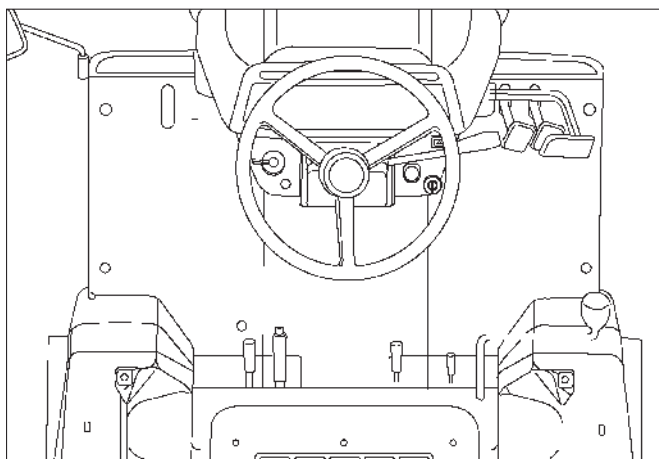


Fig. 22

COMMANDES D'ACCÉLÉRATION



PRÉCAUTION: Adaptez toujours le régime moteur pour une utilisation sûre. Réduisez le régime avant de tourner ou pour faire marche arrière.

IMPORTANT: N'emballez pas le moteur froid et ne lui appliquez pas une charge excessive.

FIG. 20: Levier d'accélération (1) – Règle le régime moteur et reste à la position choisie par l'utilisateur. Avec le levier vers l'avant (→), le moteur tourne au ralenti. Le régime moteur augmente à mesure que le levier est tiré vers l'arrière (←).

Pédale d'accélérateur (2) – Contourne le réglage du levier d'accélération pour augmenter le régime moteur. Quand la pédale est relâchée, le régime moteur est réglé par le levier d'accélération.



PRÉCAUTION: Quand vous utilisez la pédale d'accélérateur, le levier d'accélération doit être ramené à la position ralenti. Le frein moteur est ainsi maximum quand la pédale est relâchée.

LEVIERS DE COMMANDE DE DÉPLACEMENT

FIG. 21: Leviers de commande de déplacement

A. Transmission mécanique

Le levier de sélection principale se trouve à l'avant. Il comprend trois rapports de marche avant et une marche arrière.

Le levier de sélection de plage de vitesse se trouve à l'arrière. Il comprend la position lente (tortue) et rapide (lièvre) avec la position neutre à mi-course du sélecteur.

B. Transmission hydrostatique (HST)

Le levier de plage situé à droite en bas du siège comprend la position lente (tortue), neutre et rapide (lièvre) comme illustré.

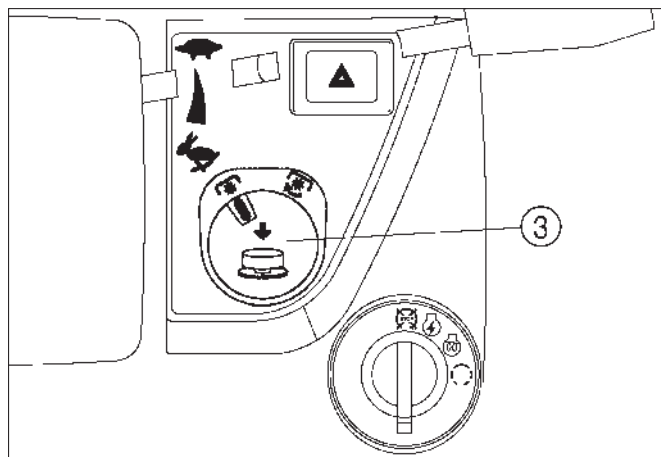


Fig. 23

INTERRUPTEUR DE PRISE DE FORCE (PDF) (HST)

FIG. 22: Un interrupteur de sécurité du type pousser & tourner (3) permet d'embrayer et de débrayer le système de prise de force.

L'interrupteur doit être enfoncé et puis tourné dans le sens horaire pour embrayer la prise de force.

Il faut enfoncer l'interrupteur pour débrayer la prise de force.

IMPORTANT: L'interrupteur de prise de force comporte une sécurité pour prévenir l'engagement accidentel de la prise de force, enfoncez l'interrupteur pour le déverrouiller et puis tournez-le à la position ON dans le sens horaire. Ne forcez pas l'interrupteur.

NOTE: L'interrupteur de prise de force, 3, doit être utilisé conjointement avec le levier de sélection de prise de force, à gauche et sous le siège du conducteur, pour utiliser la prise de force arrière et centrale.

Référez-vous à la section "Utilisation" pour de plus amples informations. Quand l'interrupteur de commande de prise de force est sur "ON", le moteur ne peut pas être démarré. Débrayez toujours la prise de force et amenez le levier de plage de vitesse en position neutre pour démarrer le moteur.



ATTENTION: Débrayez toujours la prise de force et arrêtez le moteur du tracteur avant de faire l'entretien d'un équipement supplémentaire entraîné par la prise de force. Attendez l'arrêt complet du tracteur avant de quitter le siège du conducteur.

INTERRUPTEUR DE COMMANDE DE VÉRIN HYDRAULIQUE À DISTANCE (OPTION)

Un interrupteur à bascule permet d'actionner le vérin hydraulique à distance : pour lever et abaisser le plateau de tonte central.

Il faut basculer vers l'avant l'interrupteur pour abaisser le plateau de tonte et vers l'arrière pour le relever.

AUTRES COMMANDES

Les instructions complètes d'utilisation de la prise de force et des commandes d'attelage à trois points sont reprises dans la section « utilisation » de ce manuel.

UTILISATION

PÉRIODE DE RODAGE

Les cinquante premières heures d'utilisation sont déterminantes pour les performances et la longévité du moteur et du tracteur:

- Vous pouvez utiliser le moteur à plein régime mais il faut éviter de lui appliquer une charge excessive. Si le moteur commence à peiner, utilisez un rapport plus petit pour maintenir un régime moteur plus élevé.
- Vérifiez le niveau de liquide de refroidissement et vérifiez les niveaux d'huile du moteur, de la transmission et autres fréquemment pendant la période de rodage. Contrôlez qu'il n'y a pas trace de fuites des liquides ci-dessus. Au besoin, complétez les niveaux et réparez toute fuite éventuelle.
- Au besoin, resserrez tous les écrous, boulons ou vis qui se seraient desserrés. C'est surtout vrai pour les boulons de roue. Toutes les fixations du tracteur sont métriques.
- Contrôlez la garde de la pédale d'embrayage et réglez-la au besoin. Les garnitures utilisées sur les disques d'embrayage et les patins de frein s'écrasent pendant les premières heures d'utilisation et elles peuvent imposer des réglages précoces et fréquents.
- Gardez propre la zone autour du remplissage du réservoir de carburant et veillez à utiliser du gazole de qualité approprié et non contaminé.
- La première vidange d'huile et changement de filtre sont prévus après les cinquante premières heures d'utilisation. Les intervalles de vidange suivants sont de cent cinquante heures pour la vidange d'huile et le changement de filtre.



PRÉCAUTION: Il est important d'observer de bonnes pratiques d'entretien. Elles sont indispensables pour une utilisation sûre. Consultez la section «Lubrification et entretien» pour plus de détails.

DÉMARRAGE

Inspection avant démarrage

Quotidiennement, avant le démarrage du tracteur, il faut suivre quelques procédures de base pour vous assurer du bon fonctionnement du tracteur et garantir sa longévité:

- Assurez-vous que tous les carénages sont en place et bien fixés.
- Assurez-vous que l'utilisateur sait utiliser le tracteur de manière correcte et sûre ainsi que les équipements supplémentaires.
- Vérifiez les niveaux de liquide de refroidissement, d'huile moteur et de transmission et au besoin complétez les niveaux.
- Contrôlez la tension de la courroie du ventilateur et retendez-la si nécessaire.
- Assurez-vous que le radiateur, les grilles de prise d'air et la grille du radiateur sont débarrassés des débris pour assurer un refroidissement optimal du moteur.
- Contrôlez le fonctionnement des commandes d'embrayage, de frein et d'accélération. Toutes les commandes doivent se déplacer librement et être correctement réglées.
- Contrôlez l'état et la pression des pneus et le serrage des boulons de roue. Contrôlez qu'il n'y a pas de signes de fuite et corrigez avant d'utiliser le tracteur. Contrôlez que le jeu de la direction n'est pas excessif.
- Vérifiez qu'il reste suffisamment de carburant. Il est recommandé de faire le plein de carburant à la fin de chaque journée de travail pour réduire la condensation.
- Contrôlez le fonctionnement des phares et des lampes flash. Si vous comptez rouler sur route avec le tracteur, assurez-vous que le panneau « véhicule lent » est en place.

NOTE: Les exigences concernant l'emploi de lampes flash et un panneau « véhicule lent » dépendent de la législation locale. Consultez la législation régissant cette matière.

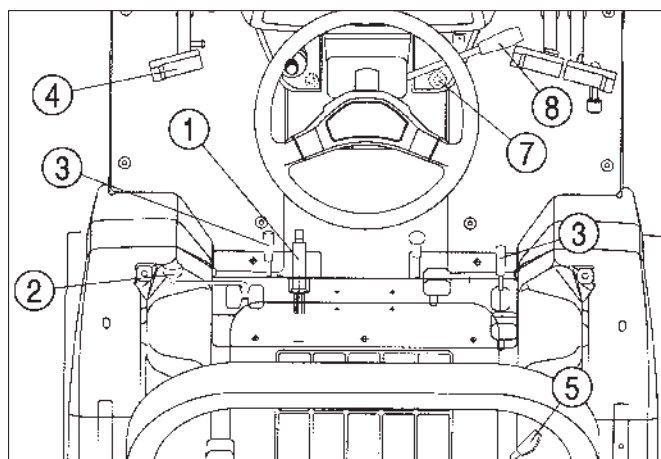


Fig. 24

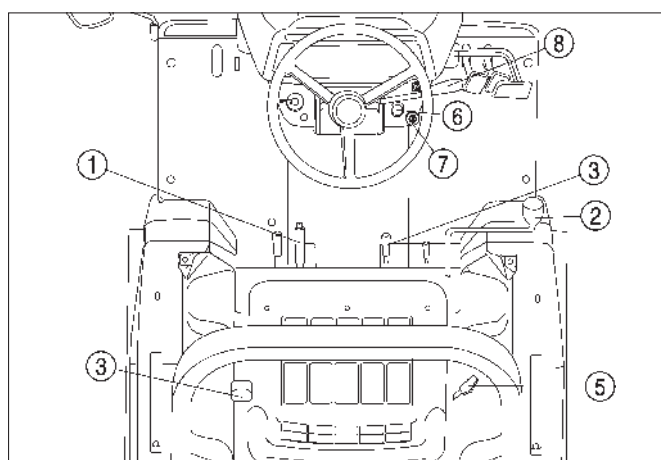


Fig. 25

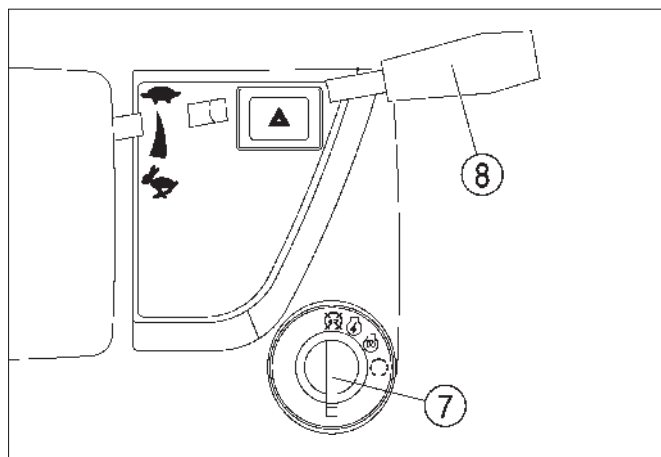


Fig. 26

Démarrage normal



PRÉCAUTION: N'essayez de démarrer le tracteur que si vous êtes assis sur le siège du conducteur. Ne laissez monter personne sur le tracteur hormis l'utilisateur.

FIG. 24, 25 & 26: Pour démarrer le moteur, procédez comme suit :

1. Appliquez les freins de stationnement (1).
2. (A) Transmission mécanique
Placez le levier de vitesse (2) en position neutre.
(B) Transmission hydrostatique
Placez le levier de sélection de plage (2) en position neutre.
3. Assurez-vous que les leviers de sélection de prise de force arrière et centrale (3) sont en position neutre.
4. Enfoncez complètement la pédale d'embrayage principale (4) pour débrayer. (Transmission mécanique)

NOTE: Assurez-vous que l'interrupteur PTO est à la position OFF. (Transmission hydrostatique)



PRÉCAUTION: Le conducteur étant assis sur son siège, le levier de vitesses doit être au point mort et les leviers de prise de force en position neutre pour actionner les contacteurs de sécurité et permettre le fonctionnement du démarreur.

5. Mettez le levier de réglage de position (5) (attelage à trois points) en position basse.
6. Tournez le contacteur à clé (7) à la position préchauffage pendant 5 à 10 secondes.
7. Amenez le levier d'accélération (8) à mi-course.
8. Tournez la clé du contacteur (7) à la position « On » 1 à 2 secondes, puis tournez-la à la position démarrage. Relâchez la clé dès que le moteur démarre.
9. Quand le moteur tourne doucement, réglez le régime moteur à environ 1500 t/min pour laisser chauffer le moteur et le système hydraulique pendant quelques minutes. **N'APPLIQUEZ PAS DE CHARGE À UN MOTEUR FROID.**

IMPORTANT: Ne faites pas tourner le démarreur plus de 10 secondes à la fois. Laissez refroidir le démarreur pendant au moins 20 secondes avant de répéter la procédure si nécessaire. Ne tournez jamais la clé du contacteur à la position démarrage quand le moteur tourne. Le moteur serait gravement endommagé.

Les lampes témoins de batterie et de pression d'huile moteur de la bande des témoins devraient s'éteindre quand le moteur démarre. Si l'un de ces témoins reste allumé, arrêtez immédiatement le moteur et recherchez la cause du problème.

NOTE: Si le moteur ne démarre pas après plusieurs tentatives, référez-vous à la section « Entretien » de ce manuel pour purger l'air qui pourrait être présent dans le système d'alimentation.

Redémarrer un moteur chaud

Pour redémarrer un moteur encore chaud, utilisez la même procédure que celle préconisée pour un « démarrage normal », mais vous pouvez omettre l'étape n° 6. Il n'est pas nécessaire d'utiliser les bougies de préchauffage pour démarrer un moteur chaud.

Démarrage par temps froid

La procédure pour démarrer un moteur par temps froid est identique à celle du « démarrage normal » à l'exception des points suivants:

1. Les bougies de préchauffage doivent chauffer plus longtemps. Au lieu de 5-10 secondes en temps normal, il faut maintenir la clé du contacteur à la position préchauffage pendant 10-20 secondes pour chauffer suffisamment les chambres de combustion.
2. À des températures inférieures à 4°C, il est recommandé d'utiliser du gazole No.1 (No. 1-D) car le gazole n°2 risque de se figer.
3. Le système hydraulique central ainsi que la transmission et la lubrification générale demandent un temps plus long de montée en température pour fluidifier l'huile froide. Référez-vous à la « période de montée en température » ci-dessous.
4. Testez toutes les commandes (direction, freinage, etc.) avant d'utiliser le tracteur.

NOTE: L'installation d'un réchauffeur de bloc-moteur est recommandée par temps froid. Consultez votre agent ISEKI.

IMPORTANT: N'UTILISEZ EN AUCUN CAS DE L'ÉTHER OU UN FLUIDE DE DÉMARRAGE AVEC LES MOTEURS ÉQUIPÉS DE BOUGIES DE PRÉCHAUFFAGE. LE MOTEUR POURRAIT ÊTRE GRAVEMENT ENDOMMAGÉ SI LE FLUIDE DE DÉMARRAGE ENTRE EN CONTACT AVEC LES BOUGIES DE PRÉCHAUFFAGE.

Si une batterie de démarrage est nécessaire pour démarrer le tracteur, veillez à la raccorder en parallèle. Quand vous utilisez une batterie de démarrage, raccordez d'abord les bornes positives (+) l'une à l'autre. Puis raccordez le câble négatif à borne négative de la batterie de démarrage (-) et l'autre extrémité du câble à une masse du tracteur éloignée de la batterie du tracteur.

Temps de montée en température

Après avoir démarré le moteur froid, laissez tourner le moteur au ralenti pour assurer la lubrification des pièces du moteur. Par temps froid, la montée en température dure plus longtemps pour réchauffer aussi le fluide hydraulique et lubrifier les pièces de la transmission. Temps de montée en température conseillés:

Temp. ambiante	Temps de montée en température
C°	
0° & plus	5 à 10 minutes
0° à -10°	10 à 20 minutes
-10° à -20°	20 à 30 minutes
-20° & moins	30 min. ou plus

IMPORTANT: Une montée en température insuffisante peut provoquer:

- de sérieux dégâts au moteur
- un grippage de la pompe hydraulique
- des dégâts aux roulements/pignons de la transmission
- direction/freinage paresseux



PRÉCAUTION: Assurez-vous que le frein de stationnement est bien appliqué et que toutes les commandes sont en position neutre pendant la montée en température. Ne laissez pas la machine sans surveillance.

Observations du conducteur

Il faut faire constamment attention aux points suivants pendant l'utilisation:

- Le témoin de pression d'huile moteur s'allume quand la pression d'huile est basse. Arrêtez aussitôt le moteur.
- Le témoin de batterie s'allume quand la batterie n'est pas rechargée. Arrêter le moteur et recherchez la cause.
- L'aiguille de la jauge de température de liquide de refroidissement indique H (hot) en cas de surchauffe du moteur. Arrêtez le moteur et laissez-le refroidir, recherchez la cause de la surchauffe.
- Évitez que l'aiguille de la jauge de carburant descende pour atteindre le E (empty) car en cas de panne de carburant, il faudra purger l'air du système d'alimentation.



PRÉCAUTION: N'essayez pas de faire l'entretien du tracteur quand le moteur tourne ou est chaud. Laissez-le refroidir.

NOTE: Référez-vous au dépannage quand une défaillance est indiquée, pour vous aider à localiser le problème.

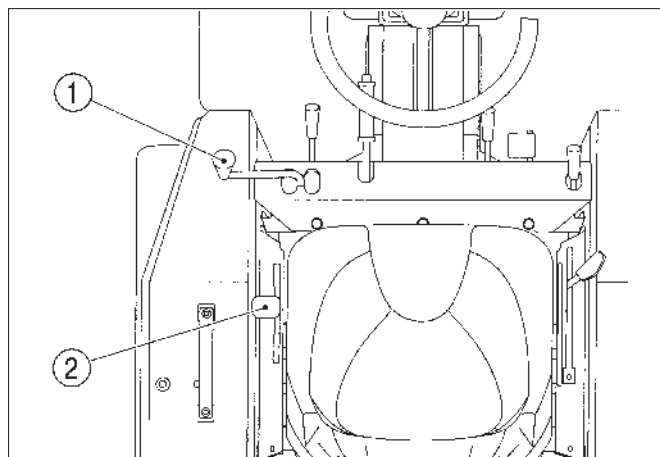


Fig. 27

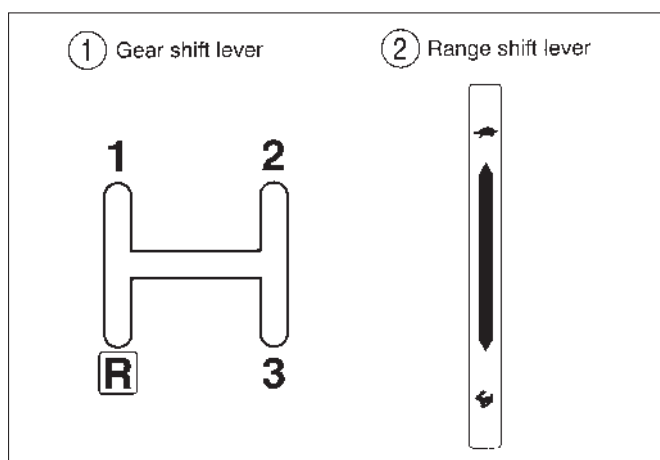


Fig. 28

TRANSMISSION MÉCANIQUE

Sélection de la plage de vitesse

FIG. 27 & 28: La transmission mécanique comprend six rapports de marche avant et deux rapports de marche arrière.

Le levier de vitesse (1) comprend trois vitesses de marche avant et une marche arrière. Cette sélection de rapports procure de petits changements de vitesse de déplacement. Le levier de sélection de plage (2) procure des changements de vitesse de déplacement importants.

Pour commencer à rouler en marche avant / arrière avec la transmission mécanique, le tracteur doit être à l'arrêt. Enfoncez la pédale d'embrayage et amenez les leviers de sélection dans les positions voulues. Relâchez le frein de stationnement et relâchez lentement la pédale d'embrayage. Si vous voulez changer de rapport, arrêtez le tracteur et répétez la procédure ci-dessus.

FIG. 29: La grille de sélection avec les vitesses correspondantes sont indiquées dans le tableau ci-dessous pour les transmissions mécaniques.

RAPPORT SÉLECTIONNÉ		TM3160 (moteur 2500 t/min)		TM3200 (moteur 2500 t/min)		TM3240 (moteur 2600 t/min)	
		méc.		méc.		méc.	
Plage	Rapport	km/h		km/h		km/h	
Pneu		Agric.	Gazon	Agric.	Gazon	Agric.	Gazon
Marche AV							
	1	1,2	1,1	1,2	1,1	1,3	1,3
	2	2,1	1,9	2,3	2,0	2,4	2,4
	3	3,5	3,2	3,7	3,3	3,9	3,9
	1	5,9	5,3	6,2	5,6	6,5	6,6
	2	10,6	9,7	11,3	10,2	11,8	11,9
	3	17,4	15,9	18,5	16,7	19,4	19,6
Vitesse max. (marche avant)		ralenti élevé 2750 t/min		ralenti élevé 2700 t/min		ralenti élevé 2810 t/min	
		19,2	17,5	20,4	18,4	21,3	21,5
Marche AR							
	1	1,9	1,7	2,0	1,8	2,1	2,1
	1	9,5	8,6	10,1	9,1	10,6	10,7

Fig. 29

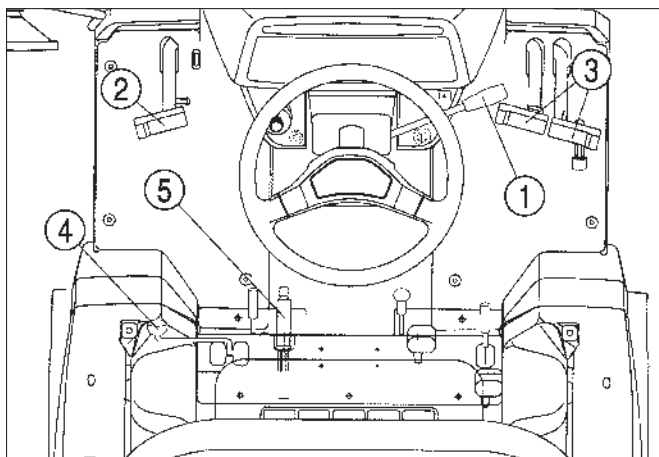


Fig. 30

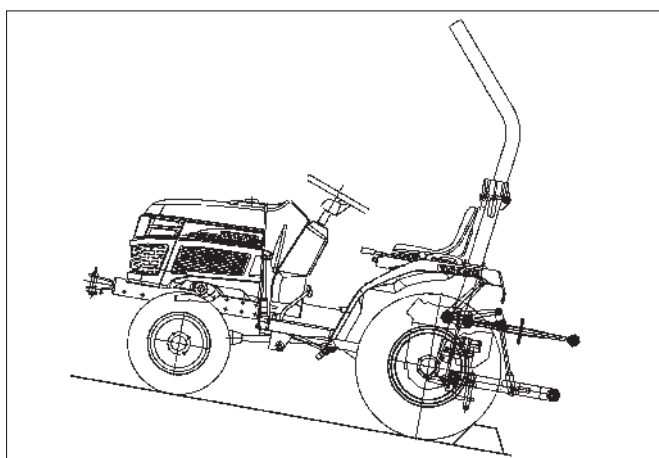


Fig. 31

Arrêt du tracteur

FIG. 30: Pour arrêter le tracteur avec une transmission normale, déplacez le levier d'accélération (1) vers l'avant, pour réduire le régime moteur et la vitesse. Enfoncez la pédale d'embrayage (2) et la pédale de frein (3) pour arrêter. Amenez le levier de vitesse (4) au point mort. Solidarisez les pédales de frein et enfoncez fermement les pédales et appliquez le frein de stationnement (5). Laissez le moteur tourner au ralenti pendant quelques minutes pour le laisser refroidir, puis tournez le contacteur à clé à la position "Off" pour arrêter le moteur. Abaissez le crochet d'attelage à trois points et retirez la clé de contact.



PRÉCAUTION: Avant d'abandonner le tracteur, assurez-vous que les freins de stationnement sont appliqués, que l'équipement supplémentaire arrière est abaissé au sol et que la clé est retirée du contacteur.

FIG. 31: Garez toujours le tracteur sur un sol plat quand c'est possible. Si vous devez vous garer en côte, calez convenablement les roues arrière comme illustré.

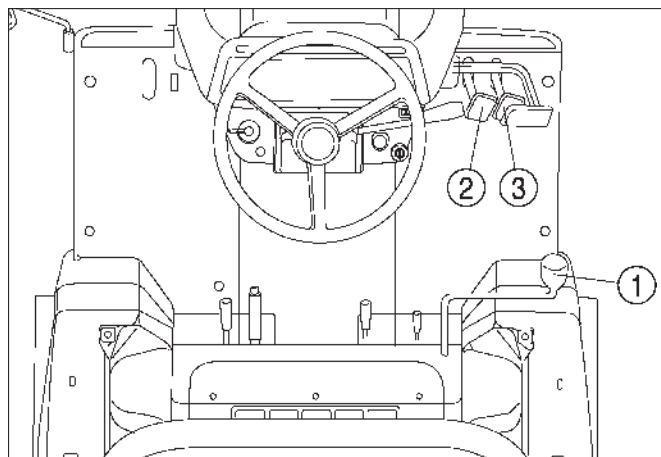


Fig. 32

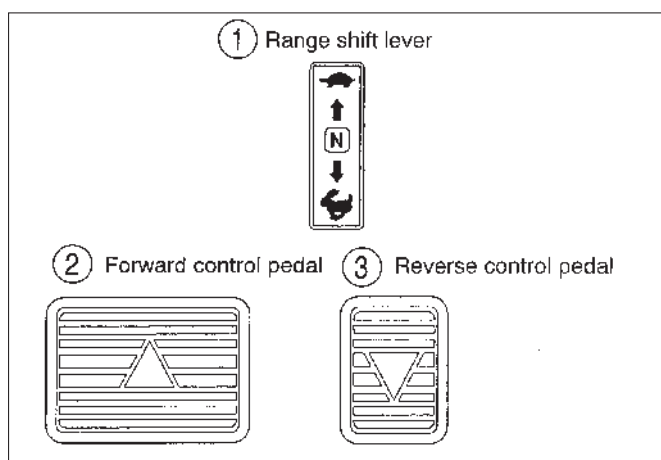


Fig. 33

SHIFT POSITIONS	TM3200 (Engine 2500 rpm)		TM3240 (Engine 2600 rpm)	
	HST		HST	
	KPH		KPH	
Range	Agri	Turf	Agri	Turf
	8.3	7.4	8.6	8.7
	19.2	17.3	20.1	20.3
Max. Speed (forward)	High Idle 2700 rpm		High Idle 2810 rpm	
	21.1	19.0	22.1	22.3
	6.2	5.6	6.5	6.5
	14.4	13.0	15.1	15.2

Fig. 34

TRANSMISSION HYDROSTATIQUE

Sélection de la plage de vitesse

FIG. 32 & 33: La transmission hydraulique permet une vitesse variable en continu en marche avant ou arrière.

Le levier de sélection de plage (1) procure des changements de vitesse de déplacement importants. Les tracteurs proposent la sélection lente (tortue) et rapide (lièvre).

La pédale (2) commande le déplacement en marche avant. En enfonçant progressivement la pédale, vous remarquerez une augmentation de la vitesse de déplacement. Quand vous relâchez la pédale, elle revient en position neutre et le tracteur s'arrête.

Pour reculer, enfoncez la pédale (3). En enfonçant progressivement la pédale, vous remarquerez une augmentation de la vitesse de déplacement. Quand vous relâchez la pédale, elle revient en position neutre et le tracteur s'arrête.

FIG. 34: La grille de sélection avec les vitesses correspondantes est indiquée dans le tableau ci-dessous pour la transmissions hydrostatique.



PRÉCAUTION: Avant d'abandonner le tracteur, assurez-vous que les freins de stationnement sont appliqués, que l'équipement supplémentaire arrière est abaissé au sol et que la clé est retirée du contacteur.

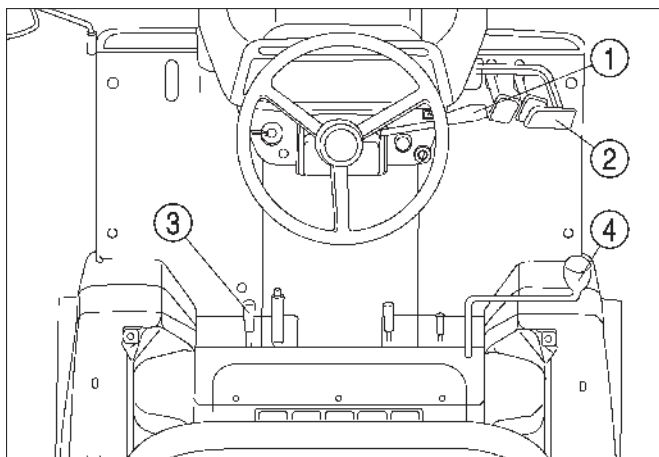


Fig. 35

Arrêt du tracteur

FIG. 35: Pour arrêter le tracteur équipé d'une transmission hydrostatique, relâchez la pédale HST.

Le tracteur s'arrête. Déplacez le levier d'accélération (1) vers l'avant pour réduire le régime moteur, enfoncez la pédale de frein (2) et appliquez le frein de stationnement (3). Placez le levier de sélection de plage (4) en position neutre.

Laissez le moteur tourner au ralenti pendant quelques minutes pour le laisser refroidir, puis tournez le contacteur à clé à la position "Off" pour arrêter le moteur.

Abaissez le crochet d'attelage à trois points et retirez la clé de contact.



PRÉCAUTION: Assurez-vous que les freins sont réglés uniformément.

RÉGULATEUR DE VITESSE (TM3240 Transmission Hydrostatique)

FIG. 36 & 37: Réglage du régulateur de vitesse, levier de réglage de vitesse, 2. Pour régler le régulateur de vitesse, enfoncez la pédale de marche avant, 1, jusqu'à ce que vous atteigniez la vitesse voulue. Déplacez le levier du régulateur de vitesse, 2, vers l'arrière en position verrouillage.

Libération du régulateur de vitesse, pour relâcher le régulateur de vitesse, enfoncez la pédale de frein, 3, ou déplacez le levier du régulateur de vitesse, 2, vers l'avant en position déverrouillage.



ATTENTION: N'utilisez le régulateur de vitesse que dans les espaces ouverts, en l'absence d'obstacles, avec une vue dégagée ou pour rouler sur route. Vous devez aussi bien savoir comment relâcher le régulateur de vitesse.

NOTE: N'utilisez pas le régulateur de vitesse en marche arrière.

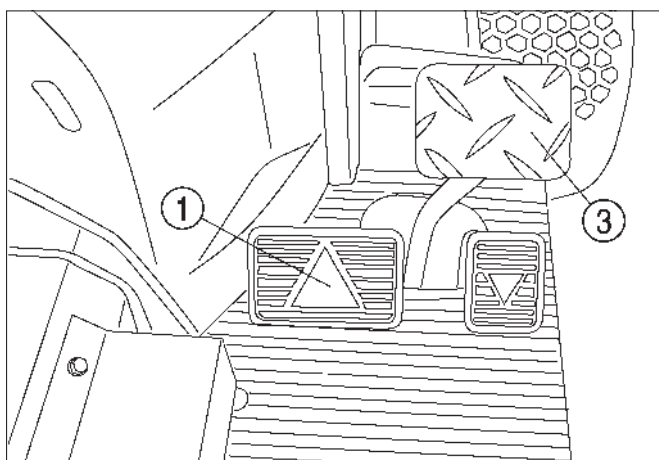


Fig. 36

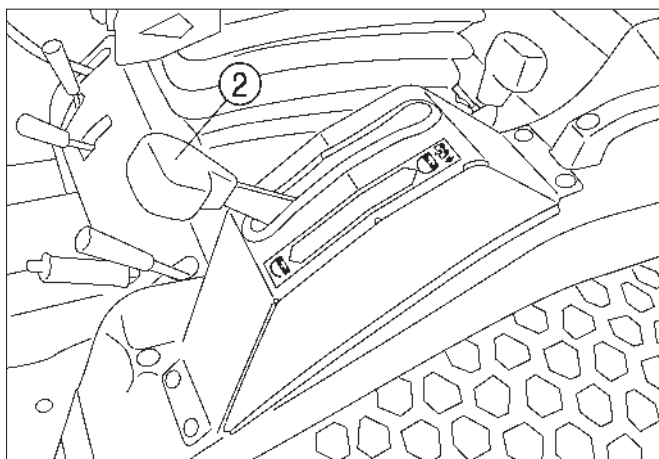


Fig. 37

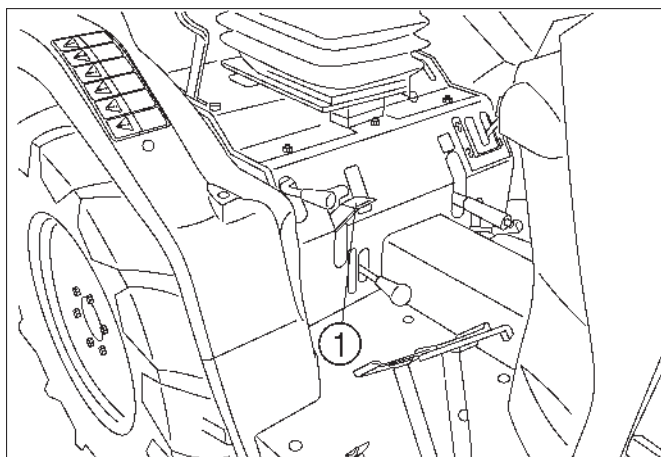


Fig. 38

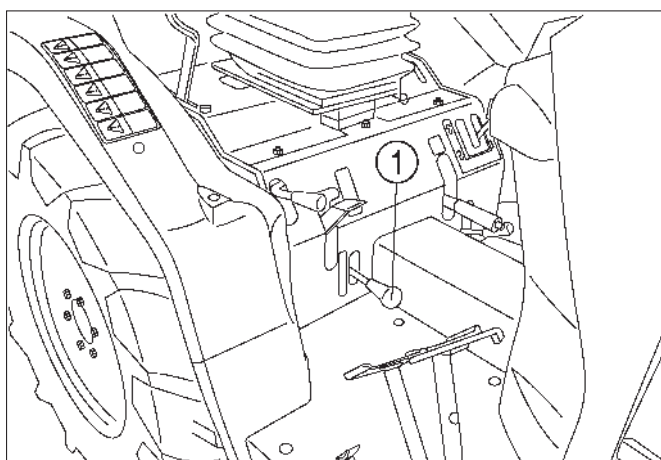


Fig. 39

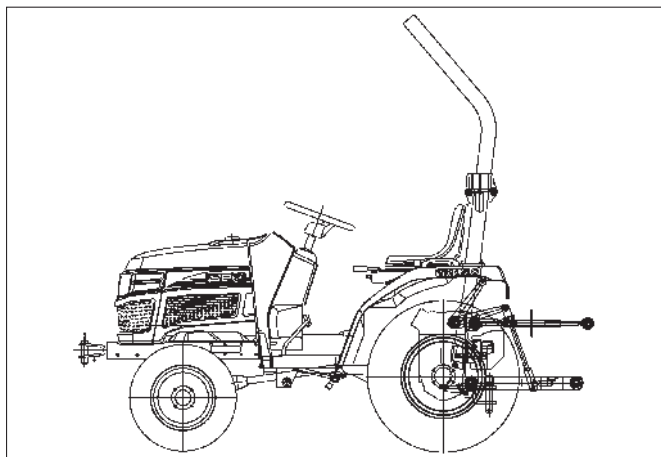


Fig. 40

UTILISATION DU BLOCAGE DE DIFFÉRENTIEL

Transmission mécanique

FIG. 38: N'enfoncez la pédale de blocage de différentiel (1) que lorsque c'est nécessaire car la manoeuvrabilité est fortement réduite. Pour engager le blocage de différentiel, enfoncez la pédale d'embrayage et attendez l'arrêt complet de roues arrière. Enfoncez la pédale de blocage et embraquez doucement. Pour débloquer le différentiel, enfoncez la pédale d'embrayage. En principe, la pédale de blocage de différentiel doit revenir en position "débloquez".

IMPORTANT: Enfoncez la pédale d'embrayage et attendez l'arrêt du tracteur avant de bloquer le différentiel.



PRÉCAUTION: Quand le différentiel est bloqué, le tracteur tourne nettement moins bien. Débloquez le différentiel avant de prendre un virage. Ne bloquez pas le différentiel pour rouler sur route.

TRACTION INTÉGRALE (À 4 ROUES MOTRICES)

Transmission mécanique

FIG. 39: Les modèles à traction intégrale ont un essieu avant moteur. Le levier de sélection (1) embraie et débraie l'entraînement de l'essieu avant. Avec le levier vers le haut, l'essieu avant (4-WD) n'est pas entraîné. Avec le levier vers le bas, l'essieu avant est entraîné et les quatre roues sont motrices.

IMPORTANT: Enfoncez la pédale d'embrayage et attendez l'arrêt du tracteur avant d'embrayer ou de débrayer la traction intégrale. N'utilisez pas la traction intégrale sur des surfaces dures, sous peine de provoquer une usure rapide des pneus avant et d'endommager le train moteur.

FIG. 40: Quand la traction intégrale est engagée, les roues avant tournent à une vitesse différente des roues arrière pour faciliter la conduite. C'est pourquoi il faut débrayer la traction intégrale pour rouler sur route et sur revêtement dur et sec, sous peine de provoquer une usure rapide des pneus avant et d'endommager le train moteur.

IMPORTANT: Débrayez toujours la traction intégrale quand vous roulez sur un terrain peu glissant (sol sec ou dur). En cas de remplacement des pneus, il faut respecter les dimensions d'origine pour préserver le bon rapport de traction avant/arrière.

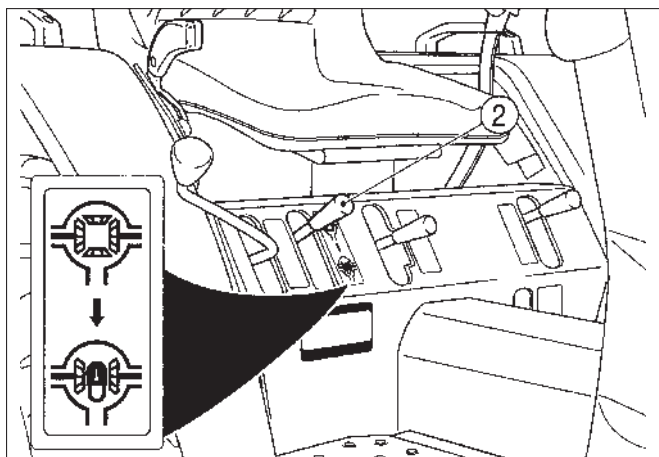


Fig. 41

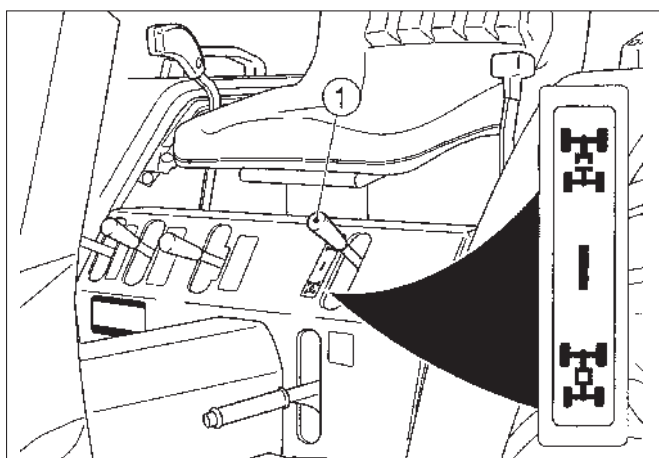


Fig. 42

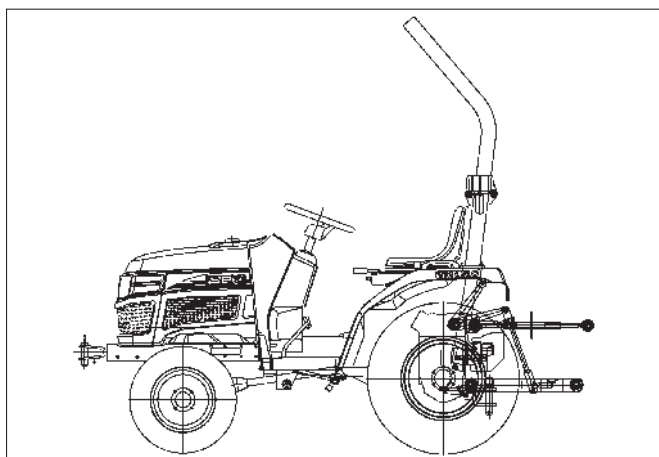


Fig. 43

UTILISATION DU BLOCAGE DE DIFFÉRENTIEL

Transmission hydrostatique

FIG. 41: Quand le levier de blocage de différentiel (2) est abaissé, les deux arbres d'entraînement sont verrouillés pour assurer une motricité identique aux deux roues arrière. Le blocage de différentiel est surtout intéressant pour rouler sur un sol meuble ou un terrain glissant.

NOTE: Il peut arriver que la pédale de blocage de différentiel reste enfoncée en raison d'une différence de couple appliquée aux roues arrière. Si c'est le cas, enfoncez brièvement chacune des deux pédales de frein alors que le tracteur roule à faible vitesse pour libérer la pédale.



PRÉCAUTION: N'utilisez pas le blocage de différentiel sur des surfaces dures pour un déplacement du tracteur. N'engagez pas le blocage de différentiel quand les roues arrière patinent sous peine de sérieux dommages.

IMPORTANT: Relâchez la pédale de marche avant et attendez l'arrêt du tracteur avant de bloquer le différentiel.



PRÉCAUTION: Quand le différentiel est bloqué, le tracteur tourne nettement moins bien. Débloquez le différentiel avant de prendre un virage. Ne bloquez pas le différentiel pour rouler sur route.

TRACTION INTÉGRALE (à 4 roues motrices)

Transmission hydrostatique

FIG. 42: Les modèles à traction intégrale ont un essieu avant moteur. Le levier de sélection (1) embraye et débraye l'entraînement de l'essieu avant. Avec le levier vers le haut, l'essieu avant (4-WD) n'est pas entraîné. Avec le levier vers le bas, l'essieu avant est entraîné et les quatre roues sont motrices.

IMPORTANT: Relâchez la pédale de marche avant et attendez l'arrêt du tracteur avant d'embrayer ou de débrayer la traction intégrale. N'utilisez pas la traction intégrale sur des surfaces dures. N'utilisez pas la traction intégrale sur des surfaces dures pendant une longue période, sous peine de provoquer une usure rapide des pneus avant et d'endommager le train moteur.

FIG. 43: Quand la traction intégrale est engagée, les roues avant tournent à une vitesse différente des roues arrière pour faciliter la conduite. C'est pourquoi il faut débrayer la traction intégrale pour rouler sur route et sur revêtement dur et sec, sous peine de provoquer une usure rapide des pneus avant et d'endommager le train moteur.

IMPORTANT: Débrayez toujours la traction intégrale quand vous roulez sur un terrain peu glissant (sol sec ou dur). En cas de remplacement des pneus, il faut respecter les dimensions d'origine pour préserver le bon rapport de traction avant/arrière.

PRISE DE FORCE (PDF)



PRÉCAUTION: Débrayez le levier de prise de force arrière et arrêtez le moteur avant d'accoupler ou de désaccoupler du tracteur l'arbre de prise de force d'un équipement. Assurez-vous que l'arbre menant est bien verrouillé dans la rainure annulaire de prise de force du tracteur avant de démarrer le moteur du tracteur.

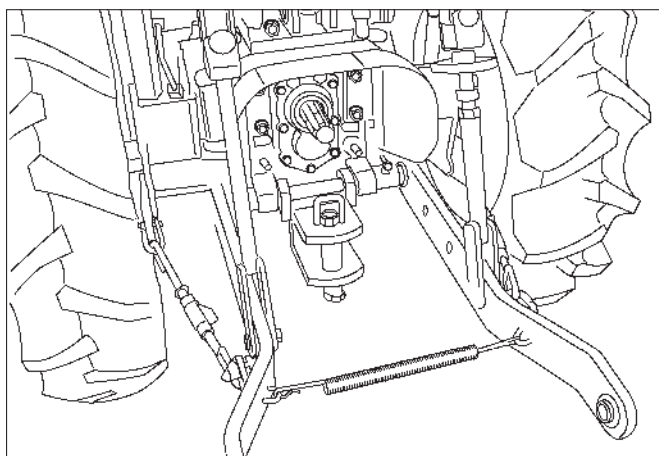


Fig. 44

Arbre de prise de force (PDF) arrière

FIG. 44: Un arbre de prise de force à six cannelure de 35 mm est prévu à l'arrière du tracteur pour entraîner un équipement supplémentaire.

Vitesse d'entraînement normale de la prise de force arrière:

Transmission mécanique	
(TM 3160)	585 t/min @ 2500 t/min du moteur
(TM 3200)	546 t/min @ 2500 t/min du moteur
(TM 3240)	567 t/min @ 2600 t/min du moteur
Transmission hydrostatique	
(TM 3200)	565 t/min @ 2500 t/min du moteur
(TM 3240)	587 t/min @ 2600 t/min du moteur

Il faut installer le capot de protection sur l'arbre d'entraînement quand la prise de force n'est pas utilisée.

IMPORTANT: Quand la prise de force arrière est utilisée avec un équipement à montage en trois points, il peut être nécessaire d'enlever la barre de traction à l'arrière du tracteur. Avec certains équipements, l'arbre de prise de force peut toucher la barre de traction quand ils sont abaissés.

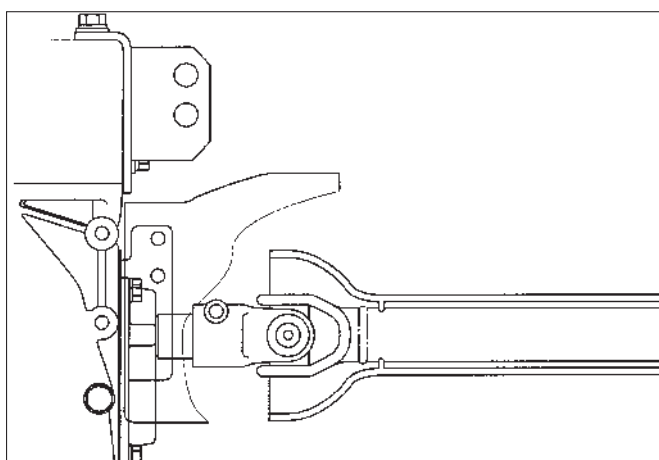


Fig. 45

FIG. 45: capot de protection de la prise de force



PRÉCAUTION: Assurez-vous que tous les capots de protection sont installés sur le tracteur et l'équipement. Avant de nettoyer ou de régler le tracteur ou un équipement entraîné par la prise de force, **ARRÊTEZ LE MOTEUR ET DÉBRAYEZ LA PRISE DE FORCE.**

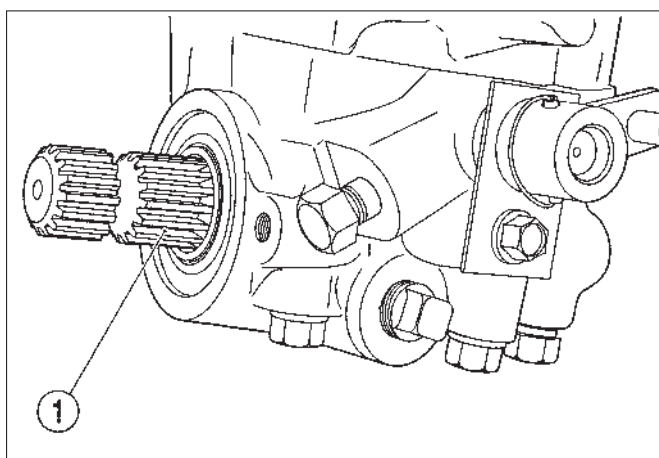
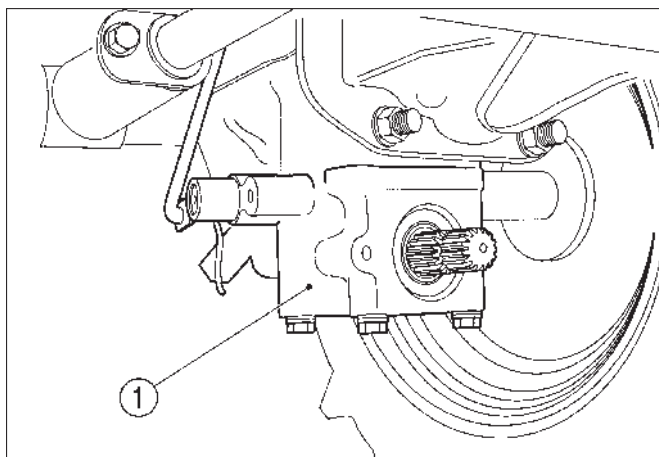


Fig. 46

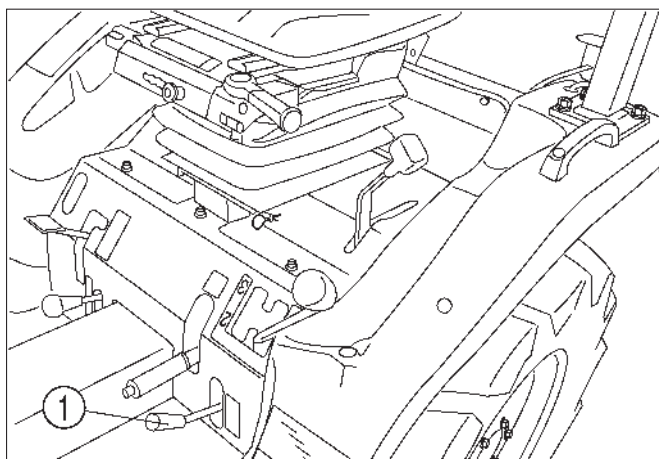


Fig. 47

Arbre de prise de force centrale (Type M)

FIG. 46: La prise de force centrale (1) est un arbre tourné vers l'avant situé sous le tracteur. Elle sert à entraîner des équipements montés sous le tracteur ou à l'avant. Cette prise de force comporte un arbre de 25,4 mm à quinze cannelures.

Vitesse d'entraînement normale de la prise de force centrale:

Transmission mécanique (TM 3160)	2045 t/min à 2500 t/min du moteur
	(TM 3200)
	(TM 3240)

Transmission hydrostatique (TM 3200)	1936 t/min à 2500 t/min du moteur
	(TM 3240)

Le capot de protection de la prise de force centrale doit être installé quand celle-ci n'est pas utilisée.



PRÉCAUTION: Assurez-vous que tous les capots de protection sont installés sur le tracteur et l'équipement. Avant de nettoyer ou de régler le tracteur ou un équipement entraîné par la prise de force, **ARRÊTEZ LE MOTEUR ET DÉBRAYEZ LA PRISE DE FORCE.**

COMMANDES DE PRISE DE FORCE

Transmission mécanique

Utilisez le levier pour embrayer ou débrayer la prise de force arrière. La prise de force est débrayée quand le levier est vers le haut.

FIG. 47: Appliquez les procédures suivantes pour utiliser des équipements entraînés par la prise de force comme un plateau de tonte, etc.

Les tracteurs n'ont qu'un seul embrayage. Quand la prise de force est embrayée et qu'un rapport de transmission est sélectionné, la prise de force commence à tourner et le tracteur à avancer en relâchant la pédale d'embrayage.

Pour tondre de l'herbe, il faut reculer le tracteur d'environ deux longueurs de tracteur à partir de l'herbe non tondue. Le tracteur se mettra en route et la prise de force atteindra la bonne vitesse avant d'arriver sur la zone non tondue.

Pour sélectionner la prise de force arrière, enfoncez complètement la pédale d'embrayage pour débrayer l'entraînement de prise de force et de transmission. Amenez le levier (1) à la position  dans l'encoche et sélectionnez le rapport voulu avec le levier de vitesse. Relâchez la pédale d'embrayage à bas régime moteur pour lancer la prise de force et commencer à avancer, puis augmenter le régime moteur pour obtenir la vitesse de prise de force voulue.

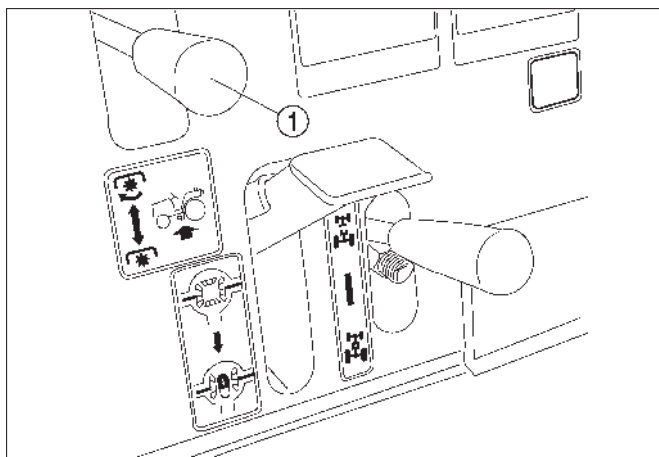


Fig. 48

FIG. 48: Pour sélectionner la prise de force centrale, appliquez la même procédure qu'avec la prise de force arrière, mais en actionnant le levier de prise de force centrale. Avec la pédale d'embrayage complètement enfoncée, déplacez le levier (1) à la position  pour embrayer la prise de force et à la position  pour la débrayer.

IMPORTANT: Avant d'actionner les leviers de sélection de prise de force arrière et centrale, il faut enfoncer la pédale d'embrayage pour débrayer l'entraînement.

NOTE:

- Le levier de sélection de prise de force arrière doit être déplacé deux fois par mesure de sécurité.
- Déterminez la position d'embrayage de prise de force en consultant l'étiquette sur votre tracteur.

COMMANDES DE PRISE DE FORCE

Transmission hydrostatique

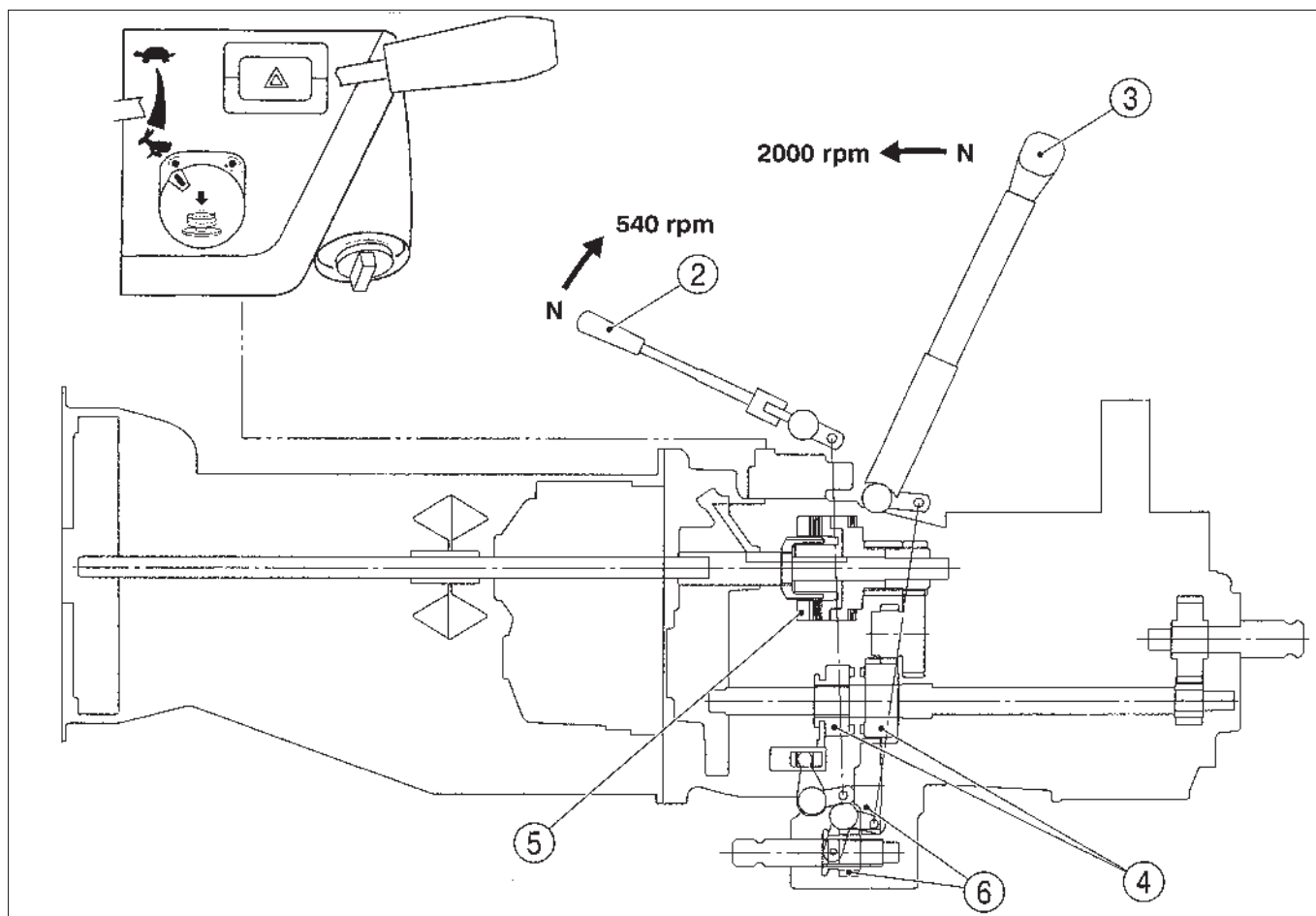


Fig. 49

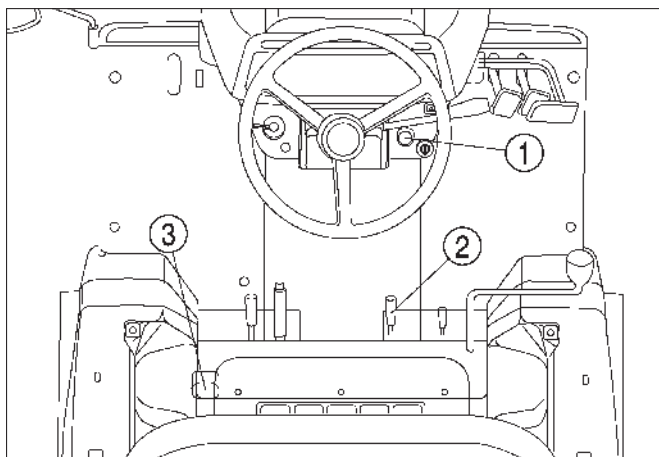


Fig. 50

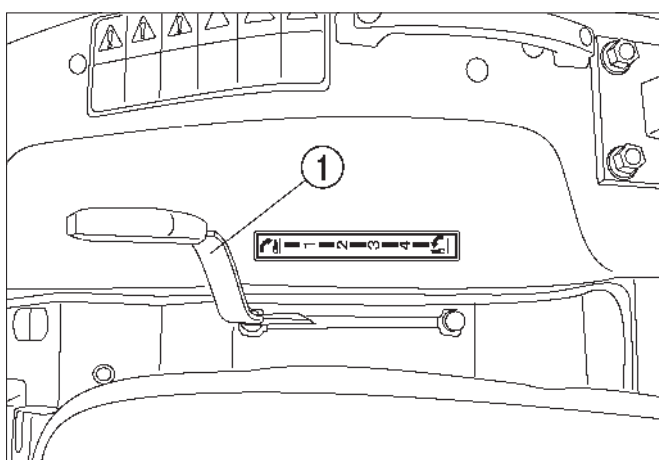


Fig. 51

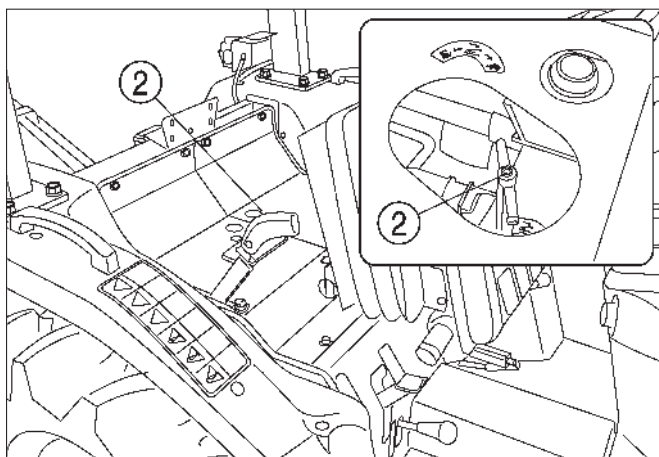


Fig.

FIG. 49 & 50: La prise de force arrière et centrale sont commandées toutes deux par l'interrupteur de prise de force (1).

Le levier de sélection de prise de force arrière (2) sert à engager le pignon de prise de force arrière dans le boîtier de la transmission.

Pour sélectionner une prise de force - pour utiliser la prise de force arrière, assurez-vous que l'interrupteur de prise de force est sur OFF et puis relevez le levier de sélection de prise de force arrière (2) à la position  (540 t/min) pour embrayer la prise de force (4).

Pour utiliser la prise de force centrale, assurez-vous que l'interrupteur de prise de force est sur OFF et puis relevez le levier de sélection de prise de force arrière (3) à la position  (2000 t/min) pour embrayer la prise de force (6).

Pour utiliser les deux prises de force, assurez-vous que l'interrupteur de prise de force est sur OFF et puis amenez les deux leviers de commande à la position embrayée.

Pour embrayer la prise de force - il faut d'abord enfoncer l'interrupteur de prise de force (1) et le tourner dans le sens horaire pour actionner l'embrayage hydraulique (5) et achever l'entraînement.

Pour débrayer la prise de force - il suffit d'appuyer sur l'interrupteur de prise de force (1) pour débrayer l'embrayage hydraulique (5).

Mettez TOUJOURS l'interrupteur de prise de force sur OFF avant d'engager un levier de sélection de prise de force (2 ou 3).

CROCHET D'ATTELAGE À TROIS POINTS

Le crochet d'attelage à trois points associe le tracteur et l'équipement en une machine. Le positionnement et le relevage de l'équipement sont commandés hydrauliquement. En outre, le poids de l'équipement applique une pression vers le bas supplémentaire aux roues arrière du tracteur pour augmenter la motricité.

Commandes d'attelage

FIG. 51: Le levier à droite du siège du conducteur offre les fonctions de commande suivantes du crochet d'attelage:

Commande de position - Maintient la position du crochet d'attelage à une hauteur constante par rapport au tracteur. En déplaçant le levier (1) vers l'arrière, le crochet d'attelage (et l'équipement) est levé. En déplaçant le levier vers l'avant, vous abaissez le crochet d'attelage à la position voulue. Chaque réglage du levier donne une position spécifique du crochet d'attelage (et de l'équipement).

FIG. 52: Le levier de vitesse d'abaissement (2) commande le taux de décharge du fluide hydraulique et donc la vitesse d'abaissement du crochet d'attelage et de l'équipement. Tournez la poignée dans le sens horaire pour réduire la vitesse et dans le sens antihoraire pour augmenter la vitesse d'abaissement. En tournant la poignée complètement dans le sens horaire, l'équipement est bloqué en position levée.



PRÉCAUTION: Avant de travailler sur les équipements montés ou à proximité, abaissez-les sur le sol. Si l'équipement doit être levé, soutenez convenablement l'équipement et les bras inférieurs.



PRÉCAUTION: Débrayez toujours la prise de force et arrêtez le moteur du tracteur avant de faire l'entretien d'un équipement supplémentaire entraîné par la prise de force. Attendez l'arrêt complet du tracteur avant de quitter le siège du conducteur.



PRÉCAUTION: Servez-vous du levier de position (1) pour monter ou démonter un équipement.

NOTE: Pour démarrer le moteur, assurez-vous que l'équipement est abaissé sur le sol. Cela réduit la charge du démarreur car le crochet d'attelage s'efforce de monter quand le moteur est démarré.

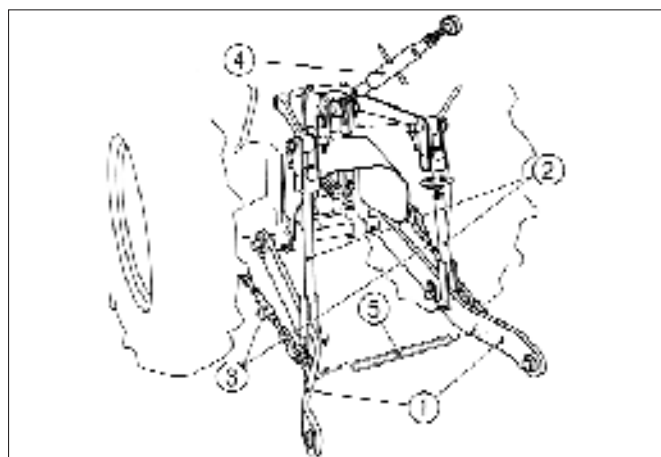


Fig. 53

Bras arrière

FIG. 53: Les bras comprennent plusieurs pièces importantes pour fixer et actionner l'équipement:

Bras inférieurs (1) – points de fixation primaires pour les broches inférieures de l'équipement.

Tiges de levage (2) – Connectent les bras inférieurs aux bras de levage hydraulique pour lever/abaisser les bras inférieurs. La tige de levage droite permet de mettre l'équipement de niveau (d'un côté à l'autre).

Chaînes de sûreté (3) – Réduisent le mouvement latéral de l'équipement.

Bras supérieur (4) – Réglable du type à boucle tournante pour mettre l'équipement de niveau (de l'avant à l'arrière).

Ressort (5) – Maintient les bras inférieurs ensemble pour éviter un contact avec les pneus quand le crochet de remorquable n'est pas utilisé.

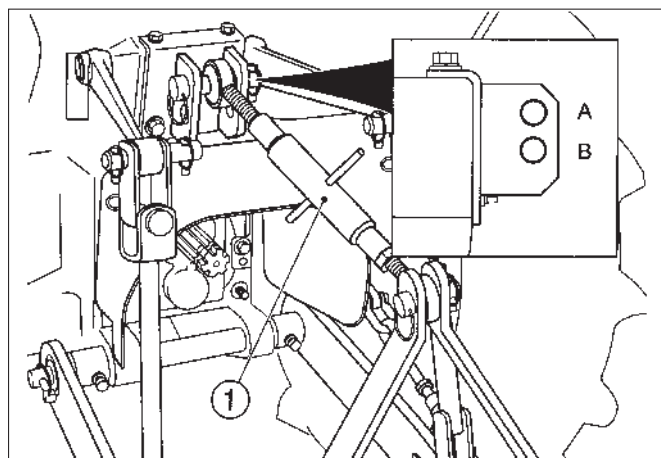


Fig. 54

FIG. 54: Les bras autorisent deux positions pour attacher le bras supérieur (1) au tracteur.

Pour la plupart des équipements, la fixation du bras supérieur (1) dans le trou supérieur A est satisfaisant, mais il est possible de relever l'équipement pour le transport.



PRÉCAUTION: Fixez toutes les broches quand le réglage est fait. Utilisez toujours les broches fournies avec le tracteur.

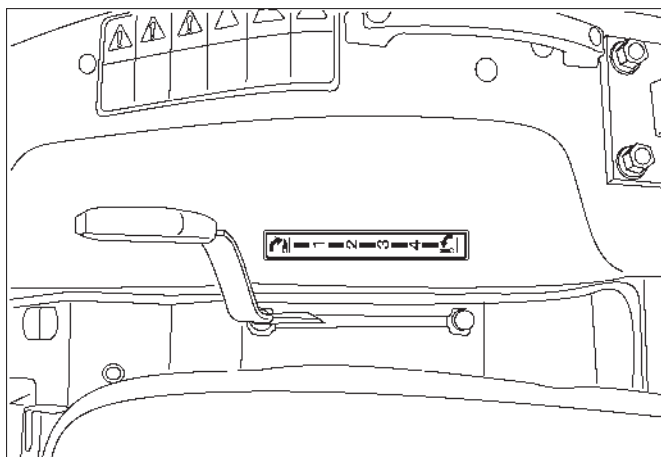


Fig. 55

Fixation des équipements



PRÉCAUTION: Utilisez toujours la **COMMANDE DE POSITION** pour attacher/détacher un équipement pour commander avec précision le crochet d'attelage.

FIG. 55: Reculer avec le tracteur jusqu'à l'équipement en centrant le tracteur avec le châssis de fixation de l'équipement.

Levez ou abaissez le crochet d'attelage avec le levier de commande de position (1) et alignez l'extrémité du bras inférieur gauche avec la broche de fixation correspondante de l'équipement. Appliquez les freins, arrêtez le moteur et retirez la clé de contact.

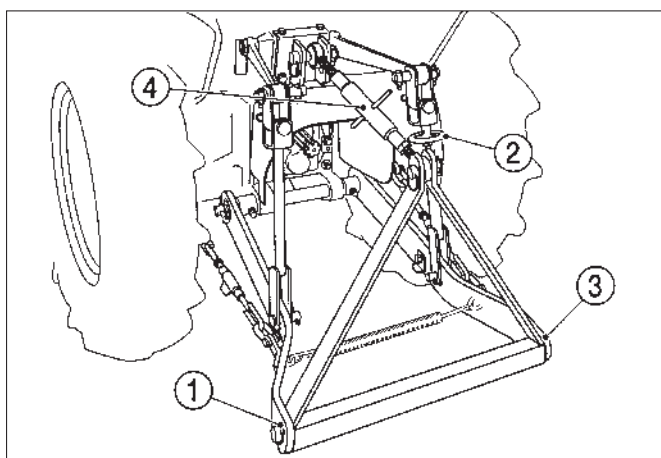


Fig. 56

FIG. 56: Faites glisser l'extrémité sphérique du bras inférieur gauche (1) sur la broche de l'équipement et fixez avec une goupille. Ajustez la hauteur du bras inférieur droit en tournant la boucle (2). Attachez et fixez le bras inférieur droit (3) avec une goupille. Attachez le bras supérieur (4) en haut du châssis de fixation de l'équipement en utilisant la broche fournie avec le tracteur. Faites tourner le manchon central du bras supérieur, pour l'allonger ou le raccourcir et régler le niveau de l'équipement d'avant en arrière. Quand l'équipement est attaché, vous pouvez régler sa hauteur de fonctionnement avec la tige de levage et les boucles de bras supérieures. Serrez tous les réglages.

IMPORTANT: Avec certains équipements "montés", il faut retirer la barre de traction à l'arrière du tracteur pour lever et abaisser sans encombre l'équipement.

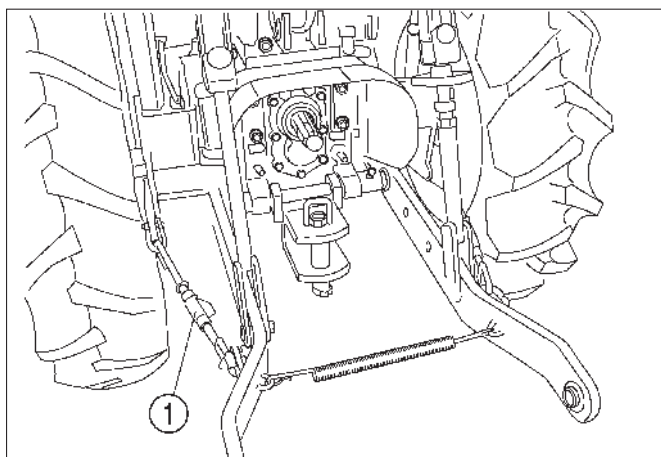


Fig. 57

FIG. 57: Il faut limiter le mouvement latéral de certains équipements. La chaîne de sécurité (1) à chaque bras inférieur doit être réglée de manière uniforme pour réduire le mouvement latéral. Évitez cependant d'éliminer tout jeu latéral sous peine d'endommager la chaîne ou le bras inférieur.

NOTE: L'ampleur du débattement latéral (jeu de la chaîne de stabilisation) dépend de l'équipement monté et du type d'utilisation. Un débattement latéral total de 50 mm est recommandé, 25 mm de chaque côté de la ligne médiane du tracteur.

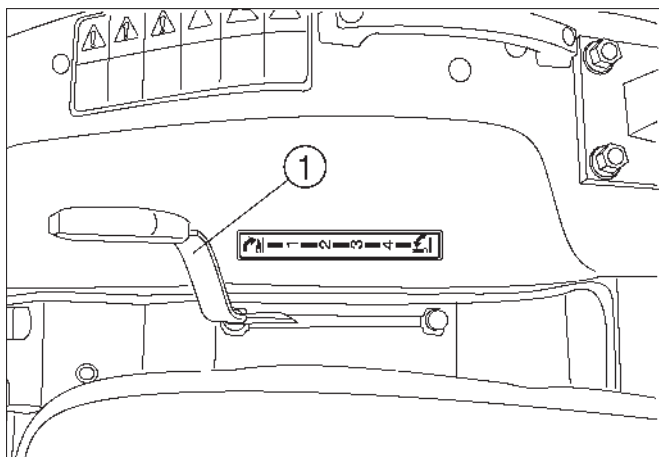


Fig. 58

Utilisation de la commande de position

Fonction - Attacher/détacher les équipements et utilisation demandant de maintenir l'équipement à une hauteur constante au-dessus du sol. S'utilise aussi avec des barres d'outil ayant des dispositifs d'alignement souples et des équipements pourvus de roues de support.

FIG. 58: Positions du levier – le levier de commande (1) permet de régler la hauteur du crochet d'attelage et de l'équipement.

NOTE: La butée avant du levier (2) peut être réglée pour venir contre le levier de commande en position de travail de l'équipement. Cela permet de ramener l'équipement à la même position après l'avoir relevé pour tourner, en déplacement, etc. La butée de levier arrière (3) peut être réglée pour limiter la hauteur de levage de l'équipement, si nécessaire.

Pour commencer à travailler - Alignez le tracteur et l'équipement sur le terrain et déplacez le levier de commande (1) vers le bas (pour abaisser l'équipement). Réglez la hauteur de l'équipement avec le levier de position et réglez les butées (2) et (3) à votre convenance.

Pour tourner – Déplacez le levier de position (1) vers l'arrière (vers Haut) pour lever l'équipement. Après avoir tourné, ramenez le levier contre la butée pour reprendre le travail.

À la fin du travail, pour vous déplacer – amenez le levier de position (1) complètement vers l'arrière de la glissière.

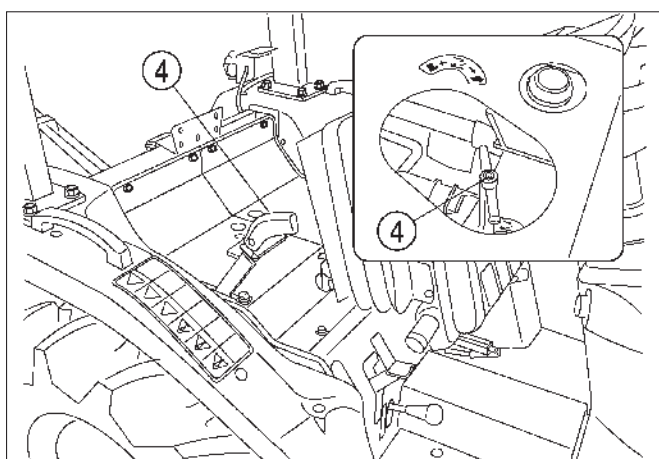


Fig. 59

FIG. 59: Vous pouvez régler à nouveau la vitesse d'abaissement avec la poignée de réglage de vitesse (4). En tournant la poignée complètement dans le sens horaire, les bras ne peuvent pas être abaissés.



PRÉCAUTION: Quand vous utilisez un équipement supporté avec la prise de force, assurez-vous que:

- L'arbre d'entraînement de prise de force est engagé d'au moins 51 mm avec les sections télescopiques à toutes les positions du crochet d'attelage/équipement.
- La hauteur du crochet d'attelage n'entraîne pas le grippage des cardans de l'arbre d'entraînement suite à des angles excessifs de l'arbre d'entraînement.
- il faut débrayer l'entraînement de la prise de force pendant les déplacements.

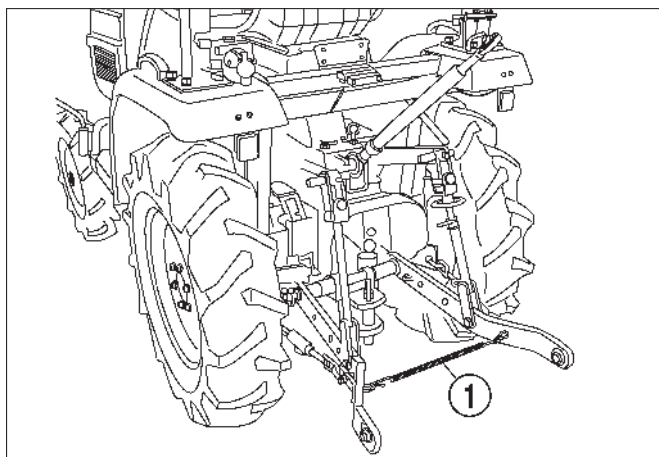


Fig. 60

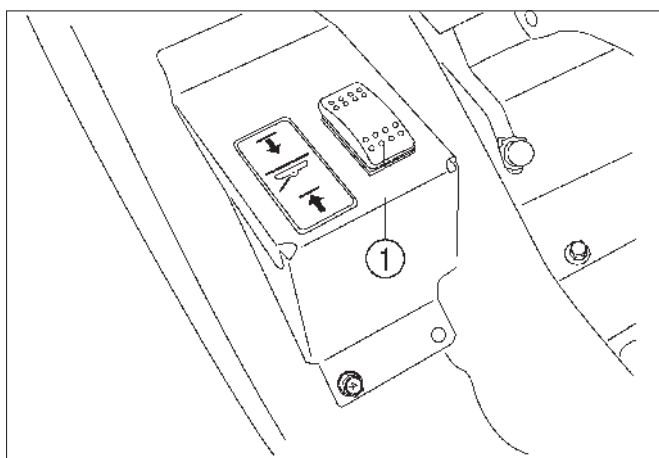


Fig. 61

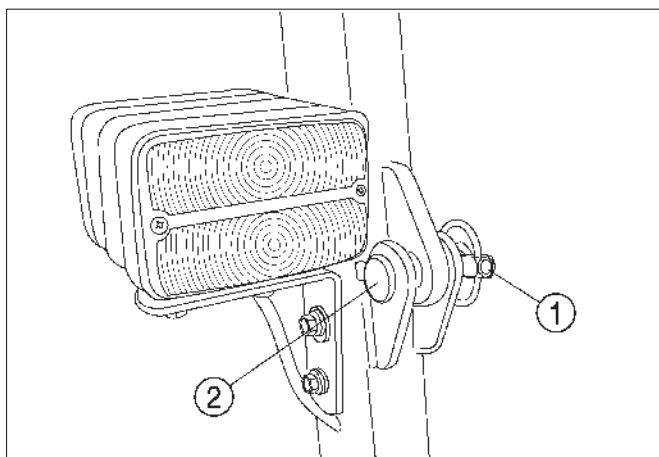


Fig. 62

Détacher les équipements



PRÉCAUTION: Utilisez toujours la **COMMANDE DE POSITION** pour attacher/détacher un équipement pour commander avec précision le crochet d'attelage.

Choisissez la hauteur pour détacher et remiser l'équipement. Abaissez l'équipement au sol en déplaçant le levier de commande vers l'arrière (Bas). Si nécessaire, utilisez la manivelle de niveau du bras inférieur gauche pour mettre l'équipement de niveau sur le sol.

Arrêtez le moteur, appliquez le frein de stationnement et retirez la clé du contacteur du tracteur.

Débranchez l'arbre d'entraînement de la prise de force de l'équipement (le cas échéant). Détachez le bras supérieur de l'équipement.

NOTE: Vous devrez peut-être allonger ou raccourcir le bras supérieur pour le détacher de l'équipement.

FIG. 60: Enlevez les broches des bras inférieurs de l'équipement. Assurez-vous que les bras inférieurs sont attachés l'un à l'autre avec le ressort (1) pour éviter qu'ils touchent les pneus.

Prenez place sur le siège du tracteur, démarrez le moteur et dégagez le tracteur de l'équipement.

Commande de levage de tondeuse (OPTION)

FIG. 61: Le plateau de la tondeuse peut être levé et abaissé par un vérin sous l'aile droite. Le levage est commandé par l'interrupteur à bascule (1).

NOTE: Le plateau de tonte est équipé d'un réglage de hauteur de coupe.

Arceau de sécurité

Le tracteur est équipé d'un arceau de sécurité rabattable pour pouvoir l'utiliser dans des endroits exigus comme des vergers, vignes, granges et poulaillers, etc.

Redressez toujours l'arceau de sécurité dès que possible.

L'arceau de sécurité doit toujours être redressé sauf situation exceptionnelle quand le travail l'exige.

Comment basculer l'arceau de sécurité

FIG. 62: Retirez la goupille, (1), la broche, (2), et basculez l'arceau vers l'arrière en faisant attention.



PRÉCAUTION: Évitez de le souder, percer, cintrer ou redresser. Assurez-vous que toutes les pièces sont en bon état de marche pour assurer la protection prévue.

Utilisez uniquement les boulons d'origine ou des pièces de rechange équivalents et serrez-les au couple spécifié. Assurez-vous que les deux points charnières sont bien fixés.

LUBRIFICATION & ENTRETIEN PÉRIODIQUE

SPÉCIFICATIONS & CAPACITÉS (Transmission mécanique)

Huile moteur

Utilisez de l'huile moteur ayant la viscosité SAE appropriée. L'huile doit avoir la qualité minimum MIL-L-2104 C, API Service "CD".

	TM3160F	TM3200F	TM3240F
Capacité (litres)	2,6	2,7	2,7
Viscosité recommandée:			
0 - 25°C	SAE 30W, 10W - 30	SAE 30W, 10W - 30	SAE 30W, 10W - 30
25°C et plus	SAE 20W, 10W - 30	SAE 20W, 10W - 30	SAE 20W, 10W - 30
moins de 0°C	SAE 10W, 10W - 30	SAE 10W, 10W - 30	SAE 10W, 10W - 30
Intervalles de changement recommandés:			
Changement initial d'huile et de filtre	50 heures	50 heures	50 heures
Changement ultérieur d'huile et de filtre	Toutes les 150 heures	Toutes les 150 heures	Toutes les 150 heures

Liquide de refroidissement du moteur

Protection antigel (plein fait en usine)

Liquide de refroidissement recommandé

-34°C

mélange 50/50
eau/éthylène
Glycol et eau

-34°C

mélange 50/50
eau/éthylène
Glycol et eau

-34°C

mélange 50/50
eau/éthylène
Glycol et eau

Capacité du système (litres)

5.0

7.1

7.1

Réservoir de carburant

Capacité (litres)

13,5

25

25

Carburant recommandé,

Au-dessus de 4°C

No.2 ou No.2-D

No.2 ou No.2-D

No.2 ou No.2-D

Carburant recommandé,

Moins de 4°C

No.1 ou No.1-D

No.1 ou No.1-D

No.1 ou No.1-D

Cartier de transmission & de différentiel (Système hydraulique inclus)

Capacité (litres)

F

13,5

-

-

FU (avec direction assistée)

-

13,5

13,5

FU (avec prise de force

-

13,5

13,5

centrale et direction assistée)

Lubrifiant recommandé

Shell DONAX TD
ou équivalent

Shell DONAX TD
ou équivalent

Shell DONAX TD
ou équivalent

Intervalles de changement recommandés:

50 premières heures
ensuite toutes les 200 heures

50 premières heures
ensuite toutes les 200 heures

50 premières heures
ensuite toutes les 200 heures

Essieu avant

Capacité (litres)

2,7

2,7

2,7

Intervalles de changement recommandés:

SAE 80 GL-4

SAE 80 GL-4

SAE 80 GL-4

Intervalles de changement recommandés:

Toutes les 300 heures

Toutes les 300 heures

Toutes les 300 heures

Graissage

Intervalles de graissage (tous les graisseurs)

Toutes les 50 heures

Toutes les 50 heures

Toutes les 50 heures

Graisse recommandée

Graisse à base de lithium No.2

Graisse à base de lithium No.2

Graisse à base de lithium No.2

NOTE: Les intervalles de changement indiqués plus haut valent pour des conditions normales d'utilisation. Dans des conditions d'utilisation plus sévères (extrêmement poussiéreuses ou boueuses), les changements d'huile doivent être plus fréquents.

(Transmission hydrostatique)

Huile moteur

Utilisez de l'huile moteur ayant la viscosité SAE appropriée. L'huile doit avoir la qualité minimum MIL-L-2104 C, API Service "CD".

	TM3200FH	TM3240FH
Capacité (litres)	2,7	2,7
Viscosité recommandée:		
25°C et plus	SAE 30W, 10W - 30	SAE 30W, 10W - 30
0°-25°C	SAE 20W, 10W - 30	SAE 30W, 10W - 30
Moins de 0°C	SAE 10W, 10W - 30	SAE 30W, 10W - 30
Intervalles de changement recommandés:		
Changement initial d'huile et de filtre	50 heures	50 heures
Changement ultérieur d'huile et de filtre	Toutes les 150 heures	Toutes les 150 heures
Liquide de refroidissement du moteur		
Protection antigel (plein fait en usine)	-34°C	-34°C
Liquide de refroidissement recommandé	mélange 50/50 eau/éthylène Glycol et eau	mélange 50/50 eau/éthylène Glycol et eau
Capacité du système (litres)	7,1	7,1
Réservoir de carburant		
Capacité (litres)	25	25
Carburant recommandé, Au-dessus de 4°C	No.2 ou No.2-D	No.2 ou No.2-D
Carburant recommandé, Moins de 4°C	No.1 ou No.1-D	No.1 ou No.1-D
Carter de transmission & de différentiel (Système hydraulique inclus)		
Capacité (litres)		
FHSM (avec prise de force centrale et direction assistée)	14,0	14,0
Lubrifiant recommandé	Shell DONAX TD ou équivalent	Shell DONAX TD ou équivalent
Intervalles de changement recommandés:	50 premières heures ensuite toutes les 200 heures	50 premières heures ensuite toutes les 200 heures
Essieu avant		
Capacité (litres)	2,7	2,7
Intervalles de changement recommandés:	SAE 80 GL-4	SAE 80 GL-4
Intervalles de changement recommandés:	Toutes les 300 heures	Toutes les 300 heures
Graissage		
Intervalles de graissage (tous les graisseurs)	Toutes les 50 heures	Toutes les 50 heures
Graisse recommandée	Graisse à base de lithium No.2	Graisse à base de lithium No.2

NOTE: Les intervalles de changement indiqués plus haut valent pour des conditions normales d'utilisation. Dans des conditions d'utilisation plus sévères (extrêmement poussiéreuses ou boueuses), les changements d'huile doivent être plus fréquents.

POINTS DE LUBRIFICATION / REMPLISSAGE

(Transmission mécanique TM3160 direction manuelle)

FIG. 63: Emplacement général des points de lubrification, de remplissage et de vidange du tracteur:

Réf.	Description:	Type
1	Réservoir de carburant	Gazole
2	Radiateur	Liquide de refroidissement du moteur
3	Moteur	Huile moteur
4	Carter de transmission	Fluide hydraulique
5	Essieu avant	Fluide hydraulique
6	Arbre d'embrayage	Graisse
7	Pédale de frein	Graisse
8	Barres de direction & de raccordement	Graisse
9	Boîtier de direction	Fluide hydraulique

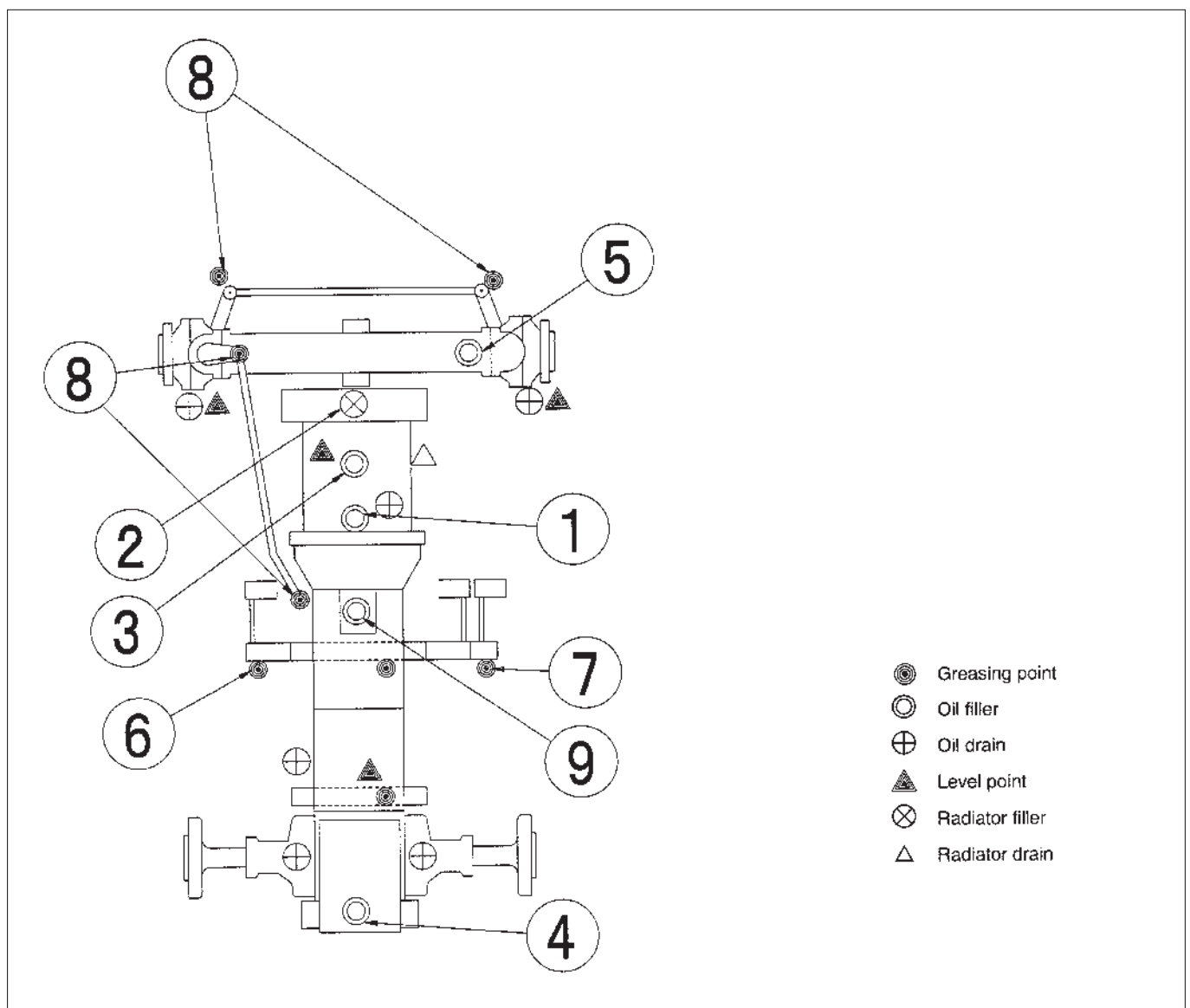


Fig. 63

(Transmission mécanique TM3200 &3240 direction assistée)

FIG. 64: Emplacement général des points de lubrification, de remplissage et de vidange du tracteur:

Réf.	Description:	Type
1	Réservoir de carburant	Gazole
2	Radiateur	Liquide de refroidissement du moteur
3	Moteur	Huile moteur
4	Carter de transmission	Fluide hydraulique
5	Essieu avant	Fluide hydraulique
6	Arbre d'embrayage	Graisse
7	Pédale de frein	Graisse
8	Barres de direction & de raccordement	Graisse
9	Boîtier de direction	Fluide hydraulique

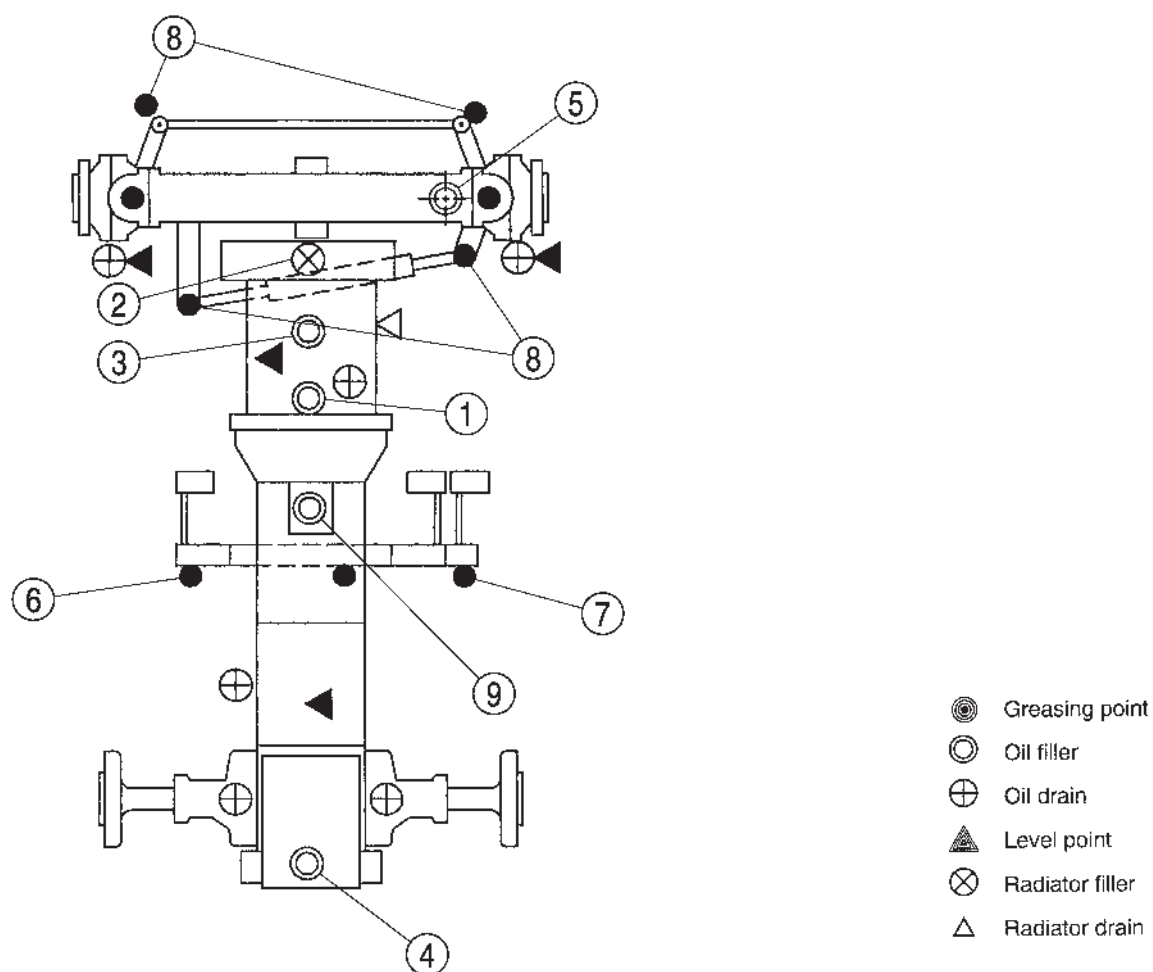


Fig. 64

(Transmission hydrostatique)

FIG. 65: Emplacement général des points de lubrification, de remplissage et de vidange du tracteur:

Réf.	Description:	Type
1	Réservoir de carburant	Gazole
2	Radiateur	Liquide de refroidissement du moteur
3	Moteur	Huile moteur
4	Carter de transmission	Fluide hydraulique
5	Essieu avant	Fluide hydraulique
6	Axe de pédale d'avance	Graisse
7	Pédale de frein	Graisse
8	Barres de direction & de raccordement	Graisse
9	Boîtier de direction	Fluide hydraulique

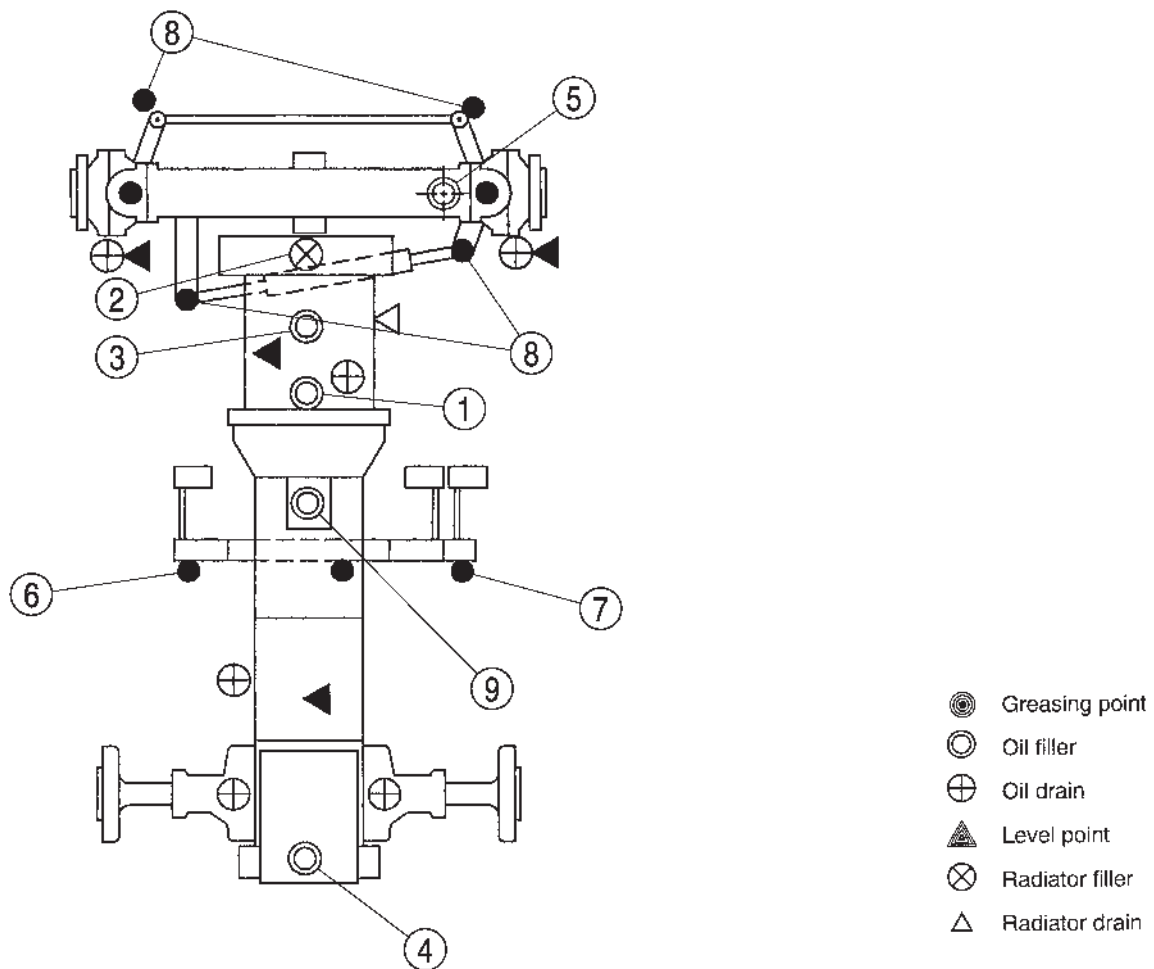


Fig. 64

CALENDRIER D'ENTRETIEN PÉRIODIQUE

Intervalles recommandés, tous les:						Point à contrôler	Action requise	Pages
Jours	50 h	150 h	200 h	300 h	Ans			
●						Toutes les commandes, interrupteurs	Inspecter et réparer	
●						Toutes les fixations, matériel	Vérifier et serrer	
●						Durites, courroie de ventilateur, câblage	Inspecter et réparer	
	●					Graisseurs	Lubrifier	
●						Huile moteur	Remplacer	
	(*)	●				Huile et filtre à huile	Vérifier et compléter	
●						Niveau d'huile de transmission	Remplacer et nettoyer	
	(*)		●			Huile et filtre de transmission	Remplacer la cartouche	
	●					Niveau d'huile de l'essieu avant	Remplacer	
				●		Huile de l'essieu avant	Éliminer les saletés	
●						Grilles de prise d'air & radiateur	Vérifier et compléter	
					●	Liquide de refroidissement	Vidanger, rincer & remplacer	
●						Tension de la courroie du ventilateur	Vérifiez et ajuster	
●						Éjecteur de poussière du filtre à air	Nettoyer.	
	●					Éléments du filtre à air	Inspecter, nettoyer ou remplacer	
●						Niveau du réservoir de carburant	Remplir	
●						Cuve du filtre à carburant	Inspecter, nettoyer et purger	
	●					Batterie & câbles	Vérifier, nettoyer et serrer	
●						Lampes, phares clignotant & klaxon	Inspecter et réparer	
●						Garde de la pédale d'embrayage	Vérifier et ajuster	
●						Réglage et équilibre des freins	Vérifier et ajuster	
●						Pression et état des pneus	Vérifier et ajuster	
●						Serrage des boulons de roue	Vérifier et ajuster	
●						Jeu du volant	Vérifier et ajuster	
				●		Jeu aux extrémités d'essieu avant	Vérifier et ajuster	
					●	Fuites du carter d'embrayage	Retirer le bouchon & contrôler	

Les points marqués (*) indiquent l'intervalle d'entretien initial uniquement. Les intervalles suivants sont indiqués par "●". Les intervalles indiqués plus haut valent pour des conditions normales d'utilisation. Dans des conditions d'utilisation plus sévères (extrêmement poussiéreuses ou boueuses), ou si l'entretien précédent l'indiquait, les changements d'huile doivent être plus fréquents.

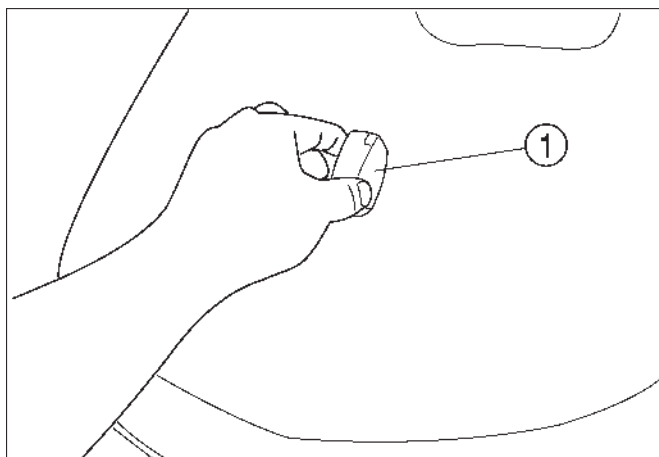


Fig. 66

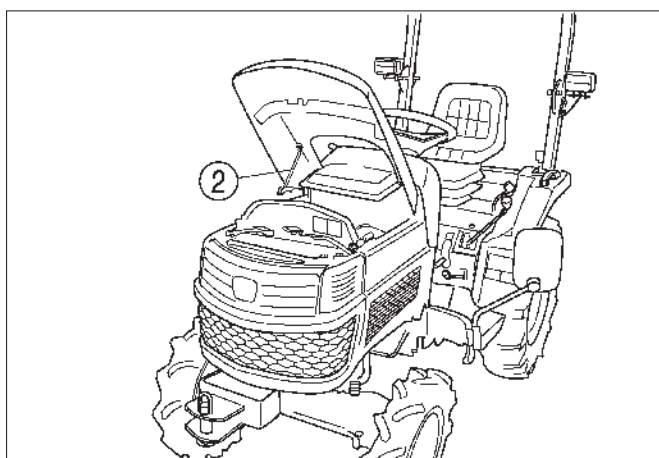


Fig. 67

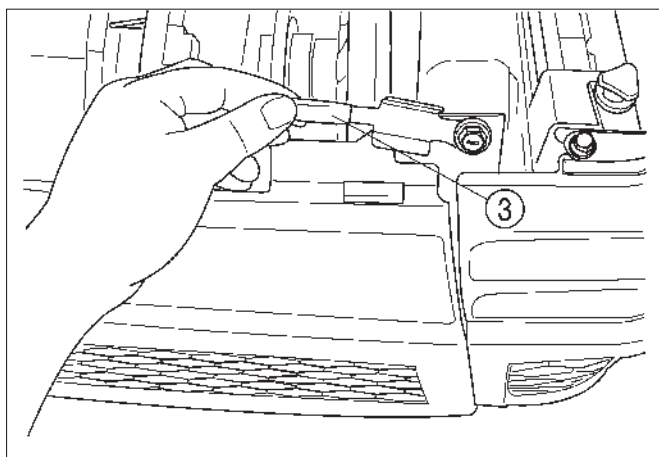


Fig. 68

DÉTAILS DE LUBRIFICATION

Graisseurs

Lubrifiez tous les graisseurs (voyez les Fig. 63, 64 & 65) toutes les 50 heures d'utilisation avec de la graisse universelle à base de lithium No.2 Nettoyez le pistolet de graissage et les graisseurs avant et après graissage pour prévenir une contamination par la saleté.

NOTE: Lors d'une utilisation dans des conditions très boueuses ou humides, un graissage quotidien est recommandé.

ACCÈS POUR L'ENTRETIEN



PRÉCAUTION: Arrêtez le moteur avant de faire l'entretien du tracteur. Les panneaux latéraux du moteur et la calandre doivent être installés et fixés avant d'utiliser la machine.

Pour accéder au radiateur, à la batterie et aux pièces du moteur, le capot moteur peut être soulevé, les panneaux latéraux et la calandre peuvent être facilement déposés.

FIG. 66 & 67: Pour ouvrir; tournez le bouton de verrouillage, 1, un quart de tour dans le sens horaire en haut du capot moteur, soulevez le capot et bloquez-le avec la tige de support, 2.

Refermez-le dans l'ordre inverse, il faut pousser sur le capot moteur pour l'encliqueter, 1, et puis tournez le bouton de verrouillage, d'un quart de tour dans le sens antihoraire.

FIG. 68:

Pour déposer les panneaux latéraux, tournez les leviers rouges, 3, et puis soulevez le panneau vers le haut.

Remontez dans l'ordre inverse en vous assurant que le bord supérieur du panneau latéral est bien engagé. Poussez vers l'intérieur le bord inférieur et tourner le levier, 3, pour le verrouiller.

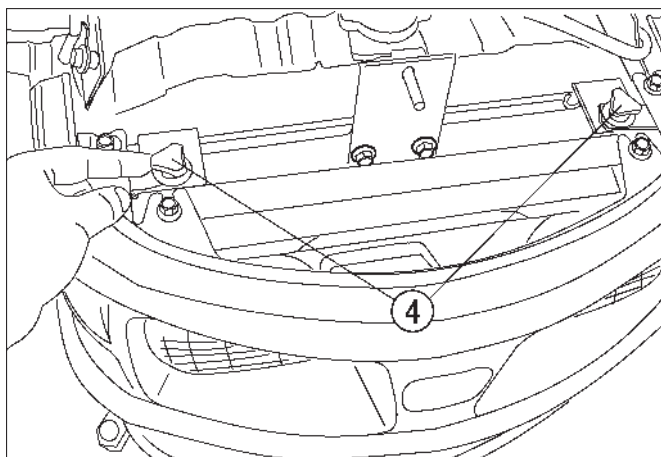


Fig. 69

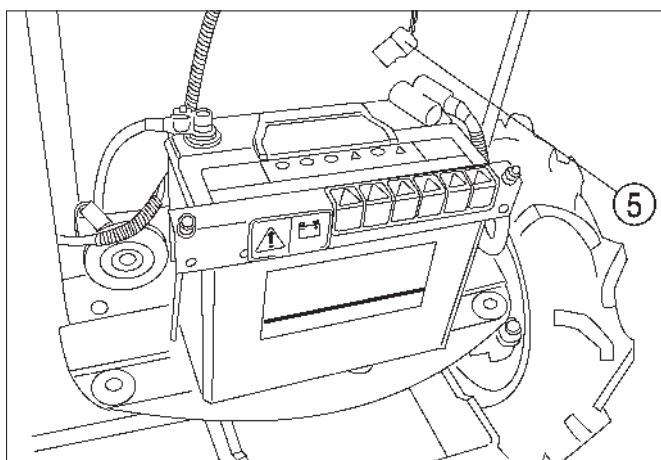


Fig. 70

FIG. 69 & 70:

Pour déposer la calandre; dévissez les molettes de fixation, 4, et soulevez vers le haut et l'extérieur. Débranchez les connecteurs de phare, 5.

Remontez la calandre dans l'ordre inverse en vous assurant que les projections inférieures de la calandre s'engagent dans les trous.

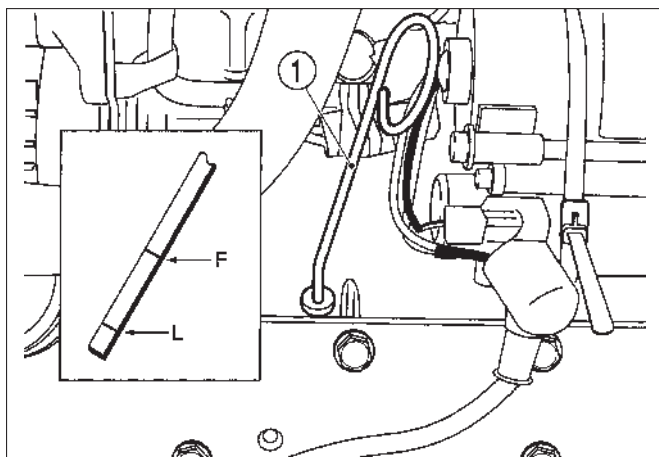


Fig. 71

Huile moteur et filtre

L'huile moteur et le filtre à huile doivent être changés après les 50 premières heures d'utilisation, puis toutes les 150 heures.

FIG. 71: Pour contrôler le niveau d'huile moteur – le tracteur doit être garé sur un sol plat, moteur à l'arrêt. Sortez la jauge (1) et vérifiez que le niveau d'huile se situe entre le repère supérieur F et inférieur L de la jauge. Essuyez la jauge, réinstallez momentanément et contrôlez à nouveau le niveau d'huile.

Si nécessaire, ajoutez de l'huile par l'ouverture de la jauge/filtre.



DANGER: Le tuyau d'échappement est brûlant juste après utilisation, faites attention de ne pas vous brûler. Veillez à porter des gants pour vérifier le niveau d'huile.

FIG. 72: Pour ajouter de l'huile, ouvrez le capot moteur et retirez le bouchon de remplissage. Utilisez un entonnoir pour éviter les éclaboussures.

NOTE: Versez l'huile lentement, pour que l'air ait le temps de s'échapper du carter.

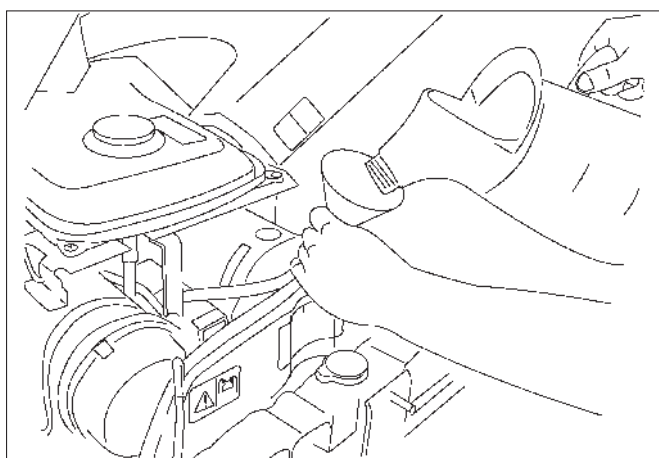


Fig. 72

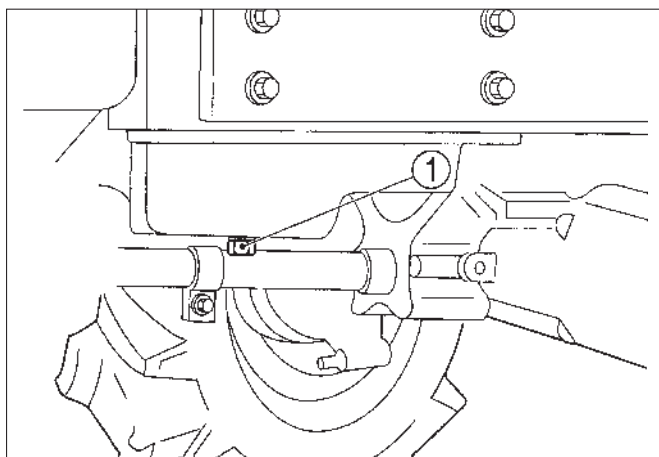


Fig. 73

FIG. 73: Pour faire la vidange d'huile du moteur – Utilisez le tracteur jusqu'à ce que l'huile soit suffisamment chaude. Retirez le bouchon de vidange (1) du moteur et laissez s'écouler toute l'huile.

Remontez le bouchon de vidange et faites le plein d'huile jusqu'au repère supérieur sur la jauge d'huile.

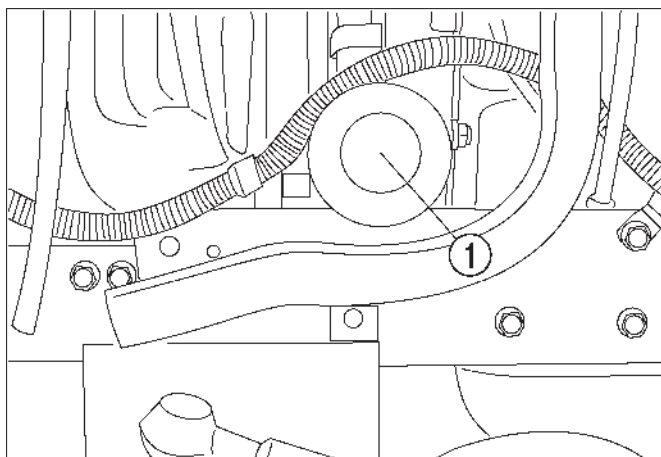


Fig. 74

FIG. 74: Pour remplacer le filtre à huile – dévissez la cartouche (1) du moteur et mettez au rebut. Assurez-vous le joint du vieux filtre a été enlevé.

Lubrifiez le joint du nouveau filtre avec de l'huile moteur neuve. Vissez la nouvelle cartouche jusqu'à ce que le joint touche l'adaptateur et puis serrez encore de 2/3 de tour.

Essuyez l'huile renversée et faites le plein d'huile. Démarrez le moteur, contrôlez l'absence de fuite et complétez le niveau d'huile si nécessaire.

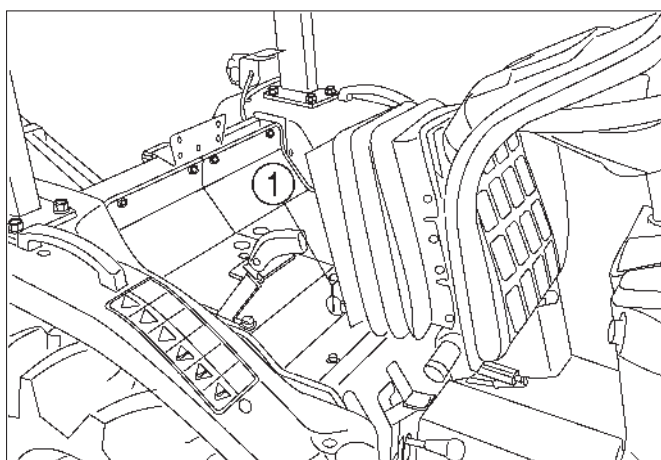


Fig. 75

Huile et filtres de transmission

L'huile de transmission lubrifie la transmission, le carter central et l'essieu arrière et sert aussi de fluide hydraulique. L'huile et le filtre de transmission doivent être changés après les 50 premières heures d'utilisation, puis toutes les 200 heures.

FIG. 75 & 76: Pour vérifier le niveau d'huile de transmission – Garez le tracteur sur un sol de niveau et retirez la jauge d'huile (1). Le niveau d'huile doit se trouver entre le repère A et l'extrémité de la jauge d'huile B.

Au besoin, complétez le niveau en retirant le bouchon de remplissage (2) et en ajoutant l'huile par l'ouverture.

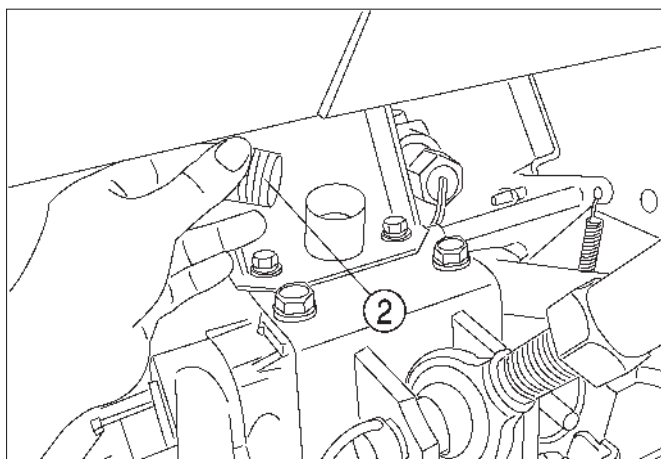


Fig. 76

NOTE: L'ajout d'huile à la transmission maintient aussi le niveau d'huile correct pour le carter central et l'essieu arrière.

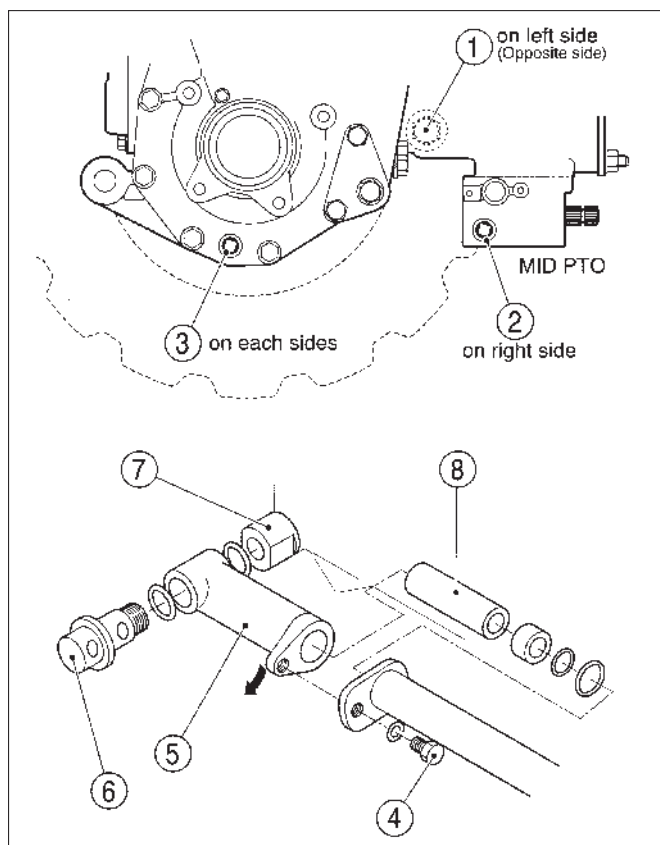


Fig. 77

FIG. 77: Pour remplacer l'huile de transmission – Retirez le bouchon de vidange (1) ainsi que le second bouchon de vidange (2) sous la boîte de prise de force centrale et les bouchons de transmission terminaux (3) sur chaque essieu. Vidangez complètement l'huile du système.

IMPORTANT: Abaissez complètement le crochet d'attelage à trois points avant de vidanger l'huile de transmission.

Après vidange complète, remontez et serrez tous les bouchons de vidange. Faites le plein d'huile comme indiqué plus haut.

Pour nettoyer le filtre à huile hydraulique – Nettoyez le filtre à huile lors d'une vidange d'huile. Dévissez le boulon (4) et tournez le boîtier de filtre (5) vers le bas après avoir desserré le boulon (6) tout en maintenant l'entretoise (7). Sortez le filtre (8). Nettoyez-le dans du solvant ou du kérosène, séchez soigneusement et remontez-le. Assurez-vous que les joints toriques sont en bon état.

Faites le plein d'huile propre jusqu'au niveau indiqué.

Démarrez le tracteur et laissez tourner le moteur au ralenti pendant quelques minutes tout en actionnant les commandes hydrauliques. Arrêtez le moteur, abaissez le crochet d'attelage à trois points et revérifiez le niveau d'huile. Complétez le niveau d'huile de transmission si nécessaire. Vérifiez l'absence de fuite et corrigez au besoin.



Précaution: Après remplacement de l'huile de transmission ou avant d'utiliser le tracteur après un remisage prolongé, ou quand le système hydraulique ne fonctionne pas correctement, purgez l'air du circuit d'huile hydraulique comme suit:

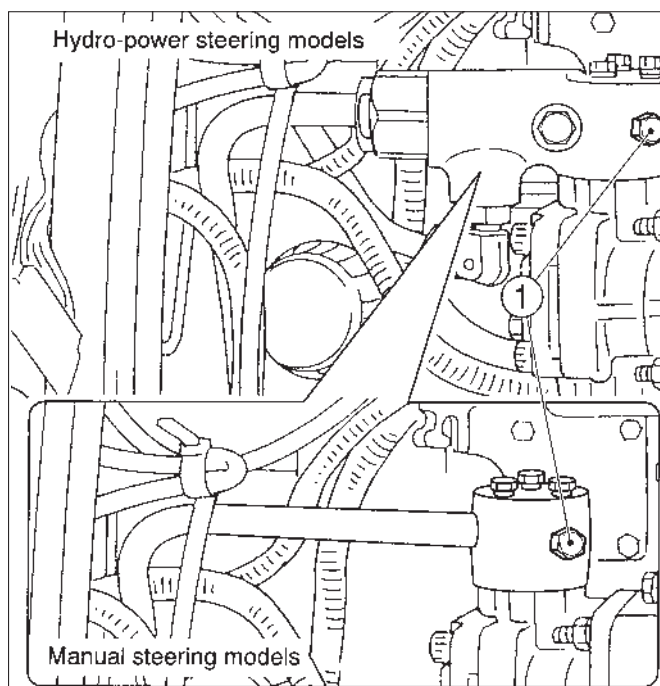


Fig. 78

FIG. 78: Pour purger l'air du système hydraulique – Dévissez le bouchon (1) d'un tour ou d'un tour et demi. N'enlevez jamais le bouchon car l'huile serait éjectée par le trou du bouchon pendant la purge d'air. Démarrez le moteur et faites-le tourner plein gaz.

Quand l'huile sort par le bouchon, la purge d'air est terminée. Arrêtez le moteur et resserrez le bouchon.

Remarque: Si l'huile ne s'écoule pas par le bouchon, essayez de le tourner d'un demi-tour supplémentaire.

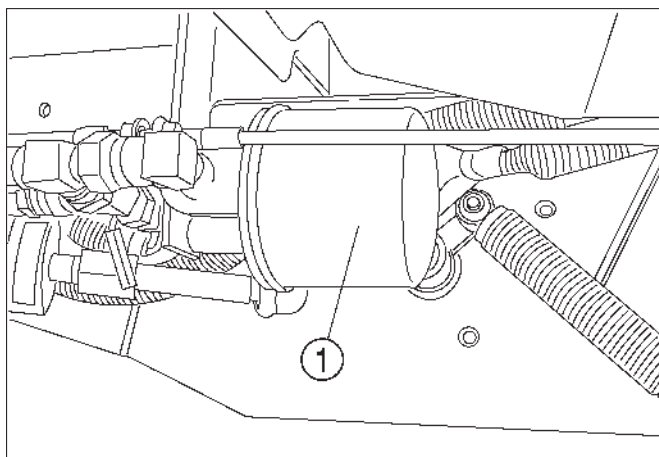


Fig. 79

Remplacement du filtre à huile de la cartouche hydrostatique

Le filtre à huile de la cartouche hydrostatique se trouve sous la marche gauche.

FIG. 79: Remplacez toujours le filtre à huile hydraulique lors de la vidange d'huile. Dévissez avec précaution le filtre à huile (1) de l'entretoise. Au besoin, servez-vous d'une clé à sangle.

Nettoyez le flasque du filtre et lubrifiez le joint du nouveau filtre avec de l'huile hydraulique neuve. Vissez le nouveau filtre jusqu'à ce que le joint touche l'adaptateur et puis serrez encore de 2/3 de tour à la main. N'utilisez pas de clé à sangle pour serrer le filtre.

Remplacez la cartouche après les 50 premières heures et puis toutes les 200 heures.

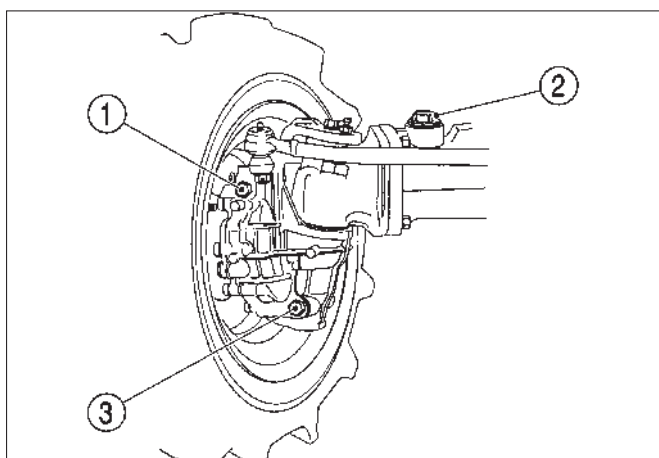


Fig. 80

Huile de l'essieu avant

L'essieu moteur avant comprend un niveau d'huile commun pour le carter de différentiel avant et pour chaque boîtier réducteur de roue. Il faut contrôler le niveau d'huile toutes les 50 heures d'utilisation et remplacer l'huile toutes les 300 heures.

FIG. 80: Pour vérifier le niveau d'huile de transmission – Garez le tracteur sur un sol de niveau et retirez la jauge d'huile (1). L'huile doit affleurer ou être légèrement sous l'ouverture du bouchon de niveau. Retirez le bouchon de remplissage (2) et ajoutez l'huile jusqu'à ce qu'elle sorte de l'ouverture du bouchon de niveau. Remontez le bouchon de niveau et le bouchon de remplissage.

Pour changer l'huile – Retirez le bouchon de vidange (3) des deux boîtiers réducteurs de roue. Après la vidange complète de l'huile, remontez les bouchons de vidange et remplissez le carter d'huile jusqu'à l'ouverture du bouchon de niveau. Remontez le bouchon de niveau et le bouchon de remplissage.

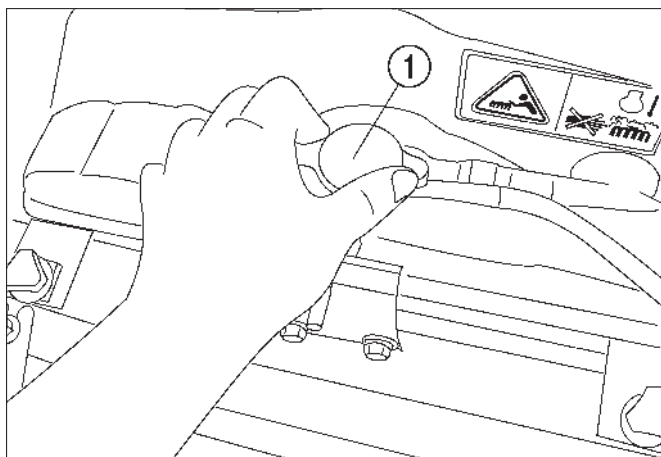


Fig. 81

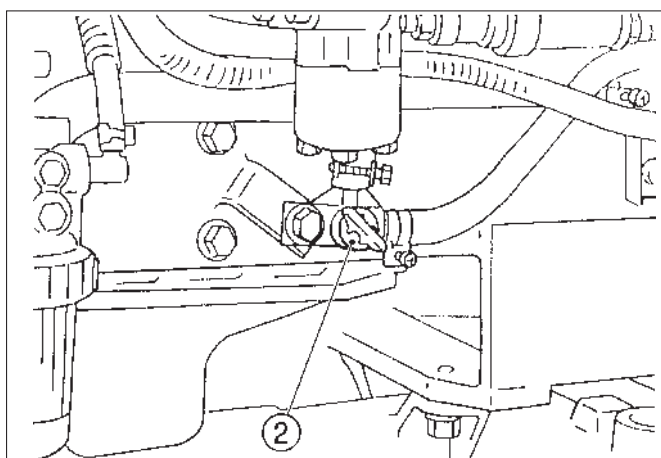


Fig. 82

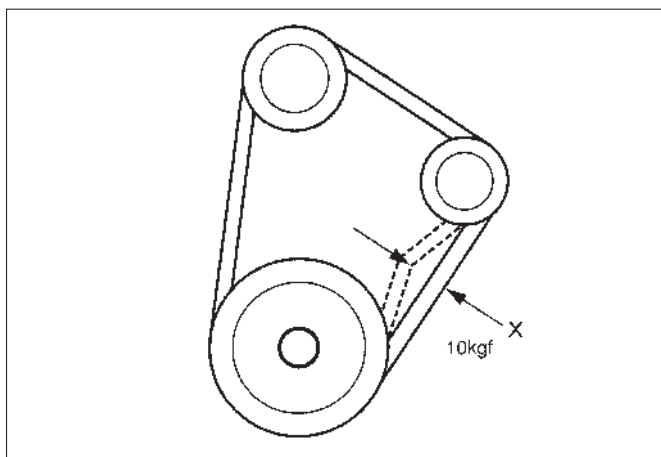


Fig. 83

SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT



PRÉCAUTION: N'enlevez pas le bouchon du radiateur quand le moteur est chaud. Après refroidissement du moteur, tournez lentement le bouchon pour relâcher la pression. Vous pouvez alors retirer le bouchon en toute sécurité.

FIG. 81: Le système de refroidissement est rempli en usine avec une solution antigel qui protège le moteur et le radiateur jusqu'à -34°C . Le niveau du liquide de refroidissement doit être maintenu à 12 mm sous l'ouverture du col de remplissage (1). Contrôlez le liquide de refroidissement une fois par an pour la protection contre le gel.

NOTE: Quand vous ajoutez du liquide de refroidissement, démarrez le moteur et laissez-le monter en température pour mélanger le liquide de refroidissement.

Vérifiez périodiquement l'état des durites, de la courroie et colliers et resserrez ou remplacez si nécessaire. Gardez le radiateur, la grille de radiateur et les grilles de prise d'air propres pour assurer un refroidissement optimal.

IMPORTANT: Faites attention de ne pas endommager les ailettes du radiateur quand vous le nettoyez.

FIG. 82: Le robinet de vidange (2) permet de vidanger le liquide de refroidissement du bloc-cylindres et du radiateur. Le robinet de vidange est situé du côté droit du moteur. Il faut remplacer le liquide de refroidissement s'il est contaminé par la rouille ou de la boue. Desserrez le bouchon du radiateur pour accélérer la vidange.

NOTE: Avant d'ajouter du liquide de refroidissement neuf, rincez l'intérieur du radiateur et du bloc-moteur à l'eau claire.

Il faut vidanger le radiateur et le moteur en prévision du gel si le taux d'antigel est insuffisant pour assurer une protection.

FIG. 83: Une tension correcte de la courroie du ventilateur contribue à assurer une bonne circulation du liquide de refroidissement dans le bloc-cylindres et le radiateur. La tension de la courroie est bonne quand le fléchissement de la courroie est d'environ 12 mm comme indiqué à "x" en appuyant avec le pouce au milieu de la courroie.



PRÉCAUTION: En raison de la proximité du pot d'échappement, laissez-le refroidir avant de vérifier ou de régler la tension de la courroie du ventilateur.

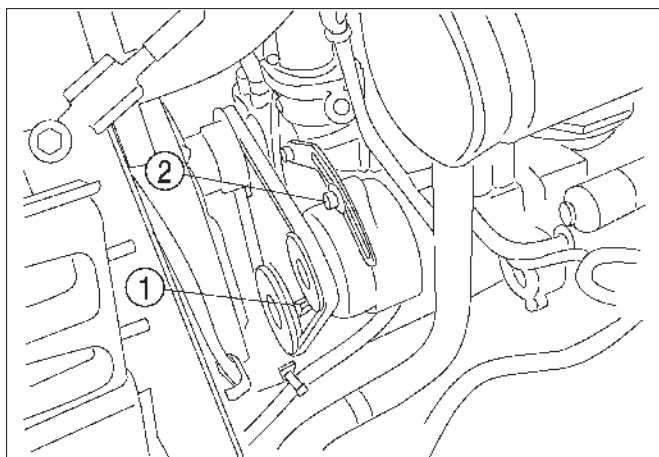


Fig. 84

FIG. 84: Pour régler la tension de la courroie, desserrez le boulon pivot de l'alternateur et l'écrou (1) et le boulon de la patte de tension (2). Tirez sur le haut de l'alternateur pour tendre correctement la courroie et serrez d'abord le boulon (2) et puis le boulon pivot (1).

IMPORTANT: Ne faites pas levier sur le boîtier ou la poulie de l'alternateur mais contre le flasque de montage de l'alternateur pour prévenir tout dommage.

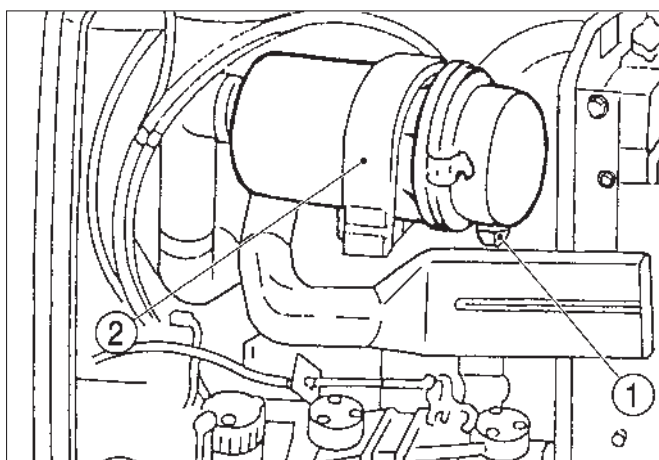


Fig. 85

FILTRE À AIR DU MOTEUR

IMPORTANT: Ne faites jamais tourner le moteur avec le filtre à air retiré.

FIG. 85: Le filtre à air du moteur est monté au-dessus du moteur. Pour y avoir accès, déposez le panneau latéral droit. Vous devez pincer quotidiennement l'éjecteur de poussière (1) pour l'ouvrir pour laisser sortir la poussière. Cela réduit le volume de poussière accumulée sur le filtre principal. Pour faire l'entretien du filtre principal, relâchez la sangle de fixation (2) du filtre à air et reculez le tube d'entrée du filtre à air pour le libérer des crochets de fixation, puis sortez en le tournant le filtre à air pour le nettoyer.

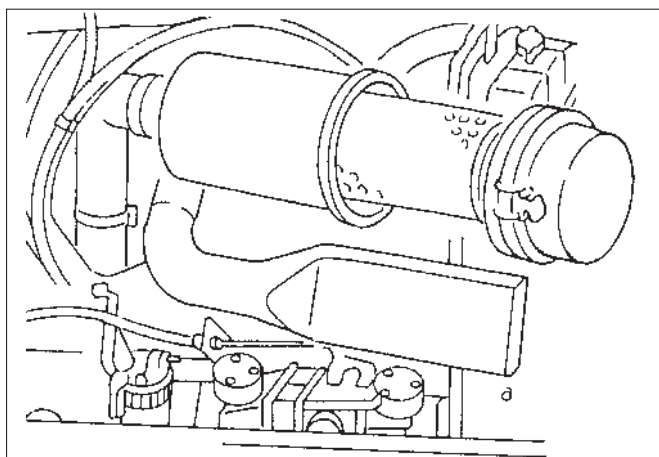


Fig.

FIG. 86: Relâchez les clips et enlevez le couvercle. Retirez l'élément. Contrôlez le bon état de l'élément et des joints. Si l'élément est endommagé d'une manière ou l'autre, il doit être remplacé.

NOTE: Installez correctement le joint annulaire du filtre lors du remontage.

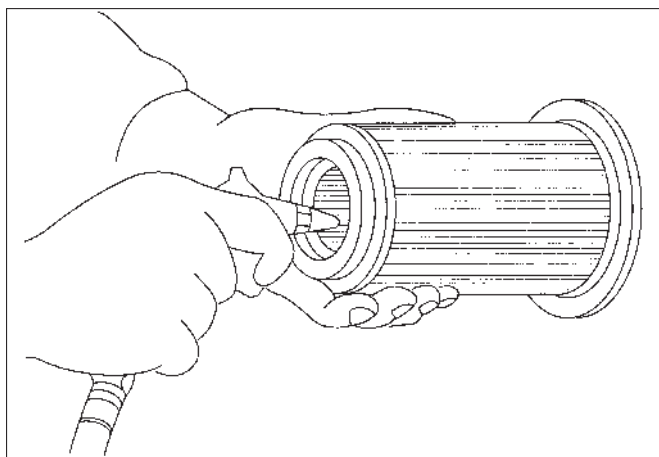


Fig. 87

FIG. 87: Vous pouvez nettoyer l'élément (en bon état) en suivant la procédure ci-dessous:

- Envoyez de l'air comprimé ne dépassant pas 200kPa (30psi) par l'intérieur de l'élément pour éliminer la poussière, l'herbe, la paille, etc. Veillez à ne pas endommager les plis de l'élément avec le flux d'air.
- Si l'élément est souillé par de l'huile ou de la suie:
 1. Préparez une solution d'eau chaude et de détergent non moussant.
 2. Laissez tremper l'élément pendant trente minutes.
 3. Agitez l'élément dans la solution jusqu'à ce que l'huile et la suie soient détachées.
 4. Rincez l'élément jusqu'à ce que l'eau de rinçage soit claire.
 5. Laissez sécher complètement l'élément. Ne séchez pas à l'air comprimé ou à l'air chaud.
- Après nettoyage (ou lavage) contrôlez que l'élément ne comporte pas de trous ni déchirures. Si l'élément en papier, le réservoir à charbon actif ou le joint est endommagé, il faut remplacer l'élément.

NOTE: Remplacez l'élément qui a déjà été lavé trois fois.

SYSTÈME D'ALIMENTATION

Utilisez uniquement du gazole de qualité appropriée. Si de l'eau ou des saletés pénètrent dans le réservoir de carburant ou le système d'alimentation, cela peut provoquer l'obturation répétée du filtre à carburant et endommager la pompe d'injection et les injecteurs.

IMPORTANT: Ne modifiez pas les réglages de la pompe d'injection ou les injecteurs car cela annule la garantie du moteur et/ou du tracteur et cela peut endommager gravement le moteur. Consultez votre agent ISEKI.

Filtre à carburant

FIG. 88: Le filtre à carburant (1) est situé du côté droit du moteur et sert à éviter que les impuretés du carburant atteignent la pompe d'injection. Le filtre à carburant comprend un robinet (2) pour faciliter l'entretien du filtre. Contrôlez le cuve du filtre pour voir si des dépôts ou de l'eau se sont accumulés et nettoyez si nécessaire.

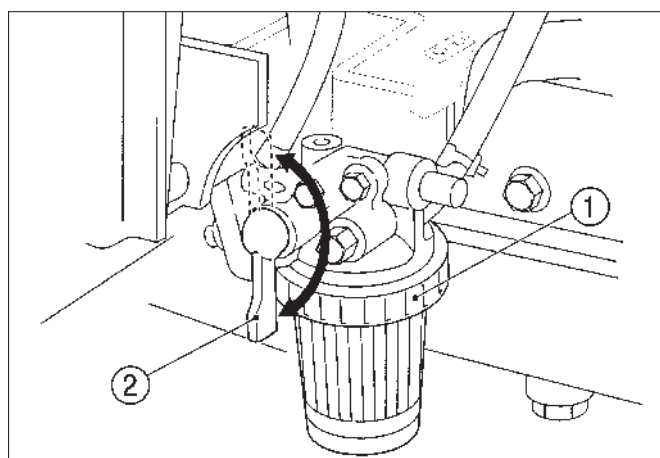


Fig. 88

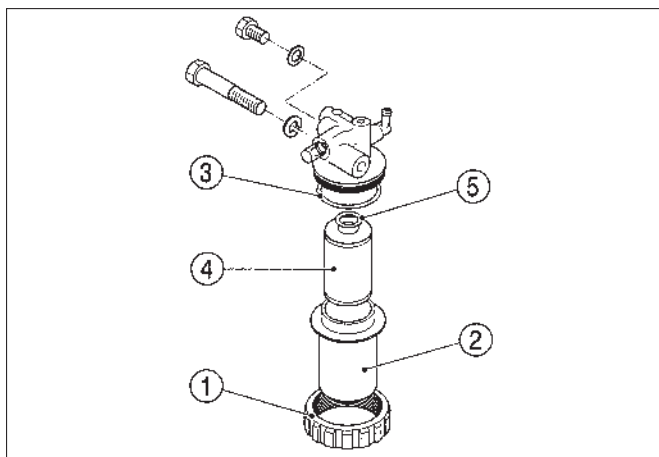


Fig. 89

FIG. 89: Pour remplacer l'élément du filtre à carburant ou éliminer les dépôts, fermez le robinet d'alimentation (haut). Desserrez doucement la bague cannelée (1) et retirez la bague, la cuve de sédimentation (2) et le joint torique (3). Vous pouvez alors nettoyer la cuve de sédimentation. Sortez l'élément filtrant (4) vers le bas et mettez-le au rebut. Contrôlez le petit joint torique (5) dans la tête du filtre et remplacez-le si nécessaire. Montez un nouvel élément, en le poussant vers le haut pour le mettre en place. Installez le joint torique sur la cuve de sédimentation et la bague cannelée. Serrez la bague et essuyez le carburant renversé.

Procédure de purge d'air

Il faut purger l'air du système d'alimentation dans les cas suivants.

- Après une panne de carburant
- Après avoir démonté le filtre à carburant ou une conduite d'alimentation

FIG. 90 & 91:

1. Faites le plein de carburant.
2. Ouvrez le robinet d'arrivée (1) de carburant.
3. Desserrez la vis de purge d'air (2) et laissez s'échapper les bulles d'air.
4. Desserrez la vis de purge d'air (3) de la pompe d'injection de carburant et laissez s'échapper les bulles d'air.

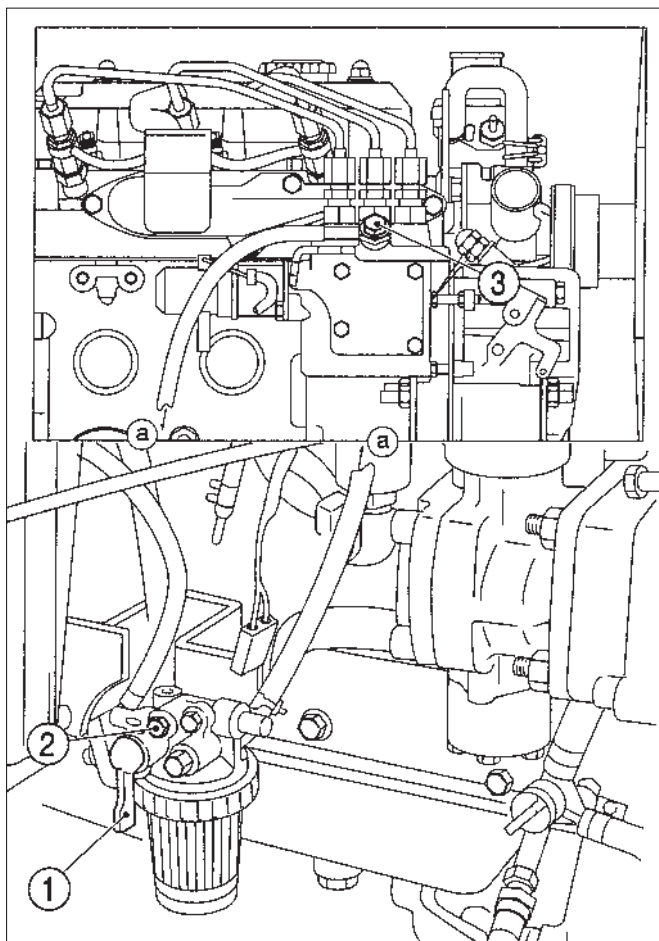


Fig. 91

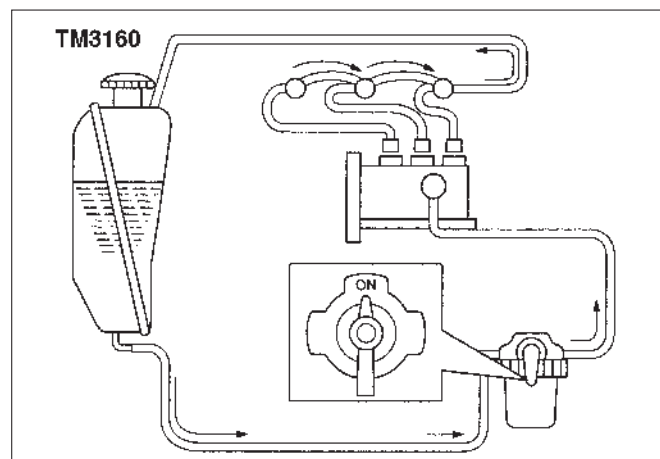


Fig. 90

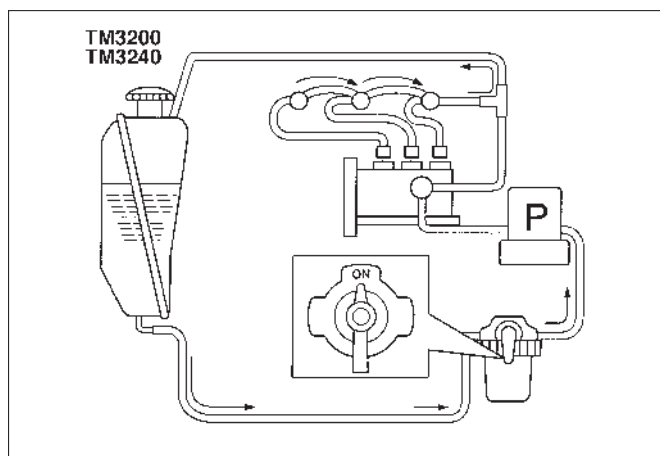


Fig. 92

FIG. 92:

1. Faites le plein de carburant.
2. Ouvrez le robinet d'arrivée (1) de carburant.
3. Tournez la clé de contact à la position marche (On) O. Maintenez la clé à cette position pendant 10 à 15 secondes, le système d'alimentation est automatiquement purgé.

NOTE: En principe, il n'est pas nécessaire purger davantage l'air quand la pompe d'alimentation électrique fonctionne lorsque le contacteur à clé est sur marche (On). Si le moteur ne démarre après plusieurs tentatives, contrôlez les fusibles de la pompe d'alimentation (voir le Système électrique) et puis réessayez.



PRÉCAUTION: Le carburant fuyant des conduites d'injection est sous haute pression. Éloignez les mains et le visage du moteur quand il est démarré. Nettoyez tout le carburant répandu après la purge d'air du système d'alimentation.

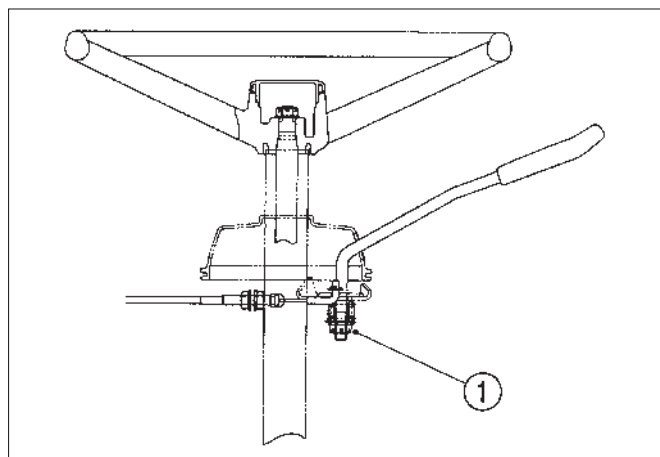


Fig. 93

Levier d'accélérateur

FIG. 93: Le levier d'accélération doit rester à la position choisie par le conducteur. Lors d'une utilisation normale, la friction du levier diminue, et celui-ci peut quitter la position sélectionnée. Tournez l'écrou de réglage (1) si nécessaire pour maintenir le levier d'accélération à la position choisie.

NOTE: Pour atteindre le réglage de friction du levier d'accélération, il faut déposer le capot de la colonne de direction et le tableau d'instrumentation.

SYSTÈME ÉLECTRIQUE

Batterie

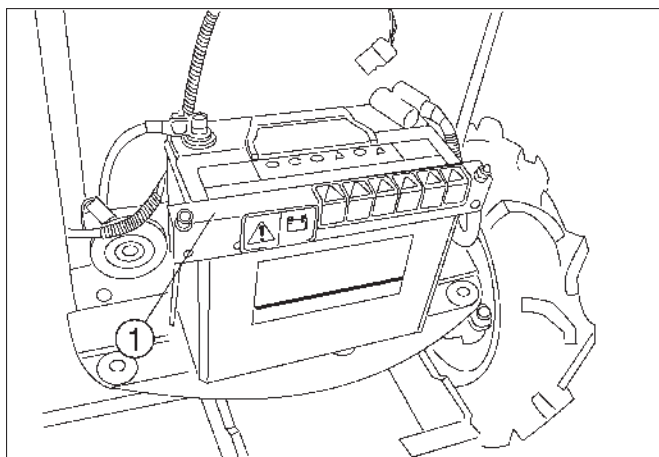


Fig. 94



PRÉCAUTION: Les batteries dégagent de l'hydrogène explosif lors de la recharge. Éloignez les étincelles et flammes nues de la batterie. Si vous devez déconnecter les câbles de batterie, commencez toujours par débrancher le câble de masse (-) pour prévenir les courts-circuits. L'électrolyte des batteries contient de l'acide sulfurique. Portez des lunettes et un masque de protection. En cas d'éclaboussure d'électrolyte sur la peau ou les vêtements, rincez immédiatement à l'eau. Consultez immédiatement un médecin en cas d'ingestion ou d'éclaboussure dans les yeux.

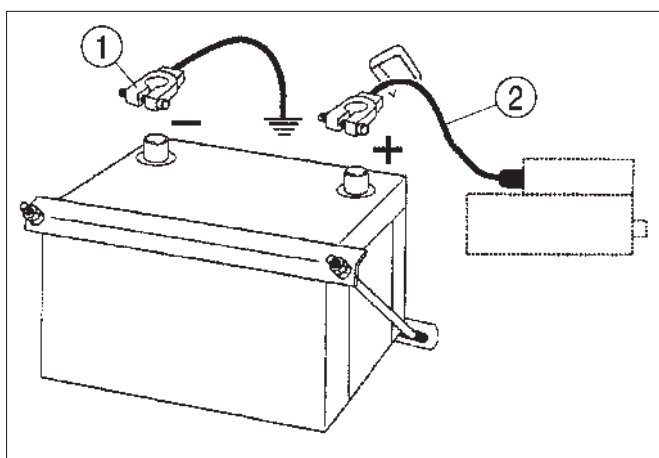


Fig. 95

FIG. 95: Les tracteurs sont expédiés avec la batterie installée. S'il faut remplacer la batterie, débranchez d'abord le câble négatif (-) (1) et puis le câble positif (+) (2). Desserrez et retirez la patte de fixation de la batterie et retirez avec précaution la batterie du tracteur. Pour installer la batterie, il faut d'abord connecter le câble (2) relié au solénoïde du démarreur à la borne positive (+) de la batterie et puis le câble (1) mis à la masse du tracteur peut être connecté à la borne négative (-) de la batterie.

NOTE: Assurez-vous que la batterie de rechange présente les mêmes dimensions et la même capacité.

IMPORTANT: Évitez d'inverser la polarité des câbles de batterie sous peine d'endommager gravement le système électrique.

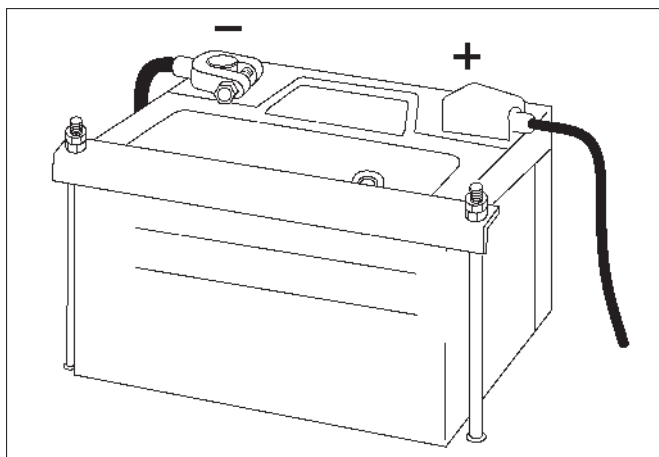


Fig. 96

FIG. 96: Il ne faut pas ajouter d'eau à la batterie, qui est du type sans entretien.

Si les performances de la batterie laissent à désirer, il faut la déposer et la recharger en suivant le mode d'emploi du chargeur externe. Des recharges répétées de la batterie peuvent provenir d'une défaillance du système de charge du tracteur ou de la batterie.

NOTE: En cas de recharge avec un chargeur externe, la température de la batterie ne doit pas dépasser 54°C. En cas de surchauffe, il faut réduire le taux de charge ou l'interrompre.

Manutention de la batterie

- (1) Il ne faut pas ajouter d'eau à la batterie, qui est du type sans entretien.
- (2) Évitez d'obturer ou de recouvrir les événements de la batterie.
- (3) Les couleurs de l'indicateur de la batterie montrent l'état de la batterie. Pour contrôler la batterie, gardez la machine sur un terrain horizontal et observez l'indicateur par le haut.
- (4) Si l'indicateur est transparent ou vert clair, tapez doucement sur la batterie pour éliminer les bulles d'air de l'indicateur. Contrôlez à nouveau l'indicateur de la batterie.



ATTENTION:

N'essayez jamais de démonter la batterie.

L'électrolyte des batteries contient de l'acide sulfurique.

Éloignez la batterie des étincelles et des flammes.

Pour recharger la batterie avec un chargeur externe;

Réglez la tension de charge à moins de 16 V.

Réglez le courant de charge à moins de 1/10 (un dixième) de la capacité de la batterie.

Pour connecter ou déconnecter les câbles de batterie, coupez l'alimentation du chargeur de batterie.

Si vous avez des questions à propos de la batterie, consultez votre agent Iseki.

Couleur de l'indicateur	État	Contre-mesure
Vert	Chargée	Peut être utilisée
Noir	Déchargée	A besoin d'être rechargée
Transparent	Niveau d'électrolyte bas	Doit être remplacée

Contacteurs de démarrage

Ce tracteur est équipé d'un système de démarrage au point mort comprenant des contacteurs de point mort et un relais. Pour démarrer le tracteur, TOUTES les conditions suivantes doivent être réunies:

TM3160 / 3200 / 3240 (Transmission mécanique)

Pédale d'embrayage enfoncée.

Levier de vitesses au point mort.

Levier de commande de prise de force arrière au point mort (débrayée).

Levier de commande de prise de force centrale au point mort (débrayée).

TM3200 / 3240 (Transmission Hydrostatique)

Levier de sélection de plage au point mort.

Interrupteur de prise de force à la position arrêt.

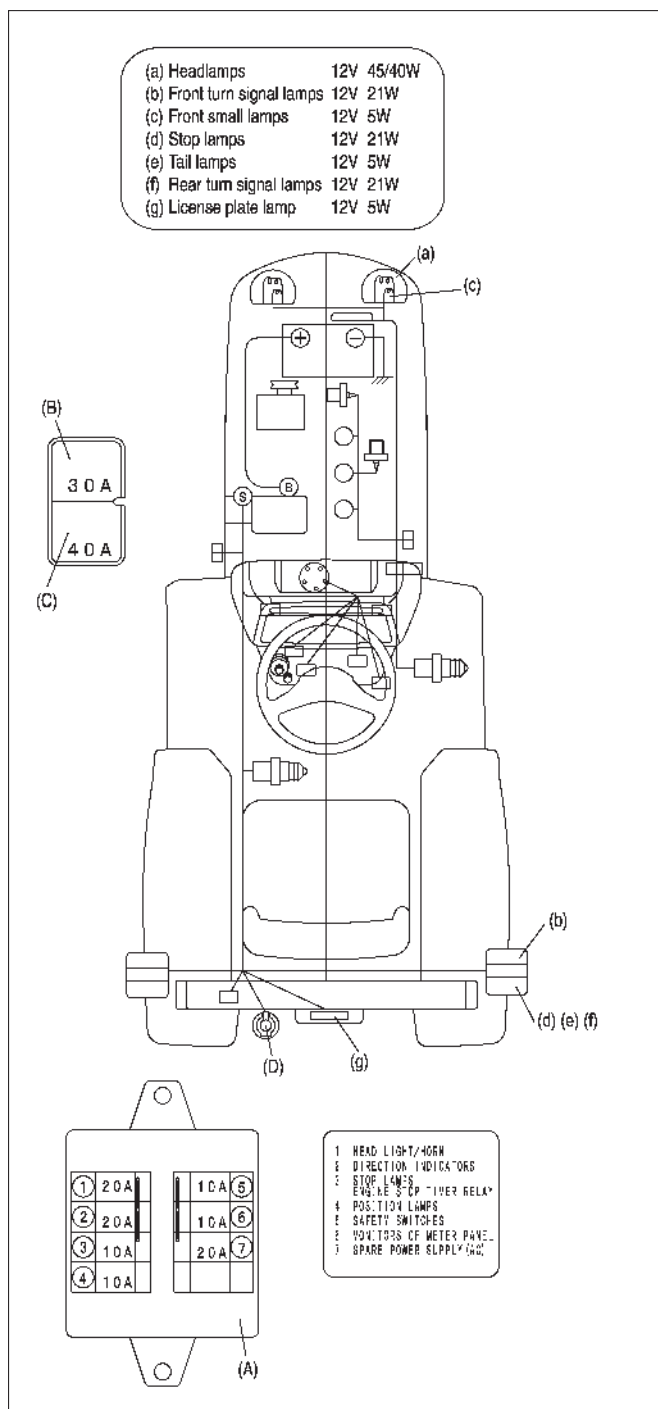


Fig. 97

Câblage / emplacement des fusibles



PRÉCAUTION: Gardez toutes les connexions de câbles propres et serrées. Assurez-vous que le câblage est bien attaché pour prévenir tout dommage.



PRÉCAUTION: Ne modifiez pas le câblage par des extensions ou des remplacements « maison ». Vous risquez d'annuler la protection des fusibles ou les dispositifs de sécurité du système.



PRÉCAUTION: Le tracteur est équipé d'un système avec le pôle négatif (-) à la masse. Les pièces métalliques du tracteur sont autant de conducteurs électriques. C'est pourquoi, tous les circuits positifs (+) doivent être isolés pour prévenir une mise à la masse, des courts-circuits et un incendie.



PRÉCAUTION: Ne remplacez pas un fusible par un autre de plus fort ampérage. N'utilisez pas de fils (ou feuille) pour contourner une protection par fusible. Cela peut provoquer un incendie. Si un fusible brûle de manière répétée, contrôlez que le système électrique ne présente pas de circuits à la masse ou en court-circuit.

FIG. 97: Schéma et emplacement des pièces électriques et des fusibles:

- **Boîte à fusibles principale, A** – située à l'intérieur du capot de ventilateur côté gauche.
- **Fusible à action retardée de 30 A, B** – un fusible à action retardée rose est monté dans le circuit de charge. S'il est brûlé, la batterie va se décharger. En cas de panne, veillez à localiser et corriger la cause de la panne avant de remplacer le fusible. Quand un fusible est brûlé, son isolation est gonflée et/ou décolorée.

IMPORTANT: Les fusibles à action retardée sont spécifiques. Utilisez uniquement des pièces de rechange agréées.

- **Fusible à action retardée de 40 A, C** – il est situé dans le faisceau de câbles principal à l'avant du démarreur. S'il est brûlé, c'est la panne électrique générale. En cas de panne, veillez à localiser et corriger la cause de la panne avant de remplacer le fusible.
- **Prise de remorque à 7 broches, D**

NOTE: Un fusible spécial est utilisé – utilisez uniquement des pièces ISEKI d'origine.

SCHEMA DE CÂBLAGE

Veillez vous référer au dépliant à la fin de ce manuel.

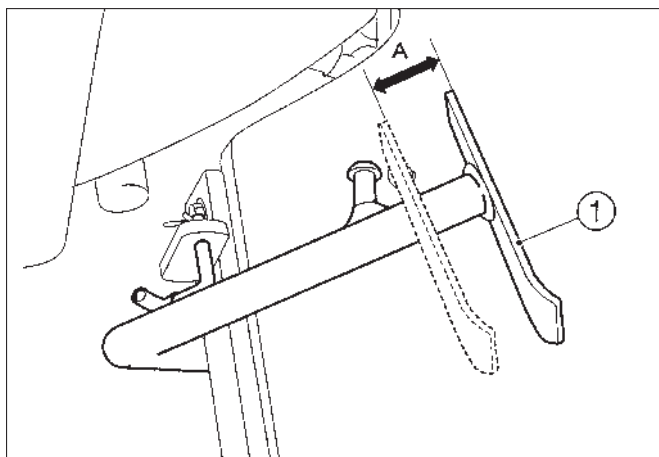


Fig. 98

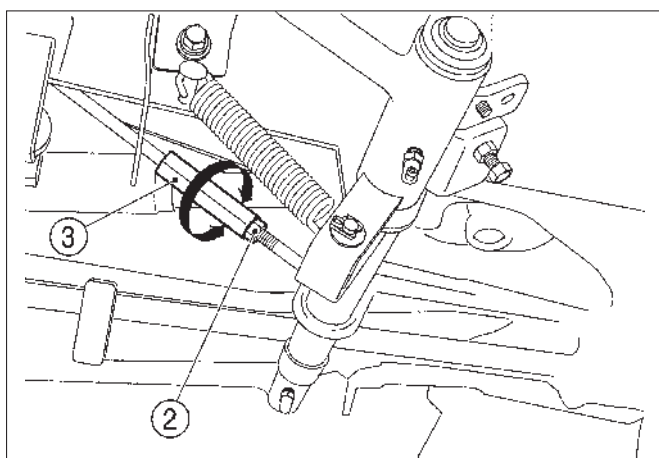


Fig. 99

RÉGLAGE DE LA GARDE D'EMBRAYAGE

Transmission mécanique

FIG. 98 & 99: Contrôlez régulièrement la garde d'embrayage et réglez-la si nécessaire. La garde d'embrayage correcte A est de 20 à 30 mm (7/8") en mesurant à l'arrière de la pédale (1) comme illustré.

NOTE: À l'usage, la garde d'embrayage diminue.

IMPORTANT: Il faut maintenir la garde d'embrayage correcte pour réduire l'usure de l'embrayage et du roulement de débrayage et permettre un débrayage complet quand la pédale est enfoncée.

Pour régler la garde d'embrayage, localisez la tringle sous le marchepied gauche et desserrez l'écrou de blocage (2). Tournez le manchon de serrage (3) de la tringle pour obtenir la garde correcte. L'allongement de la tringle augmente la garde, son raccourcissement la réduit. Serrez l'écrou de blocage.

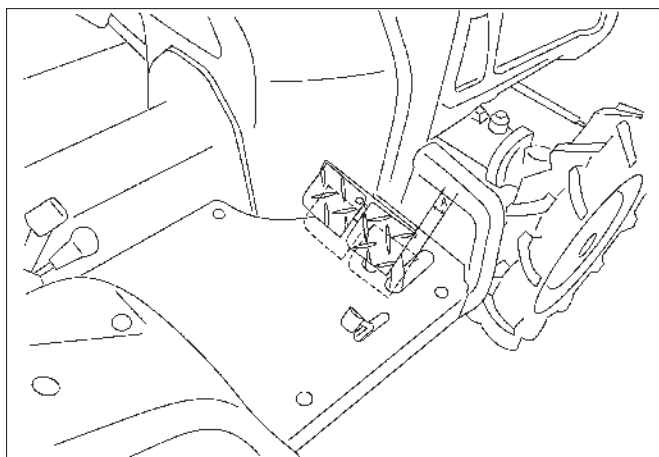


Fig. 100

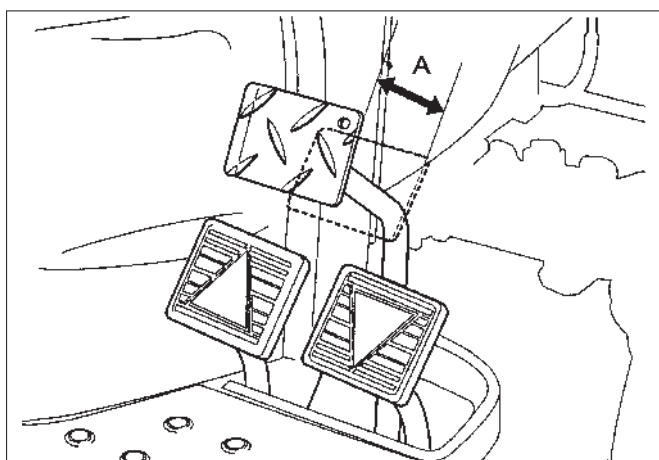


Fig. 101

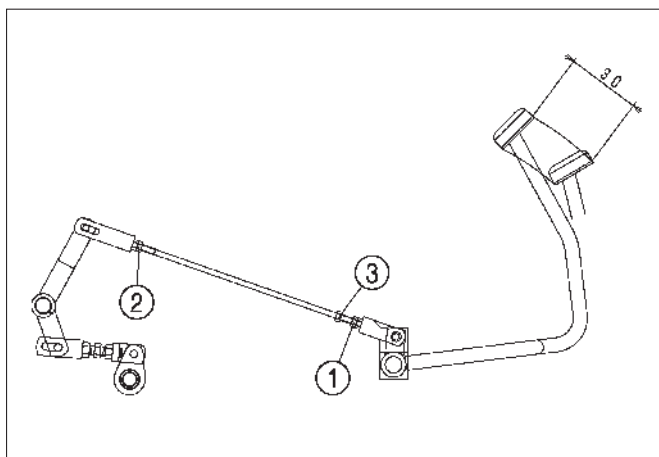


Fig. 102

RÉGLAGE DE LA GARDE DE FREINAGE

FIG. 100 & 101: Désolidarisez les pédales et contrôlez la garde de chaque pédale de frein. La garde correcte A de chaque pédale de frein est de 30 mm.

NOTE:

- À l'usage, la garde augmente et l'équilibre des freins est affecté. Réglez et équilibrez les freins avant que la garde devienne excessive.
- Les modèles à transmission hydrostatique n'ont qu'une pédale de frein.

FIG. 102: Desserrez l'écrou de blocage (1) (filet droit) et l'écrou de blocage (2) (filet gauche). Réglez la tige avec l'écrou à épaulement (3), pour obtenir la garde de pédale de frein correcte.

Répétez la procédure pour l'autre frein afin que la garde soit égale pour les deux pédales. Serrez les écrous de blocage contre la manille.

À la fin du réglage, solidarisez les pédales de frein et roulez à faible vitesse. Enfoncez les pédales de frein. Si le tracteur a tendance à tirer d'un côté, réajustez légèrement un frein de la manière requise.

Assurez-vous que les écrous de blocage sont bien serrés à la fin du réglage.

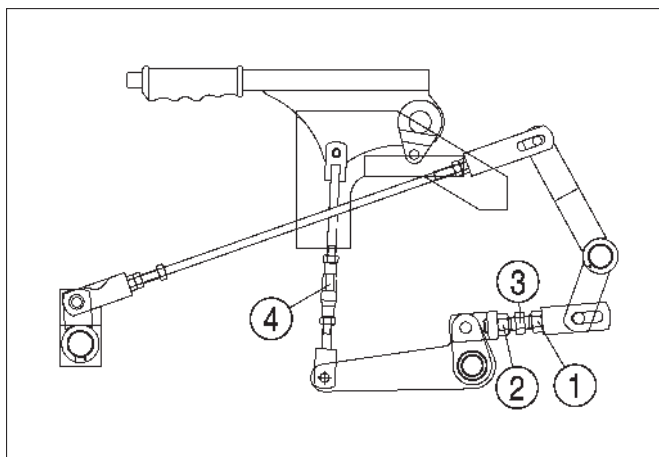


Fig. 103

FIG. 103: Pour régler le frein de stationnement, desserrez l'écrou de blocage droit (1) ou gauche (2). Réglez la tringle avec l'écrou à épaulement (3) et tournez le manchon (4).

À la fin du réglage ci-dessus, contrôlez le fonctionnement du frein de stationnement. Enfoncez complètement les pédales et appliquez le frein de stationnement. Les freins doivent être verrouillés avec le levier environ à mi-course. Assurez-vous que les écrous de blocage sont bien serrés à la fin du réglage.



PRÉCAUTION: Assurez-vous du réglage uniforme des freins pour un freinage équilibré aux deux roues arrière quand les pédales de frein sont solidarisées.

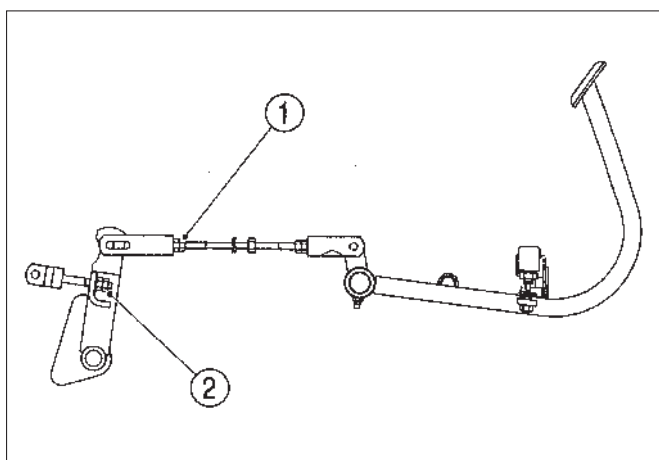


Fig. 104

Transmission hydrostatique

FIG. 104 & 105: Desserrez l'écrou de blocage (1) réglez la garde de la pédale de frein.

Pour un freinage équilibré, desserrez l'écrou de blocage (2) (dr) ou 3 (gauche) et uniformisez l'action des deux freins. À la fin du réglage, serrez les écrous de blocage et roulez avec le tracteur. Si le tracteur a tendance à tirer d'un côté, réajustez légèrement un frein de la manière requise. Contrôlez le fonctionnement des freins de stationnement. Les freins doivent être verrouillés avec le levier environ à mi-course (cinq encoches). Si ce n'est pas le cas, réglez l'écrou de blocage (4) correctement. Assurez-vous que les écrous de blocage sont bien serrés à la fin du réglage.

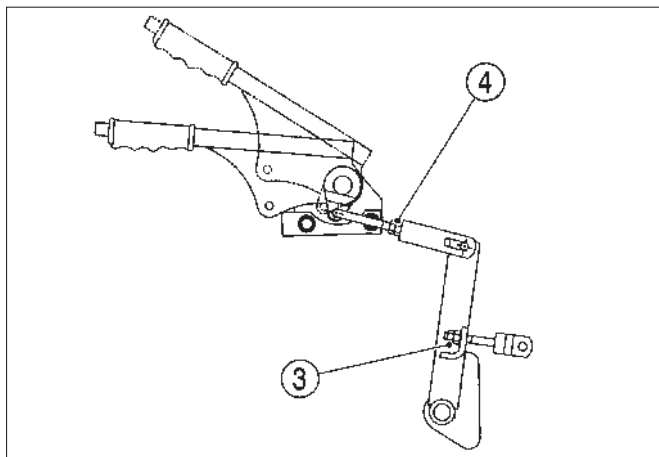


Fig. 105

ROUES & PNEUS

Vérifiez périodiquement les roues et la pression des pneus, le serrage des boulons de roue et l'absence de tout dommage préjudiciable à l'utilisation du tracteur et la sécurité du conducteur. Corrigez tout défaut avant d'utiliser le tracteur.

Pression des pneus

FIG. 106: Une pression correcte des pneus contribue à leur longévité.

Ne dépassez jamais la pression maximum spécifiée sur le pneu. Si un pneu présente des entailles profondes, des coups ou est crevé, il doit être réparé ou remplacé par un personnel qualifié dès que possible.

IMPORTANT: Si vous devez remplacer des pneus, veillez à respecter les dimensions d'origine. Ceci est particulièrement vrai pour les modèles à traction intégrale pour assurer la bonne survitesse de l'essieu avant.

TM3160	AG	5 x 12 FSLM	235 kPa	2.4 kgf / cm ²
		8 x 16 FSLM	157 kPa	1.6 kgf / cm ²
	Turf	20 x 8.00 -10 4PR	157 kPa	1.6 kgf / cm ²
		212 / 80 D -15 4PR	137 kPa	1.4 kgf / cm ²
TM3200	AG	5.00 x 12 FSLMA	196 kPa	2.0 kgf / cm ²
		8 x 18 FSLH	157 kPa	1.6 kgf / cm ²
	Turf	20.5 x 8.00 -10 4PR	157 kPa	1.6 kgf / cm ²
		29 x 12.00 -15 4PR	137 kPa	1.4 kgf / cm ²
TM3240	AG	5.00 x 12	196 kPa	2.0 kgf / cm ²
		9.50 x 16	137 kPa	1.4 kgf / cm ²
	Turf	23 x 10.50 -12 4PR	157 kPa	1.6 kgf / cm ²
		315 / 75D -15 4PR	98 kPa	1.0 kgf / cm ²

Fig. 106

Serrage des boulons de roue

Contrôlez périodiquement le serrage de boulons de roue.

Couple de serrage correct:

Boulons de roue avant 102 Nm (75 ft-lbs)

Boulons de roue arrière 102 Nm (75 ft-lbs)



PRÉCAUTION: Les boulons de roue doivent être bien serrés. L'installation d'équipements à l'avant ou à montage central (p.ex : chargeur, tondeuse), augmente la charge et demande un contrôle fréquent du serrage des boulons de roue.

Voie avant

La voie avant peut être modifiée au besoin avec la méthode suivante. La voie avant se mesure de centre à centre des pneus, le plus près possible du sol.

NOTE: Assurez-vous que le réglage voulu est compatible avec les équipements utilisés pour prévenir les problèmes d'écartement.

FIG. 107: Largeur de bande de roulement

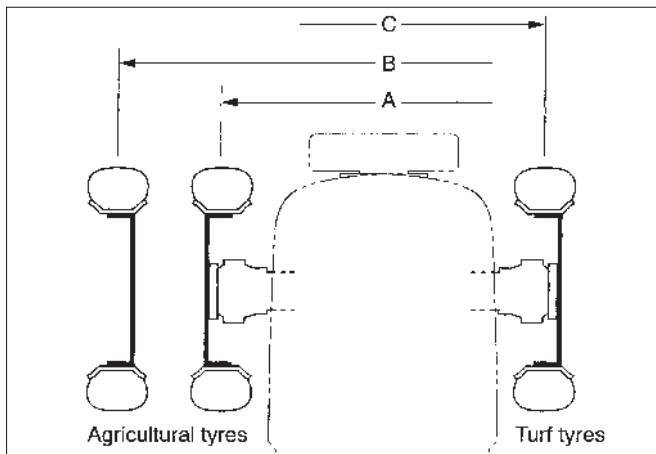


Fig. 107

	AGRICOLE		TURF
	A	B	C
TM3160F	755 mm	Déconseillé	857 mm
TM3200F	750 mm	Déconseillé	870 mm
TM3240F	750 mm	Déconseillé	900 mm

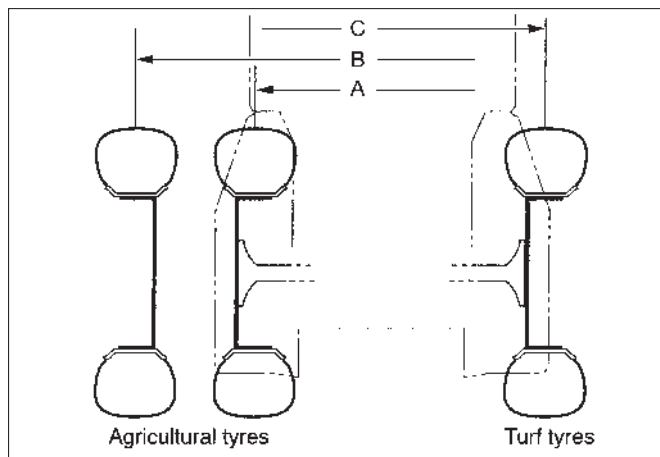


Fig. 108

Voie arrière

Pour retourner toute la roue, levez les deux roues du tracteur. Retirez les boulons des deux roues arrière et permutez les deux roues.

FIG. 108: Largeur de bande de roulement

	AGRICOLE		GAZON
	A.	B.	C.
TM3160F	790 mm	962 mm	870 mm
TM3200F	820 mm	930 mm	920 mm
TM3240F	820 mm	940 mm	910 mm



PRÉCAUTION: Les roues arrière sont lourdes. Faites attention pour les déplacer. Veillez à soutenir le tracteur de manière sûre. Serrez convenablement les boulons de roue et revérifiez après quelque temps d'utilisation.

NOTE: Les pneus tout terrain agricoles doivent être montés de manière que le motif en « V » pointe vers le haut, vu de l'arrière.

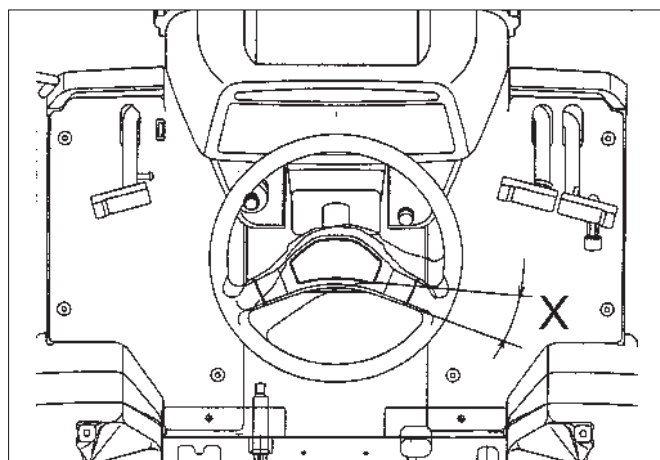


Fig. 109

Jeu du volant

FIG. 109: La direction ne doit pas présenter un jeu excessif au volant. Le jeu maximum est d'environ 30 à 60 mm mesuré à l'extérieur de la couronne du volant comme indiqué à "X". Un jeu excessif peut être dû à:

- Des joints à rotules desserrés ou usés
- Un arbre de direction ou les joints à cardan usés ou endommagés
- une assistance de direction usée ou endommagée (si montée)



PRÉCAUTION: Il faut corriger un jeu excessif de la direction avant d'utiliser le tracteur. Consultez votre agent ISEKI.

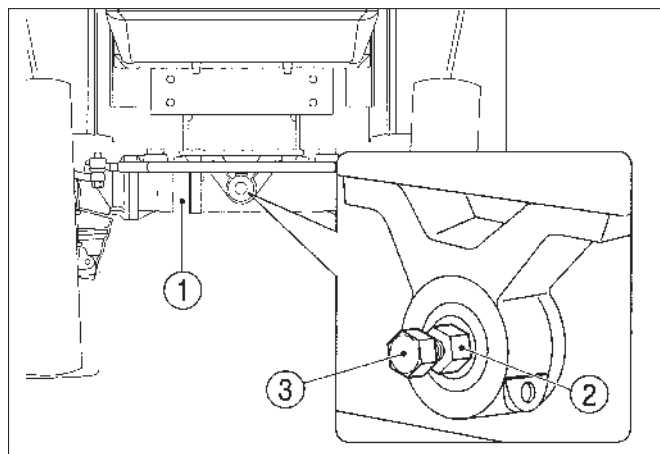


Fig. 110

Jeu aux extrémités d'essieu avant

FIG. 110: Le jeu avant-arrière de l'essieu avant (1) dans son support doit être de 0,1 à 0,3 mm. Le jeu axial se mesure avec l'essieu soulevé du sol.

Desserrez l'écrou de blocage (2) et tournez le boulon de réglage (3) pour obtenir le jeu correct. Resserrez l'écrou de blocage.

NOTE: Un jeu axial excessif provoque du bruit. Ce bruit est plus prononcé avec la traction intégrale.

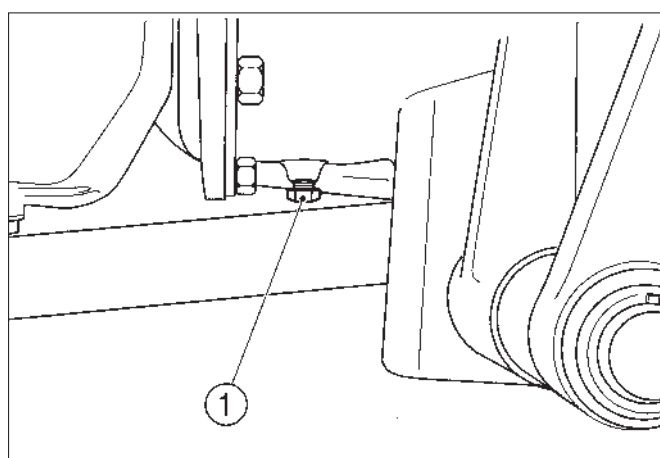


Fig. 111

BOUCHON DU CARTER D'EMBRAYAGE

FIG. 111: Il faut enlever le bouchon (1) en bas du carter d'embrayage une fois par an ou quand l'embrayage brouite. Toute fuite d'huile du joint arrière du vilebrequin et/ou de l'arbre menant de transmission entraînera un écoulement d'huile par le trou. Contactez votre agent ISEKI en cas de fuite d'huile.

kgf·m (ft·lbs)	4T bolts and nuts	7T bolts	7T nuts, 8T bolts and nuts
M5	0.3 - 0.4 (2.2 - 3.0)	0.5 - 0.8 (3.6 - 4.3)	0.6 - 0.7 (4.3 - 5.1)
M6	0.6 - 0.8 (4.3 - 5.8)	0.9 - 1.1 (6.5 - 8.0)	1.0 - 1.3 (7.2 - 9.4)
M8	1.3 - 1.8 (9.4 - 13.0)	2.0 - 2.7 (14.5 - 19.5)	2.5 - 3.5 (18.1 - 25.3)
M10	2.0 - 3.0 (14.5 - 21.7)	4.5 - 5.5 (32.6 - 39.8)	5.5 - 7.0 (39.8 - 50.6)
M12	5.0 - 6.0 (36.2 - 43.4)	7.5 - 9.0 (54.3 - 66.1)	9.0 - 11.0 (65.1 - 79.8)
M14	7.0 - 8.0 (50.8 - 57.9)	10.0 - 12.0 (72.3 - 86.8)	13.0 - 15.0 (94.0 - 108.5)
M16	10.0 - 12.0 (72.3 - 86.8)	12.0 - 14.0 (86.8 - 101.3)	16.0 - 18.0 (115.7 - 130.2)
M18	12.0 - 14.0 (86.8 - 101.3)	16.0 - 18.0 (115.7 - 130.2)	20.0 - 24.0 (144.7 - 173.6)
M20	15.0 - 17.0 (108.5 - 123.0)	19.0 - 21.0 (137.4 - 151.9)	24.0 - 26.0 (173.6 - 188.1)

Fig. 112

TABEAU DES COUPLES DE SERRAGE

FIG. 112: Toutes les fixations doivent être serrées conformément au tableau des couples de serrage à moins qu'une valeur de couple spécifique soit mentionnée.

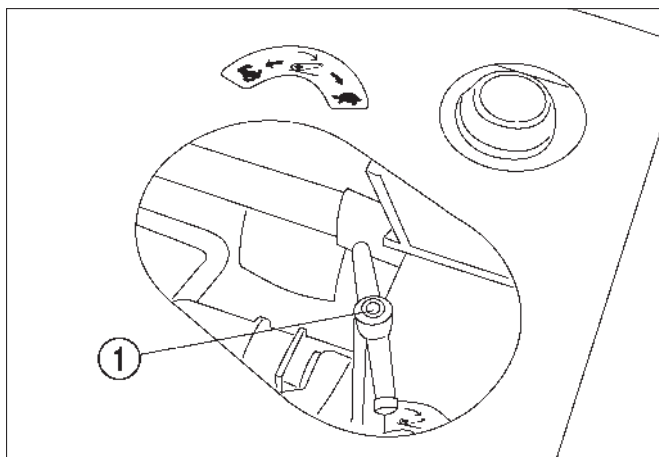


Fig. 113

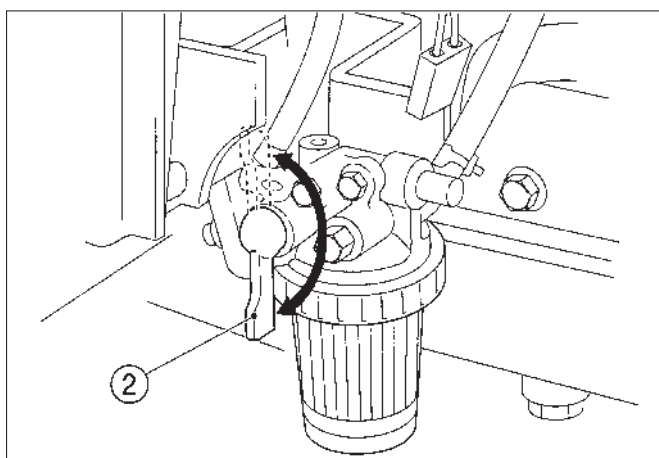


Fig. 114

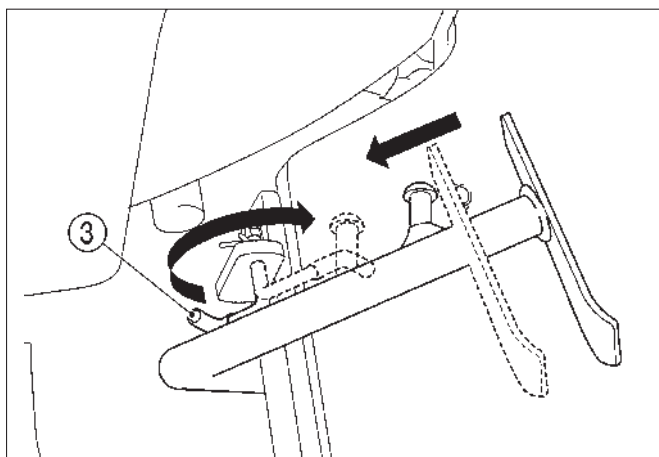


Fig.

REMISAGE

Quand vous remisez le tracteur pour une longue période notamment en hiver, il faut prendre certaines mesures pour le conserver en bon état. Ces mesures dépendent de l'endroit et de la saison.

1. Remplacez l'huile et le filtre à huile. Faites tourner le moteur au ralenti pendant cinq minutes pour lubrifier les pièces.
2. Lubrifiez tous les graisseurs et huilez légèrement tous les pivots des tringles.
3. Détachez les équipements
4. Remisez le tracteur dans un local clos, si possible, à l'abri des intempéries.
5. Mettez le tracteur sur chandelles pour soulever les roues et protéger les pneus d'un sol gras ou humide.

FIG. 113:

6. Relevez le crochet d'attelage à trois point et bloquez-le en position relevée en tournant la poignée de vitesse d'abaissement (1) complètement dans le sens horaire.

FIG. 114:

7. Faites le plein du réservoir de carburant pour prévenir la condensation dans le réservoir. Fermez le robinet du filtre (2) (poignée vers le haut).
8. Déposez la batterie et rangez-la dans un endroit frais et sec.
9. Si le tracteur est remisé en hiver, assurez-vous que le liquide antigel est adapté. Sinon, vidangez le radiateur et le bloc-moteur.
10. Demandez à votre fournisseur de gazole s'il a un additif à verser dans le système d'alimentation pour le remisage.
11. Si le tracteur ne peut pas être remisé à l'abri, protégez-le par une bâche et couvrez le tuyau d'échappement pour éviter que la pluie ou la neige y pénètre.

FIG. 115:

12. Enfoncez la pédale d'embrayage et bloquez-la à cette position avec le crochet (3). (Transmission mécanique)

NOTE: Ceci vise à prévenir un grippage de l'embrayage pendant une longue période de remisage.

13. Retouchez les éraflures de la peinture.

À la fin de la période de stockage: Procédez au graissage et à l'entretien du tracteur avant de l'utiliser à nouveau. Consultez la section « Lubrification et entretien ».

- Faites un contrôle complet avant démarrage. Assurez-vous que toutes les commandes fonctionnent correctement.
- Laissez le moteur tourner au ralenti pendant 30 minutes environ. Vérifiez l'absence de fuites et corrigez au besoin.

Problème	Cause possible	Remèdes
Le moteur s'arrête de manière inattendue	• L'alimentation de carburant est insuffisante • Injecteurs de carburant défectueux • La pompe d'injection est défectueuse • Grippage du moteur suite à un défaut de graissage • La pompe électrique d'alimentation est défectueuse	Faites le plein et purgez l'air du système d'alimentation Consultez votre agent ISEKI. Consultez votre agent ISEKI. <i>(Si vous pouvez faire tourner le moteur avec la courroie du ventilateur, le système d'alimentation est sûrement responsable)</i> Remplacez le fusible
Surchauffe du moteur	• Pas assez de liquide de refroidissement • Courroie du ventilateur brisée ou détendue • Calandre, grille du radiateur obstruée • Ailettes du radiateur obstruées • Thermostat défectueux • Niveau d'huile insuffisant	Complétez le niveau du liquide de refroidissement Réglez la tension de la courroie ou remplacez-la Nettoyez Nettoyez Remplacez Contrôlez le niveau d'huile et complétez si nécessaire
Les fumées d'échappement sont blanches	• Filtre à air encrassé • Le niveau d'huile moteur est trop élevé • L'alimentation de carburant est insuffisante • Moteur froid	Nettoyez ou remplacez le filtre. Vérifiez le niveau d'huile et complétez Consultez votre agent ISEKI. Laissez-le monter en température, observez le thermostat
Les fumées d'échappement sont noires	• Carburant de mauvaise qualité • L'alimentation de carburant est excessive • La pression d'injection est insuffisante • L'air de combustion est insuffisant	Vidangez et utilisez une meilleure qualité Consultez votre agent ISEKI. Consultez votre agent ISEKI. Contrôlez, nettoyez ou remplacez le filtre à air
Puissance insuffisante du moteur	• Injecteurs grippés ou encrassés • Perte de compression ou soupapes défectueuses • Le jeu des soupapes est incorrect • L'avance de l'injection est dérégulée • L'alimentation de carburant est insuffisante • Filtre à air encrassé	Consultez votre agent ISEKI. Consultez votre agent ISEKI. Consultez votre agent ISEKI. Consultez votre agent ISEKI. Contrôlez le système d'alimentation Nettoyez ou remplacez le filtre.
Le témoin de pression d'huile reste allumé	• Niveau d'huile insuffisant • La viscosité d'huile moteur est insuffisante • Le manocontact de pression d'huile est défectueux • Le filtre à huile moteur est obstrué • La pompe à huile est défectueuse • Câblage défectueux, court-circuit, mauvaise masse, etc. • L'alternateur est défectueux • Le régulateur est défectueux • Niveau d'électrolyte bas ou batterie défectueuse • Courroie du ventilateur brisée ou détendue	Complétez le niveau Remplacez par de l'huile de viscosité adéquate. Remplacez Remplacez la cartouche Consultez votre agent ISEKI. Cosses desserrées ou sales Consultez votre agent ISEKI. Consultez votre agent ISEKI. Complétez le niveau d'électrolyte ou remplacez la batterie Réglez la tension de la courroie ou remplacez-la

Embrayage

Problème	Cause possible	Remèdes
L'embrayage broute	• Pédale d'embrayage mal réglée • Garniture d'embrayage usée ou brûlée • Fuite d'huile du moteur, transmission	Régalez la garde d'embrayage Consultez votre agent ISEKI. Consultez votre agent ISEKI.
L'embrayage ne débraie pas	• Pédale d'embrayage mal réglée • Garniture d'embrayage grippée • Arbres de transmission grippés	Régalez la garde d'embrayage Consultez votre agent ISEKI. Consultez votre agent ISEKI.

Embrayage

Problème	Cause possible	Remèdes
Freinage insuffisant ou déséquilibré	• Garde des pédales excessive • Garnitures usées ou grippées • Pédales de frein mal réglées	Régalez la garde Consultez votre agent ISEKI. Régalez de la même façon les deux pédales

Système hydraulique

Problème	Cause possible	Remèdes
Pression d'huile Insuffisante	• Régime moteur trop bas • Le niveau d'huile de transmission est insuffisant • Le tuyau d'admission aspire de l'air • Le filtre à huile moteur est obstrué • La pompe à huile hydraulique est défectueuse • Les clapets de commande sont défectueux • Cylindre brisé	Augmentez le régime Remplissez jusqu'au niveau prévu Resserrez les colliers ou remplacez les tuyaux fissurés et les joints toriques défectueux Nettoyez ou remplacez Consultez votre agent ISEKI. Consultez votre agent ISEKI. Consultez votre agent ISEKI.
Tuyau qui fuit	• Raccords desserrés • Tubes fissurés	Resserrez Remplacez les tuyaux et joints toriques
Avec le levier de commande en position levage, la soupape de sûreté coule	• Tringle mal réglée sur le levier de position	Régalez la tringle
Le crochet d'attelage à trois points ne s'abaisse pas	• Abaissement verrouillé par la poignée de commande • Les clapets de commande sont défectueux • Cylindre brisé • Roulement de tige de vérin grippé	Tournez dans le sens antihoraire pour abaisser Consultez votre agent ISEKI. Consultez votre agent ISEKI. Consultez votre agent ISEKI.

DÉPANNAGE

Moteur

Problème	Cause possible	Remèdes
Le démarreur ne fonctionne pas quand la clé est tournée sur DÉMARRAGE	• Le levier de vitesse n'est pas au point mort • Levier de sélection de prise de force engagé • Levier de sélection de prise de force centrale engagé • Le contacteur de sécurité est défectueux • Batterie déchargée • Cosses desserrées ou sales • Le contacteur à clé est défectueux • Le démarreur est défectueux • L'interrupteur de prise de force n'est pas sur Off.	Mettez le levier au point mort Mettez le levier au point mort Mettez le levier au point mort Consultez votre agent ISEKI. Chargez la batterie. Nettoyez et resserrez convenablement Consultez votre agent ISEKI. Consultez votre agent ISEKI. Tournez l'interrupteur de prise de force sur Off
Le démarreur tourne mais pas à vitesse normale	• Batterie déchargée • Cosses desserrées ou sales • Mauvaise masse • Viscosité d'huile inadaptée • Le moteur est défectueux	Chargez la batterie. Nettoyez et resserrez convenablement Nettoyez et serrez la fixation du démarreur Remplacez par de l'huile de viscosité adéquate. Consultez votre agent ISEKI.
Le démarreur fonctionne mais le moteur ne démarre pas	• La commande électrique d'alimentation est défectueuse • Présence d'air dans le carburant • Filtre à carburant obstrué • Le carburant n'est pas alimenté • Procédure de préchauffage incorrecte • Le moteur est défectueux	Consultez votre agent ISEKI. Purgez l'air du système d'alimentation Nettoyez le filtre Vérifiez le niveau de carburant, ouvrez le robinet de carburant Allongez le temps de préchauffage Consultez votre agent ISEKI.
Régime irrégulier du moteur	• Présence d'air dans le carburant • Filtre à carburant obstrué • Injecteurs obstrués • L'air rentre dans la conduite d'alimentation • Calage de la pompe d'injection de carburant • Le moteur est défectueux	Purgez l'air du système d'alimentation Nettoyez le filtre Consultez votre agent ISEKI. Resserrez les colliers, remplacez les tuyaux défectueux Consultez votre agent ISEKI. Consultez votre agent ISEKI.
En décélération, le moteur s'arrête	• Mauvais réglage du ralenti • Pompe d'injection défectueuse • Le jeu des soupapes est incorrect • Injecteurs de carburant défectueux	Consultez votre agent ISEKI. Consultez votre agent ISEKI. Consultez votre agent ISEKI. Consultez votre agent ISEKI.
Surrégime du moteur	• Régulateur défectueux • Réglage incorrect du régime élevé • L'huile moteur pénètre dans les chambres de combustion	Consultez votre agent ISEKI. Consultez votre agent ISEKI. Consultez votre agent ISEKI.

Direction

Problème	Cause possible	Remèdes
Le volant est difficile à tourner ou ne tourne que dans un sens	• Colonne de direction mal installée • Présence d'air dans le système hydraulique de direction • Filtre à dépression obstrué • Le pincement est incorrect • Pression des pneus inégale • Direction ou joints à rotules détachés • Pompe d'assistance de direction défectueuse	Corrigez Purgez l'air du système de direction Remplacez et nettoyez Corrigez Gonflez les pneus à la pression préconisée Resserrez ou remplacez les pièces défectueuses Consultez votre agent ISEKI.
Le volant présente trop de jeu	• Colonne de direction usée • Joints à rotule desserrés • Le boîtier de direction est défectueux	Consultez votre agent ISEKI. Resserrez Consultez votre agent ISEKI.

Système électrique

Problème	Cause possible	Remèdes
La batterie ne charge pas	• Le fusible est grillé • Connexion de fusible grillée • Le câblage est défectueux • Courroie du ventilateur brisée ou détendue • Batterie corrodée ou niveau d'électrolyte incorrect • L'alternateur est défectueux • Le régulateur est défectueux	Vérifiez le fusible et remplacez-le Vérifiez le câblage et remplacez la connexion Resserrez, nettoyez les cosses, éliminez le court-circuit, la mauvaise masse, etc. Réglez la tension de la courroie ou remplacez-la Resserrez la cosse Consultez votre agent ISEKI. Consultez votre agent ISEKI.
Les phares éclairent faiblement	• Batterie déchargée • Mauvaises connexions	Chargez la batterie, vérifiez le système de charge Vérifiez les points de masse et les connecteurs. Nettoyez et resserrez
Une fonction donnée est inopérante	• Ampoule grillée (le cas échéant) • Le fusible est grillé • Fusible, connexion grillée • Mauvais contact • Interrupteur défectueux	Remplacez Vérifiez le fusible et remplacez-le Vérifiez le câblage et remplacez-le Vérifiez les points de masse et les connecteurs. Nettoyez si nécessaire Remplacez au besoin

CARACTÉRISTIQUES

Transmission mécanique

MODÈLE	TM3160F			TM3200F			TM3240F		
Sous-modèles	RE	MRE	ME	URE	MURE	MUE	URE	MURE	MUE
MOTEUR									
Fabricant	Iseki Diesel								
Modèle	E393-B06			E3112-B14			E3112-B16		
Type	Injection indirecte, soupapes en tête								
Aspiration	Atmosphérique								
Cylindrée	938 cc			1123 cc					
Nombre de cylindres	3								
Alésage	74.0 mm			78.2 mm					
Course	72.0 mm			78.0 mm					
Puissance moteur (nette)	15.5 PS (11.4 kW) @ 2500 rpm			19.5 PS (14.3 kW) @ 2500 rpm			15.5 PS (16,1 kW) @ 2600 rpm		
Puissance de la prise de force (estimation)	13.5 HP			16.5 HP			18.5 HP		
Ordre d'allumage	1-2-3								
Taux de compression	22,5 à 1								
Régime de ralenti	950-1000 rpm			1250-1300 rpm			1250-1300 rpm		
Régime élevé	2650- 2750 rpm			2650-2750 rpm			2760-2860 rpm		
Jeu des soupapes;									
Admission	0.25 mm								
Échappement	0.25 mm								
Filtre à Air	Élément unique sec								
Refroidissement du moteur	Liquide, circulation forcée								
Assistance du démarrage à froid	Bougies de préchauffage (3)								
TRANSMISSION									
Type									
Primaire	F3 / R1								
Plage	2 rapports à engrenage constant								
Rapports	6 rapports de marche avant, 2 rapports de marche arrière								
Embrayage	Monodisque à sec								
Freins	Commande mécanique d'un disque scellé humide								
PRISE DE FORCE (PDF)									
Commande	Lever								
Prise de force arrière									
Arbre	35 mm de diamètre, six cannelures								
Sortie	Rotation horaire								
Vitesse de rotation @ régime moteur	540 @ 2306 t/min			540 @ 2475 t/min			540 @ 2476 t/min		
Prise de force centrale									
Arbre	25,4 mm de diamètre, quinze cannelures								
Sortie	Rotation horaire								
Vitesse de rotation de prise de force centrale @ régime moteur	-	2000 @ 2475 t/min		-	2000 @ 2475 t/min		-	2000 @ 2475 t/min	

Transmission mécanique

Modèle	TM3160F			TM3160F			TM3240F		
Sous-modèles	RE	MRE	ME	URE	MURE	MUE	URE	MURE	MUE
Système hydraulique:									
Direction									
Type	Manuelle			hydrostatique (assistée)					
Pompe	-			(répartiteur de flux)					
Débit maximum	-			10 l / min à 2500 t/min					
Pression	-			10301 kPa (105 kgf / cm²)					
Système hydraulique principal; pompe	Pompe à engrenages montée sur le moteur								
Débit maximum	9,8 l / min à 2500 t/min			19,8 l / min à 2500 t/min			20,6 l / min à 2600 t/min		
Pression	Réglage de soupape de sécurité 13740 kPa (140 kgf / cm²)								
Bras arrière									
Type	Crochet de remorquage à trois points								
Taille	Catégorie 0			Catégorie 1					
Commande	Position								
Capacité de levage	480 kg mesuré aux extrémités de bras			540 kg mesuré aux extrémités de bras					
SYSTÈME ÉLECTRIQUE:									
Tension du système	12 volts, négatif (-) à la masse								
Batterie cca @ 0 F (-18)	325 cca			435 cca					
Recharge	Alternateur de 8,5 A avec interne régulateur/redresseur			Alternateur de 40 A avec régulateur/redresseur interne					
CAPACITÉS									
Carter moteur avec filtre	2,6 litres			2,7 litres					
Transmission	13,5 litres			14,0 litres					
Réservoir de carburant	13,5 litres			25 litres					
Système de refroidissement	5,0 litres			7,1 litres					
Essieu moteur avant	2,7 litres								
DIMENSIONS DE VOIE:									
Avant - Traction intégrale									
Pneus agric.	755 mm			750 mm					
Pneus gazon	875 mm			870 mm			900 mm		
Arrière – Traction intégrale									
Pneus agric.	790 mm, 962 mm			820 mm, 930 mm			820 mm, 940 mm		
Pneus gazon	870 mm			920 mm			910 mm		
CHARGE MAXIMUM SUR ESSIEU:									
Essieu avant	400 kg			650 kg					
Essieu arrière	750 kg								

Dimensions

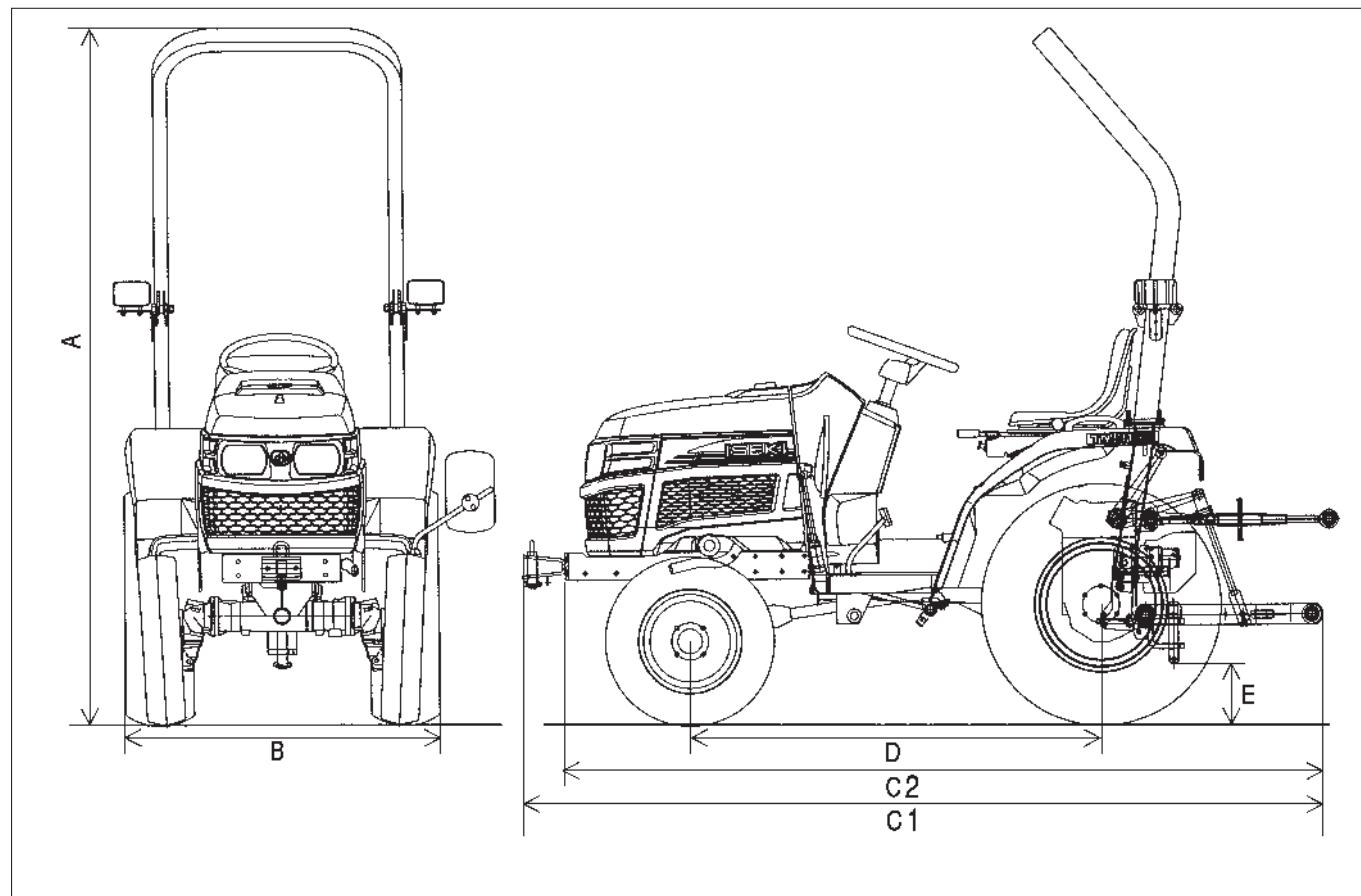


Fig. 116

	Modèle Transmission Sous-modèles Pneu	TM3160						TM3200						TM3240					
		méc.						méc.						méc.					
		RE		MRE		ME		URE		MURE		MUE		URE		MURE		MUE	
		Agri	Turf	Agri	Turf	Agri	Turf	Agri	Turf	Agri	Turf	Agri	Turf	Agri	Turf	Agri	Turf	Agri	Turf
A	Overall Height	2245 mm	2220 mm	2245 mm	2220 mm	1280 mm	1255 mm	2315 mm	2280 mm	2315 mm	2280 mm	1300 mm	1270 mm	2320 mm	2325 mm	2320 mm	2325 mm	1330 mm	1340 mm
B	Overall Width	1068 mm	1096 mm	1068 mm	1096 mm	1280 mm	1255 mm	1070 mm	1210 mm	1070 mm	1210 mm	1070 mm	1210 mm	1070 mm	1230 mm	1070 mm	1230 mm	1070 mm	1230 mm
C1	Overall Length (including front hitch)	2585 mm				-		2860 mm				-		2860 mm				-	
C2	Overall Length	-				2485 mm		-				2760 mm		-				2760 mm	
D	Wheelbase	1345 mm						1520 mm											
E	Min. Ground Clearance	215 mm	190 mm	215 mm	190 mm	265 mm	240 mm	235 mm	200 mm	235 mm	200 mm	285 mm	245 mm	240 mm	245 mm	240 mm	245 mm	290 mm	295 mm
-	Turning radius with brake	2000 mm						2400 mm	2600 mm	2400 mm	2600 mm	2400 mm	2600 mm	2400 mm	2600 mm	2400 mm	2600 mm	2400 mm	2600 mm
-	Turning radius without brake	2300 mm						2700 mm	2900 mm	2700 mm	2900 mm	2700 mm	2600 mm	2400 mm	2600 mm	2400 mm	2600 mm	2400 mm	2600 mm
-	Weight	600 kg	590 kg	605 kg	595 kg	570 kg	560 kg	655 kg	645 kg	660 kg	650 kg	630 kg	620 kg	670 kg	685 kg	675 kg	690 kg	645 kg	660 kg

Tire size	TM3160		TM3200		TM3240	
	AgriTire	Turf Tire	Agri. Tire	Turf Tire	Agri. Tire	Turf Tire
Front	5-12 4PR	20 x 8.00 -10 4PR	5-12 4PR	20.5 x 8.00 -10 4PR	5-12 4PR	23 x 10.50 -12 4PR
Rear	8-16 4PR	212 / 80D -15 4PR	8-18 4PR	29 x 12.00-15 4PR	9.5-16 4PR	315 / 75 D -5 4PR

Transmission hydrostatique

MODÈLE	TM3200FH		TM3240FH	
Sous-modèles	SME	SMRE	SME	SMRE
MOTEUR				
Fabquant	Iseki Diesel			
Modèle	E3112-G03		E3112-G03	
Type	Injection indirecte, soupapes en tête			
Aspiration	Atmosphérique			
Cylindrée	1123 cm²			
Nombre de cylindres	3			
Alésage	78.2 mm			
Course	78.0 mm			
Puissance moteur (nette)	19,5 CV (14,3 kW) @ 2500 t/min		22,0 CV (16,1 kW) @ 2600 t/min	
Puissance de la prise de force (estimation)	16,5 CV		18,5 CV	
Ordre d'allumage	1-3-2			
Taux de compression	22,5 à 1			
Régime de ralenti	950-1000 t/min		1250-1300 t/min	
Régime élevé	2650-2750 t/min		2760-2860 t/min	
Jeu des soupapes;				
Admission	0,25 mm			
Échappement	0,25 mm			
Filtre à Air	Élément unique sec			
Refroidissement du moteur	Liquide, circulation forcée			
Assistance du démarrage à froid	Bougies de préchauffage (3)			
TRANSMISSION				
Type				
Primaire	Infinie			
Plage	2 rapports à engrenage constant			
Rapports	2 rapports de marche avant, 2 rapports de marche arrière			
Embrayage	Aucun			
Freins	Commande mécanique d'un disque scellé humide			
PRISE DE FORCE (PDF)				
Commande	Commande électro-hydraulique			
Prise de force arrière				
Arbre	35 mm de diamètre, six cannelures			
Sortie	Rotation horaire			
Vitesse de rotation @ régime moteur	565 @ 2500 t/min		587 @ 2600 t/min	
Prise de force centrale				
Arbre	25,4 mm de diamètre, quinze cannelures			
Sortie	Rotation horaire			
Vitesse de rotation de prise de force centrale @ régime moteur	1936 @ 2500 t/min		2013 @ 2600 t/min	

Transmission hydrostatique

MODEL :	TM3200FH		TM3240FH	
Sub Models	SME	SMRE	SME	SMRE
SYSTÈME HYDRAULIQUE:				
Direction				
Type	hydrostatique (assistée)			
Pompe	(répartiteur de flux)			
Débit maximum	9,8 l / min à 2500 t/min		10,2 l / min à 2600 t/min	
Pression	10301 kPa (105 kgf / cm²)			
Système hydraulique principal				
Pompe	Pompe à engrenages montée sur le moteur			
Débit maximum	19,8 l / min à 2500 t/min		20,6 l / min à 2600 t/min	
Pression	Réglage de soupape de sécurité 13740 kPa (140 kgf / cm²)			
Bras arrière				
Type	Crochet de remorquage à trois points			
Taille	Catégorie 1			
Commande	Position			
Capacité de levage	540 kg mesuré aux extrémités de bras			
SYSTÈME ÉLECTRIQUE				
Tension du système	12 volts, négatif (-) à la masse			
Batterie cca @ 0 F (-18)	435 cca			
Recharge	Alternateur de 40 A avec régulateur/redresseur interne			
CAPACITÉS				
Carter moteur avec filtre	2,7 litres			
Transmission	14,0 litres			
Réservoir de carburant	25 litres			
Système de refroidissement	7,1 litres			
Essieu moteur avant	2,7 litres			
DIMENSIONS DE VOIE:				
Avant - Traction intégrale				
Pneus agric.	750 mm			
Pneus gazon	870 mm		900 mm	
Arrière – Traction intégrale				
Pneus agric.	820 mm, 930 mm		820 mm, 940 mm	
Pneus gazon	920 mm		910 mm	
CHARGE MAXIMUM SUR ESSIEU:				
Essieu avant	650 kg			
Essieu arrière	750 kg			

Transmission hydrostatique

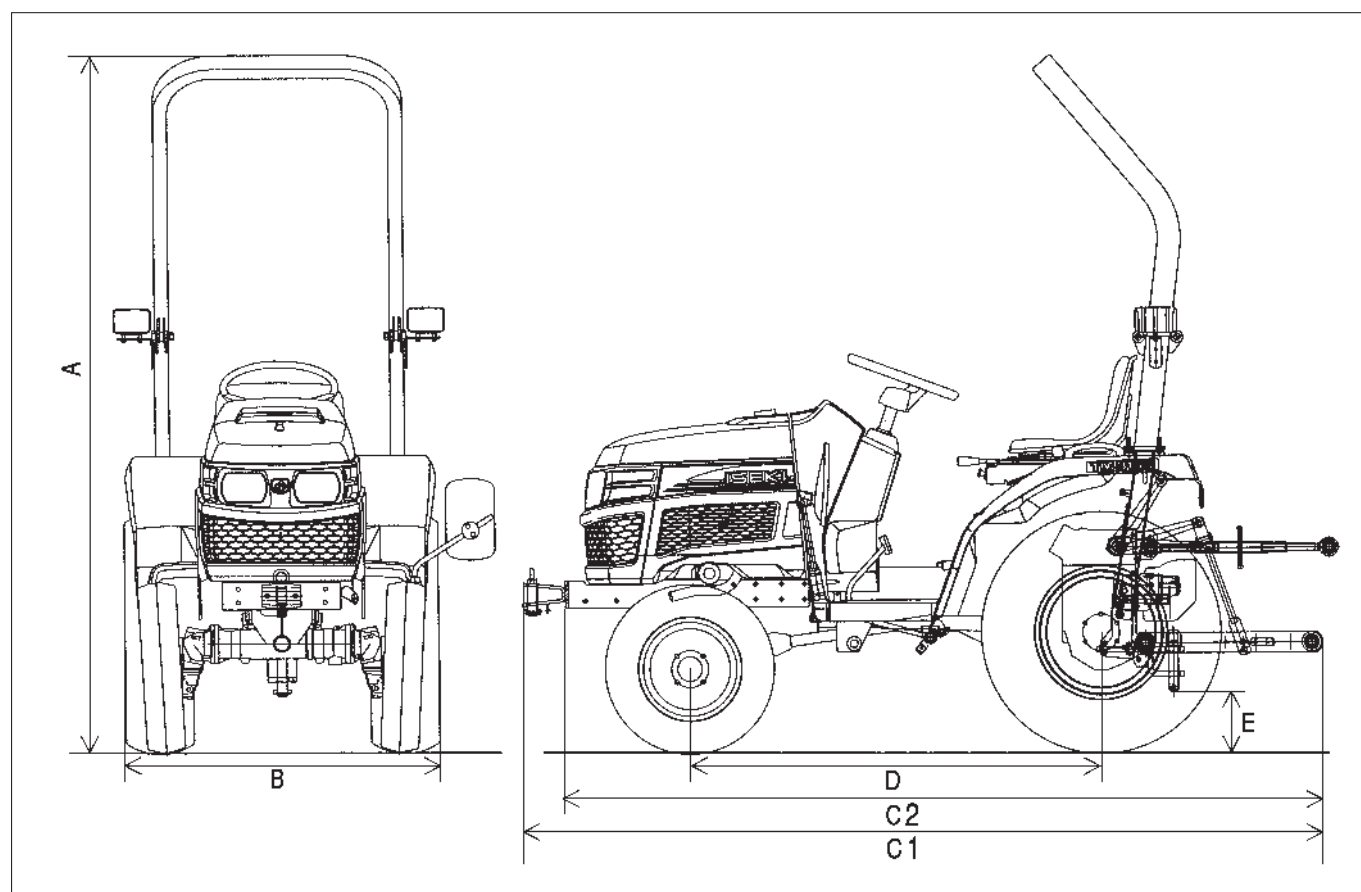


Fig. 117

	Modèle Transmission Sous-modèles Pneu	TM3200				TM3240			
		HST				HST			
		SMRE		SME		SMRE		SME	
		Agric.	Gazon	Agric.	Gazon	Agric.	Gazon	Agric	Gazon
A.	Hauteur totale	2.315 mm	2.280 mm	1300 mm (roue directrice)	1.270 mm (roue directrice)	2.320 mm	2.320 mm	1.330 mm (roue directrice)	1.340 mm (roue directrice)
B.	Largeur totale	1070 mm	1210 mm	1070 mm	1210 mm	1070 mm	1230 mm	1070 mm	1230mm
C1	Longueur total (croche avant inclus)	2860 mm		-		2860 mm		-	
C2	Longueur totale	-		2580 mm		-		2580 mm	
D.	Empattement	1520 mm							
E.	Garde au sol min.	235 mm	200 mm	235 mm	200 mm	240 mm	245 mm	290 mm	295 mm
-	Rayon de braquage avec frein	2400 mm	2600 mm	2400 mm	2600 mm	2400 mm	2600 mm	2400 mm	2600 mm
-	Rayon de braquage sans frein	2700 mm	2900 mm	2700 mm	2900 mm	2400 mm	2600 mm	2400 mm	2600 mm
-	Poids	680 kg	670 kg	650 kg	640 kg	695 kg	710 kg	665 kg	680 kg

Dimension des pneus	TM3200		TM3240	
	Pneu agric.	Pneu gazon	Pneu agric.	Pneu gazon
Avant	5-12 4PR	20.5 x 8.00-10 4PR	5-12 4PR	23 x 10.50-12 4PR
Arrière	8-18 4PR	29 x 12.00-15 4PR	9.5-16 4PR	315 / 75 D-5 4PR

ASSEMBLAGE & CONTRÔLE AVANT LIVRAISON

IMPORTANT: Ne commencez pas à assembler le tracteur avant d'avoir lu entièrement et attentivement ces instructions.

NOTE: Pour certains points de lubrification, réglage, etc., référez-vous à la section appropriée de ce manuel. Tous les écrous, boulons, etc., de ce tracteur sont MÉTRIQUES.

Le tracteur est expédié dans une caisse séparée. Le tracteur est partiellement démonté pour rendre la caisse aussi compacte que possible. Les roues, la direction, les tringles supérieures et certaines fixations sont démontées.

Les plus grands éléments sont fixés dans la caisse et le reste des éléments est expédié dans des boîtes d'accessoires se trouvant aussi dans la caisse.

Pour assembler le tracteur avant livraison, procédez comme suit :



Précaution: Notez que certains composants comme les roues peuvent être attachées ou maintenues en place par des panneaux de la caisse.

1. Retirez le haut et les quatre côtés de la caisse. La méthode la plus facile est de scier les piquets de coin et les montants à la base de la caisse avec une scie circulaire. Puis découpez les 2x4 arrière et coupez les sangles de maintien. Vous pouvez alors enlever le haut et les côtés de la caisse.
2. Retirez les roues et les boîtes d'accessoires de la caisse.
3. Contrôlez que le tracteur ne présente aucun dommage et ni de fuite de liquide de refroidissement, carburant ou huile.
4. Vérifiez et retirez toutes les fixations retenant le tracteur au panneau de base de la caisse.
5. Montez la poignée sur l'aile droite si elle a été enlevée.
6. Roues avant
 - a. Soulevez avec précaution l'avant du tracteur et soutenez-le par des chandelles.
 - b. Montez les roues et pneus et fixez-les avec les boulons et rondelles d'arrêt. Serrez à 102 Nm (75 ft-lbs)
 - c. Abaissez l'avant du tracteur.
7. Roues arrière
 - a. Soulevez avec précaution l'arrière du tracteur et soutenez-le par des chandelles.
 - b. Montez les roues et pneus et fixez-les avec les boulons et rondelles d'arrêt. Serrez à 102 Nm (75 ft-lbs)
 - c. Abaissez l'arrière du tracteur.

NOTE: Les roues pour gazon se montent avec la valve à l'intérieur. La voie plus large permet ne pas toucher les chaînes de maintien.

8. Le crochet d'attelage à trois points est partiellement assemblé avec les tiges de levage fixées aux bras intérieurs et la chaîne de maintien attachée aux bras inférieurs.
 - a. Attachez les bras inférieurs aux points d'attache du tracteur et fixez-les avec les broches. Le bras inférieur avec le manchon de réglage est destiné au côté droit. Les bras inférieurs sont écartés vers l'arrière quand ils sont correctement montés.
 - b. Attachez la manille terminale des chaînes de maintien aux pattes de l'essieu et fixez-les avec une broche et une goupille.
9. Bouchon de carter d'embrayage – mettez le bouchon de 1/8" (1) à la Fig. 115 dans le trou en bas du carter d'embrayage.

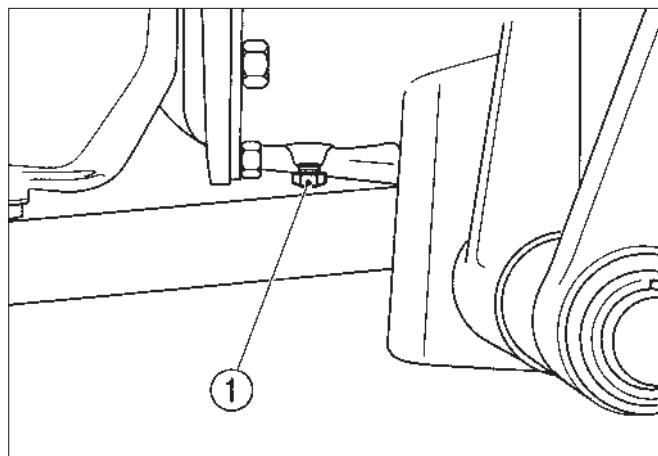


Fig. 118

CONTRÔLE AVANT LIVRAISON

- Vérifiez que le niveau d'huile moteur est correct.
- Vérifiez que le niveau de liquide de refroidissement est correct.
- Contrôlez la tension de la courroie de ventilation, le fléchissement est de 12 mm quand vous poussez avec le pouce.
- Vérifiez que le niveau d'huile de transmission est correct.
- Versez une quantité suffisante de gazole No.2 pour terminer le service avant livraison.
- Vérifiez que les cosses de la batterie sont propres et bien serrées. La batterie doit être bien fixée.
- Nettoyez le filtre à air, l'élément, le boîtier et fixez correctement.
- Vérifiez la garde des pédales de frein et d'embrayage.
- Vérifiez la bonne installation des goupilles et écrous de blocage des tringles de direction, de frein et d'embrayage.
- Vérifiez l'élément du filtre et tous les raccords et colliers de la pompe hydraulique et du filtre.
- Vérifiez le niveau d'huile de l'essieu avant.
- Ouvrez le robinet d'alimentation de carburant (position "ON").
- Prenez place sur le siège du conducteur et appliquez les freins de stationnement.
- Mettez tous les leviers de sélection au point mort et enfoncez la pédale d'embrayage. (Transmission mécanique)
- Mettez le levier de prise de force arrière et centrale (ou l'interrupteur) au point mort (ou à l'arrêt).

NOTE: Le moteur ne démarre pas tant que les leviers de vitesse et de sélection de prise de force arrière/centrale ne sont pas au point mort. (Transmission mécanique)

Le moteur ne démarre pas tant que les leviers de plage de vitesse et de sélection de prise de force arrière/centrale ne sont pas au point mort. (Transmission hydrostatique)

- Amenez le levier d'accélération au ralenti, arrêtez le moteur et vérifiez que le tracteur ne présente pas de fuite de liquide de refroidissement, d'huile ni de carburant.
 - Vérifiez le système de démarrage de sécurité fonctionne correctement.
 - Lubrifiez tous les graisseurs.
 - Vérifiez la pression des pneus.
 - Vérifiez le pincement des roues avant.
 - Contrôlez si l'antigel est adapté aux conditions climatiques locales.
- NOTE: Le liquide de refroidissement d'usine convient pour -34°C.*
- Vérifiez que toutes les étiquettes et interrupteurs de sécurité sont à leur place.
 - Nettoyez et polissez la carrosserie si nécessaire.
 - Faites le plein de carburant pour prévenir la condensation.
 - Parcourez le manuel de l'opérateur avec le client lorsque vous livrez ou donnez une démonstration du tracteur.
- Amenez le levier d'accélération à mi-course et tournez la clé du contacteur à la position préchauffage (GLOW) jusqu'à ce que le témoin de préchauffage rouge s'allume.
 - Tournez la clé de contact à la position marche (On). Les témoins de pression d'huile et de batterie s'allument.
 - Tournez la clé de contact à la position démarrage (Start). Relâchez la clé dès que le moteur démarre. Vérifiez que tous les témoins sont éteints.
 - Laissez monter le moteur en température à 1500 t/min env.
 - Roulez avec le tracteur pour vous assurer qu'il fonctionne bien, à tous les régimes, y compris en mode 4x4.
 - Contrôlez le bon fonctionnement de la prise de force.
 - Contrôlez le bon fonctionnement des lampes témoins et instruments.
 - Contrôlez que le freinage est équilibré.
 - Contrôlez le régime de ralenti bas, moteur chaud: 950-1000 t/min (TM3160); 1250-1300 t/min (TM3200/3240).
 - Contrôlez le régime de ralenti élevé, moteur chaud: 2650-2750 t/min (TM3160 / 3200); 2760-2860 t/min (TM3240).

**Liste de contrôle d'inspection avant livraison
d'un nouveau tracteur recommandée par
l'usine ISEKI**

Nom de l'utilisateur _____ Localité _____ Date _____
Agent _____ Adresse _____
Modèle du tracteur _____ N° de série _____
N° de série du moteur _____ Pays _____

CETTE LISTE DE CONTRÔLE D'INSPECTION AVANT LIVRAISON SERT À IDENTIFIER LES POINTS VÉRIFIÉS
ET RÉGLÉS SI NÉCESSAIRES PAR L'AGENT AVANT LIVRAISON DE LA MACHINE.

Vérifiez les points suivants et réglez si nécessaire.

MOTEUR

- | | |
|--|--|
| ☐ Radiateur rempli de liquide de refroidissement | ☐ Régime moteur (plein gaz) |
| ☐ Raccordements du système de refroidissement | ☐ Fonctionnement du régulateur |
| ☐ Tension de la courroie du ventilateur et de l'alternateur | ☐ Raccordements électriques |
| ☐ Huile moteur | ☐ Entretien du filtre à air |
| ☐ Tous les bouchons de vidange d'huile | ☐ Raccordements du filtre à Air |
| ☐ Pression d'huile | ☐ Raccordements de la conduite d'alimentation |
| ☐ Régime moteur (ralenti) | ☐ Pompe d'injection |

CHÂSSIS

- | | |
|--|--|
| ☐ Pression des pneus | ☐ Fonctionnement du système hydraulique |
| ☐ Serrage des boulons de roue avant | ☐ Essai routier |
| ☐ Serrage des boulons de roue arrière | ☐ Lubrifiez tous les graisseurs. |
| ☐ Serrez tous les boulons du châssis | ☐ Fonctionnement de la direction assistée (si prévue) |
| ☐ Huile de transmission | ☐ Huile de l'essieu avant (4x4) |
| ☐ Carter de réduction avant | ☐ Fonctionnement de l'essieu avant (4x4) |
| ☐ Garde de la pédale de frein | ☐ Manuel d'utilisation du tracteur |
| ☐ Garde de la pédale d'embrayage | |

Expliquez les points suivants au propriétaire.

- | | |
|---|---|
| ☐ Manuel de l'opérateur | ☐ Entretien et nettoyage du système d'alimentation |
| ☐ La sécurité et le système de démarrage de sécurité | ☐ Vidange du moteur et du radiateur |
| ☐ Instruments et commandes | ☐ Entretien du filtre à air |
| ☐ Rodage du nouveau tracteur | ☐ Contrôle des pneus |
| ☐ Utilisation de la prise de force (PDF) | ☐ Réglage des voies (écartement des roues) |
| ☐ Calendrier de graissage et d'entretien | ☐ Remisage |
| ☐ Expliquez l'utilisation de l'arceau de sécurité | |

Copie de l'agent (à retirer du manuel)

[illegible]

**Liste de contrôle d'inspection avant livraison
d'un nouveau tracteur recommandée par
l'usine ISEKI**

Nom de l'utilisateur _____ Localité _____ Date _____
Agent _____ Adresse _____
Modèle du tracteur _____ N° de série _____
N° de série du moteur _____ Pays _____

CETTE LISTE DE CONTRÔLE D'INSPECTION AVANT LIVRAISON SERT À IDENTIFIER LES POINTS VÉRIFIÉS
ET RÉGLÉS SI NÉCESSAIRES PAR L'AGENT AVANT LIVRAISON DE LA MACHINE.

Vérifiez les points suivants et réglez si nécessaire.

MOTEUR

- | | |
|--|--|
| ☐ Radiateur rempli de liquide de refroidissement | ☐ Régime moteur (plein gaz) |
| ☐ Raccordements du système de refroidissement | ☐ Fonctionnement du régulateur |
| ☐ Tension de la courroie du ventilateur et de l'alternateur | ☐ Raccordements électriques |
| ☐ Huile moteur | ☐ Entretien du filtre à air |
| ☐ Tous les bouchons de vidange d'huile | ☐ Raccordements du filtre à Air |
| ☐ Pression d'huile | ☐ Raccordements de la conduite d'alimentation |
| ☐ Régime moteur (ralenti) | ☐ Pompe d'injection |

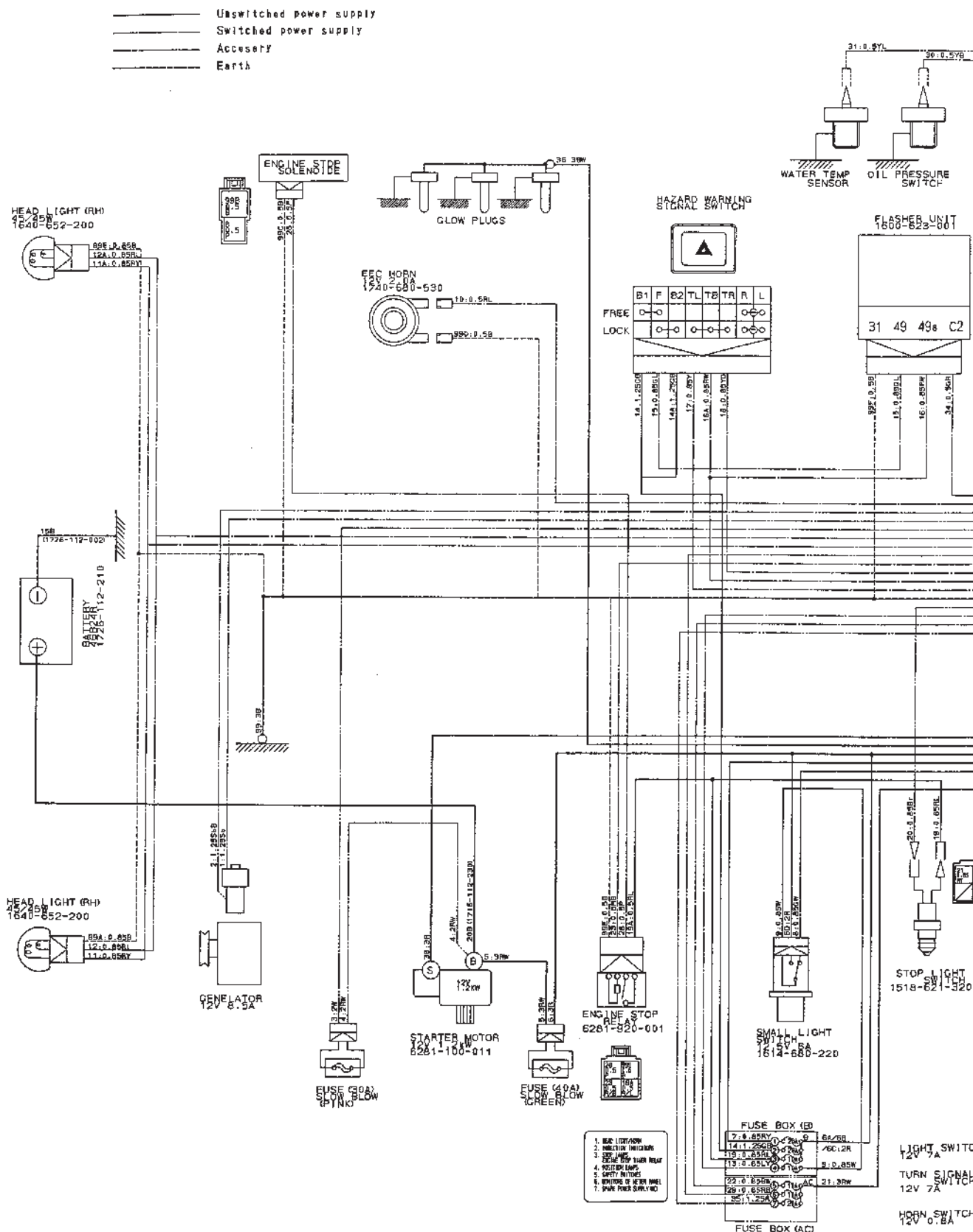
CHÂSSIS

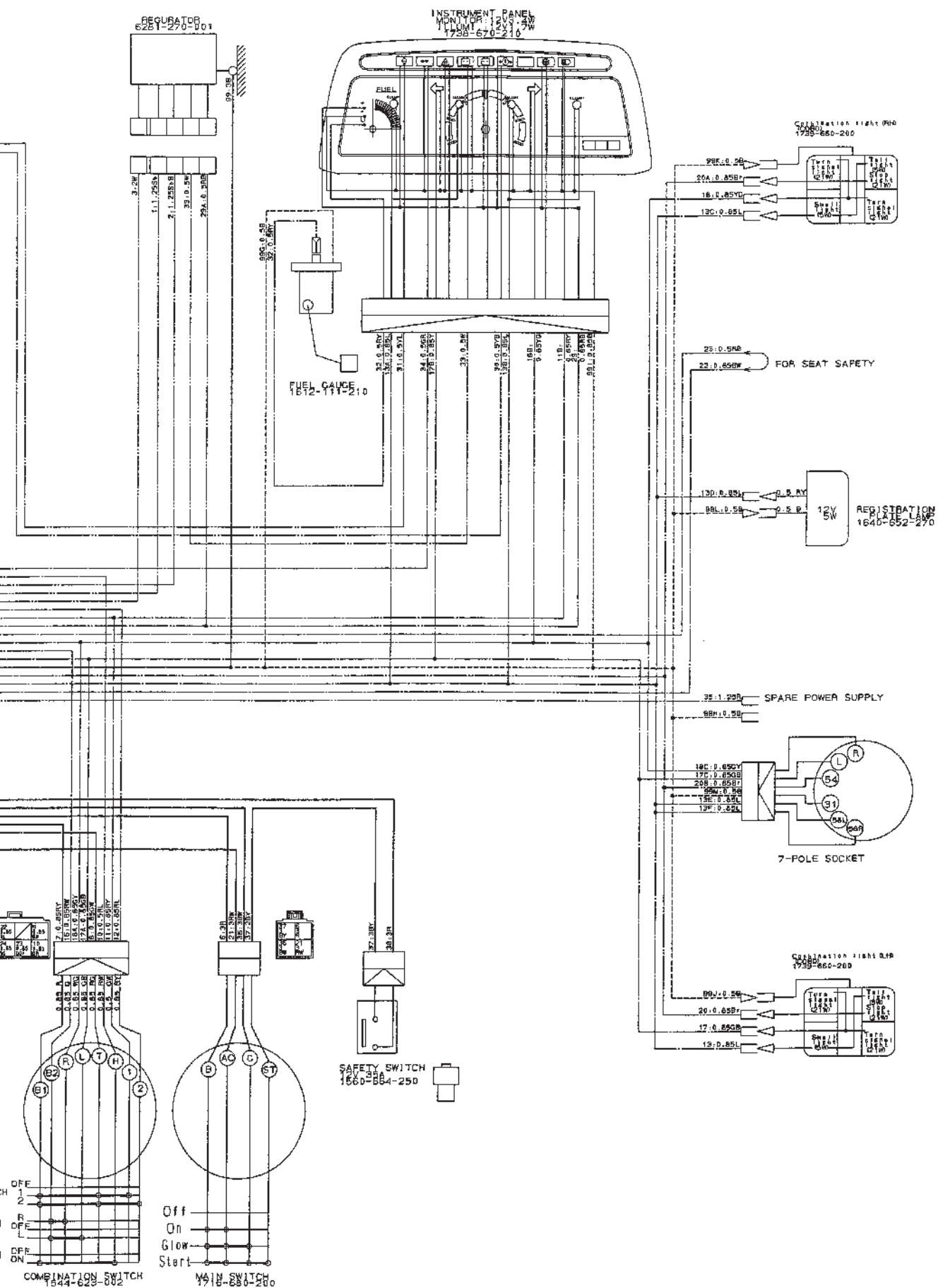
- | | |
|--|--|
| ☐ Pression des pneus | ☐ Fonctionnement du système hydraulique |
| ☐ Serrage des boulons de roue avant | ☐ Essai routier |
| ☐ Serrage des boulons de roue arrière | ☐ Lubrifiez tous les graisseurs. |
| ☐ Serrez tous les boulons du châssis | ☐ Fonctionnement de la direction assistée (si prévue) |
| ☐ Huile de transmission | ☐ Huile de l'essieu avant (4x4) |
| ☐ Carter de réduction avant | ☐ Fonctionnement de l'essieu avant (4x4) |
| ☐ Garde de la pédale de frein | ☐ Manuel d'utilisation du tracteur |
| ☐ Garde de la pédale d'embrayage | |

Expliquez les points suivants au propriétaire.

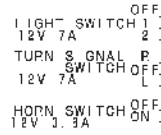
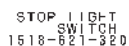
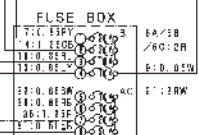
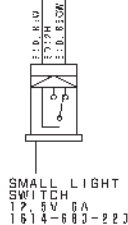
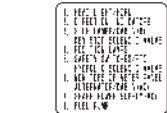
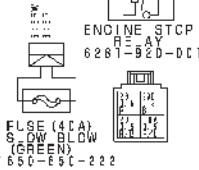
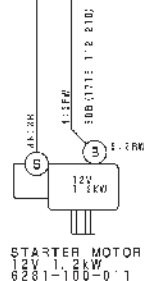
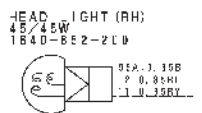
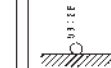
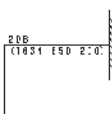
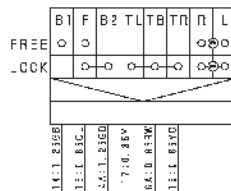
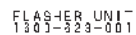
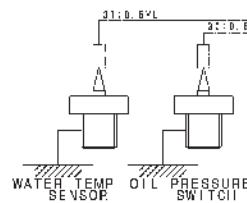
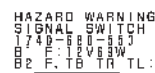
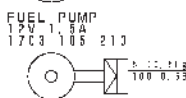
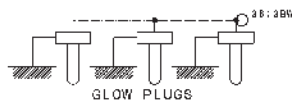
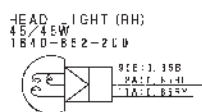
- | | |
|---|---|
| ☐ Manuel de l'opérateur | ☐ Entretien et nettoyage du système d'alimentation |
| ☐ La sécurité et le système de démarrage de sécurité | ☐ Vidange du moteur et du radiateur |
| ☐ Instruments et commandes | ☐ Entretien du filtre à air |
| ☐ Rodage du nouveau tracteur | ☐ Contrôle des pneus |
| ☐ Utilisation de la prise de force (PDF) | ☐ Réglage des voies (écartement des roues) |
| ☐ Calendrier de graissage et d'entretien | ☐ Remisage |
| ☐ Expliquez l'utilisation de l'arceau de sécurité | |

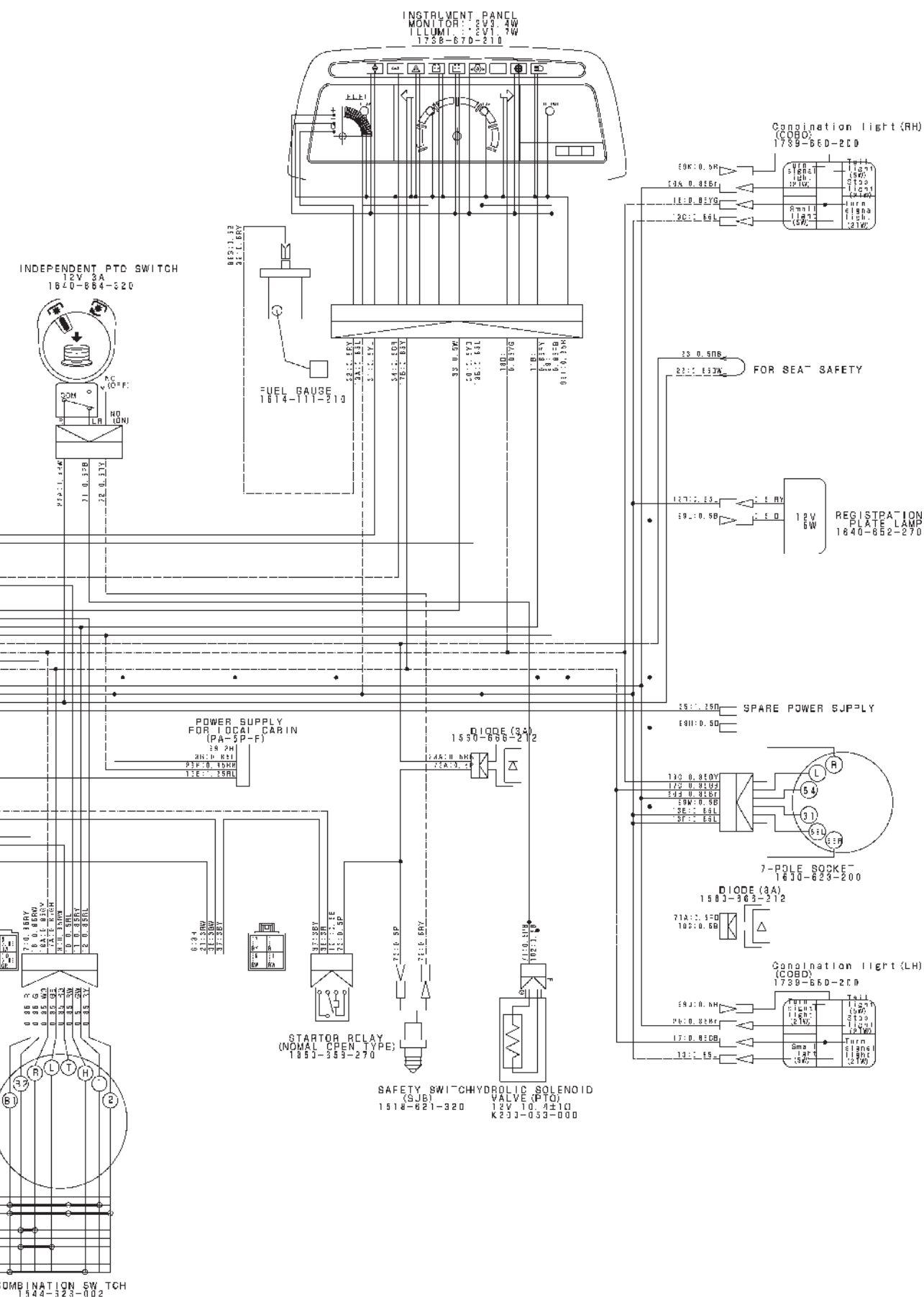
Copie de l'agent (à retirer du manuel)

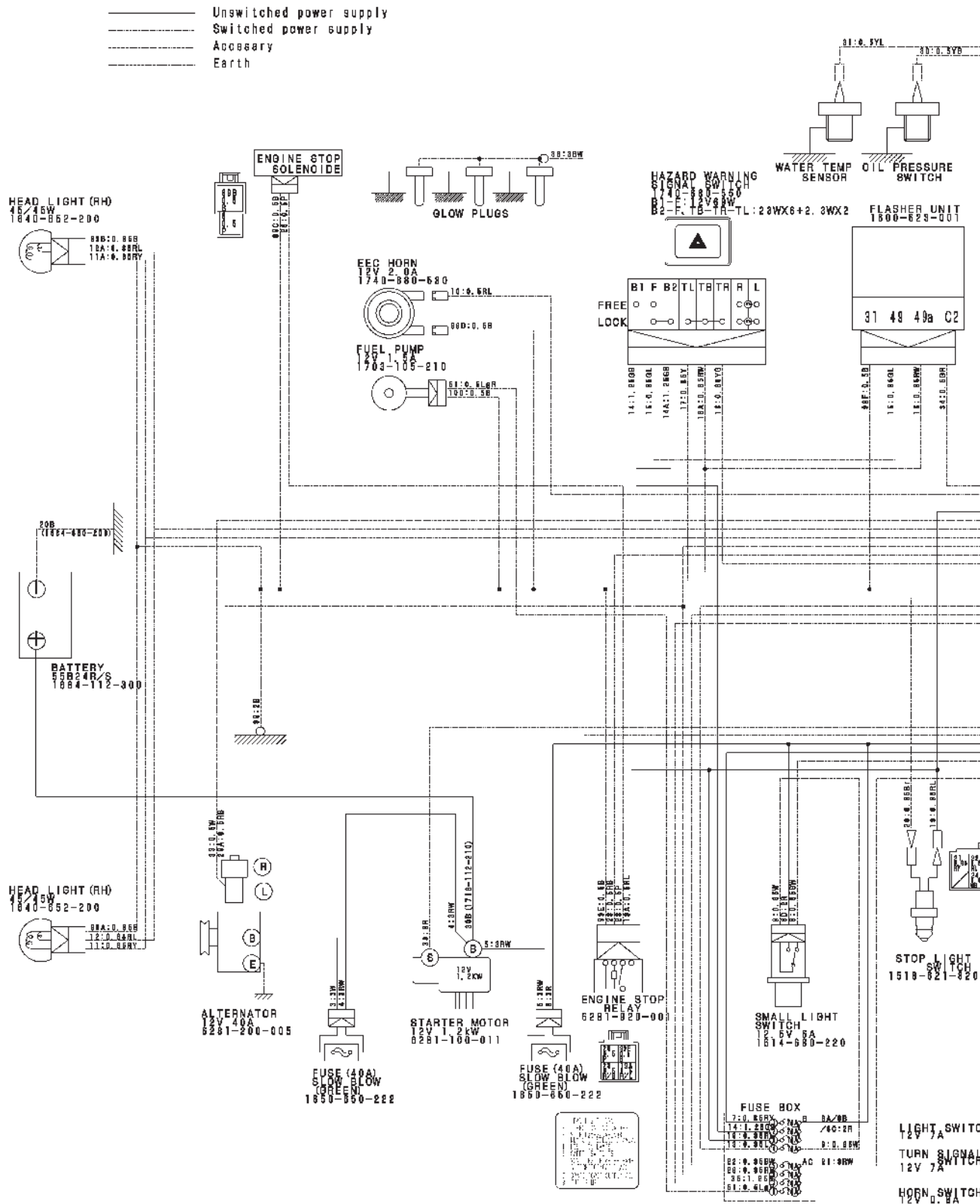




————— Unswitched power supply
 ————— Switched power supply
 - - - - - Accessory
 Earth







CERTIFICAT DE CONFORMITE CE

Je soussigné :

Yasuhiro Kondo

0.1. Marque déposée par le constructeur :

ISEKI

0.2. Modèle :

TM3

Version(s) :

TM 3200FH

0.2.1. Dénomination commerciale :

ISEKI TM 3200FH

0.3. Numérotation dans la série du type:

.....

0.3.1. Plaque du constructeur
(emplacement et mode de fixation) :

**Collée en dessous du siège du conducteur
sur le tablier**

0.3.2. Emplacement de la frappe à froid :

sur le côté droit du support d'essieu avant

0.4. Catégorie de tracteur :

T2

0.5. Nom et adresse du constructeur :

ISEKI & CO., LTD.
700, Umaki-cho, Matsuyama-shi,
Ehime-ken, Japon

0.6. Emplacements de la plaque d'homologation :

**en dessous du siège du conducteur sur le
tablier**

Sur le châssis du tracteur, la numérotation dans
la série du type commence au n° :

TM3200 000016

- Numéro d'homologation du modèle :

e13*2001/3*0092*01

- Date :

12 FEVRIER 2004

Le tracteur peut être enregistré à titre définitif,
sans
nécessiter d'autres homologations,
pour la conduite à :

droite

Fait à :

ville de MATUYAMA,
préfecture de EHIME, Japon

Date :

22 FEVRIER 2004

Signature



Fonction :


General manager of quality control dept

CERTIFICAT DE CONFORMITE CE

1. CARACTERISTIQUES GENERALES DU TRACTEUR

- 1.1. Nombre d'essieux et de roues : **2 essieux, 4 roues**
 1.1.3. Roues motrices : **2 ou 4 (Arrière permanentes, avant débrayables)**
 1.1.4. Essieux freinés : **Essieu arrière**
 1.4. Cabine de conduite réversible : **non**
 Tracteur conçu pour la conduite à : **droite**
 1.6. Genre : **TRA**
 Carrosserie : **Agricole**

2. MASSES ET DIMENSIONS

- 2.1.1. Poids à vide en ordre de marche : **770 kg**
 2.2.1. Poids total autorisé en charge : **1260 kg**
 2.2.2. Répartition de ce poids entre les essieux : **avant : 510 kg**
arrière : 750 kg

- 2.2.3.1. Masses maximales techniquement admissibles sur chaque essieu :

Essieu n°	Pneus (dimensions)	Capacité de charge	Masse maximum Techniquement admissible	Charge verticale admissible maximum au point d'attelage
1	20.5X8.00-10	820 kg	510 kg	500 kg
2	29X12.00-15	1620 kg	750 kg	

- 2.3. Contrepoids: (masse totale, matière, nombre de composants) : **Poids total : 90 Kg, Matière: fonte**
Nombre de composants : 6
 2.4. Poids maximum remorquable :
 2.4.1. Sans freins : **2000 kg**
 2.4.2. Avec système de freinage séparé : **sans objet**
 2.4.3. Avec freins à inertie : **2000 kg**
 2.4.4. Avec assistance au freinage : **sans objet**
 2.4.5. Poids total roulant autorisé : **3260 kg**
 2.4.6. Position du point d'attelage :
 2.4.6.1. Hauteur du point d'attelage au-dessus du sol
 2.4.6.1.1. Maximum : **225 mm**
 2.4.6.1.2. Minimum :
 2.4.6.2. Distance par rapport au plan vertical passant par l'axe de l'essieu arrière : **235 mm**
 2.5. Empattement : **1520 mm**
 2.6. Voies mini/maxi : **Essieu 1: 875 mm**
Essieu 2: 910 mm
 2.7.1. Longueur : **2680 mm**
 2.7.2. Largeur : **1210 mm**
 2.7.3. Hauteur : **2275 mm**

CERTIFICAT DE CONFORMITE CE

3. MOTEUR

- 3.1.1. Marque : **ISEKI**
3.1.2. Dénomination : **E3112-B**
3.1.3. Identification : **poinçonné sur le côté gauche du bloc moteur**
3.1.6. Description générale :
- allumage : **allumage par compression**
- alimentation : **injection indirecte**
- cycle : **quatre temps**
3.1.7. Carburant : **gazole**
3.2.1.6. Nombre et disposition des cylindres : **3 cylindres en ligne**
3.2.1.7. Cylindrée : **1123cm³**
3.6. Puissance nominale : **14.3 kW / 2500 tr/min**
3.6.1. Puissance à la prise de force : **12.7 kW / 540 tr/min**
(vitesse nominale prise de force)

4. TRANSMISSION

- 4.5. Boîte de vitesse
Nombre de rapports
- avant : **2**
- arrière : **2**
4.7. Vitesse maximum théorique : **18.7 Km/h (Pneus 29X12.00-15-4)**
4.7.1. Vitesse maximum réelle : **20.5 Km/h (Pneus 8-18-4)**

7. DIRECTION

- 7.1. Type : **assistée**

8. FREINAGE

- 8.11.4.1. Sortie hydraulique simple voie : **sans objet**
8.11.4.2. Sortie hydraulique double voie : **sans objet**

10. STRUCTURE DE PROTECTION EN CAS DE RETOURNEMENT, SIEGE, PLATE-FORME

- 10.1. Cadre/cabine **sans objet**
- marque :
- marque d'homologation :
10.1.3. Arceau de sécurité : **arrière**
-type : **rabattable**
- marque : **ISEKI**
- marque d'homologation : **SV1 e13 0054**
10.3.2. Siège(s) passager
- Nombre : **sans objet**
10.4. Plate-forme : **sans objet**
10.4.1. -Dimensions :
10.4.3. -Charge techniquement admise :

11. FEUX ET VOYANTS LUMINEUX

- 11.2. Appareils en option : **-Feux de route**
-Feu tournant véhicule lent

CERTIFICAT DE CONFORMITE CE

12. DIVERS

12.2. Accouplement mécanique entre le tracteur et la remorque : **Crochet**

12.2.1. Modèle : **TRH-1738**

12.2.2. Marque : **ISEKI**

12.2.3. Marque(s) d'homologation : **ST e13 0022**

12.2.4. Charge horizontale maximum : **2550 kg**

Charge verticale maximum : **510 kg**

12.3. Relevage hydraulique (attelage 3 points) : **Oui**

13. NIVEAU SONORE EXTERIEUR

Numéro de directive de base et amendement le plus récent en vigueur en matière d'homologation. Pour une directive comportant deux ou plus de phases d'application, indiquer la phase :

13.1. à l'arrêt : **77.5 dB (A)**

13.2. en mouvement : **76.1 dB (A)**

14. NIVEAU SONORE AUX OREILLES DU CONDUCTEUR

Numéro de directive de base et amendement le plus récent en vigueur en matière d'homologation. Pour une directive comportant deux ou plus de phases d'application, indiquer la phase :

77/311/EEC modifié par 97/54/EC et 2000/63/EC : 85.4 dB(A)

15. EMISSIONS D'ECHAPPEMENT

Numéro de directive de base et amendement le plus récent en vigueur en matière d'homologation. Pour une directive comportant deux ou plus de phases d'application, indiquer la phase :

2000/25/EC et 77/537/EEC modifié par 97/54/EC (Fumées)

15.1. Résultats des tests

CO : **sans objet**

HC : **sans objet**

Nox : **sans objet**

Particules en suspension : **sans objet**

Fumée : **2.1 m⁻¹**

15.2. Résultats des tests

sans objet

CO :

NOx :

NMHC :

CH₄ :

Particules en suspension :

16. CHEVAUX-FISCAUX OU CLASSE(S) FISCALES

France : **4 ch.**

17. REMARQUES

CERTIFICAT DE CONFORMITE CE

Je soussigné :

Yasuhiro Kondo

0.1. Marque déposée par le constructeur :

ISEKI

0.2. Modèle :

TM3

Version(s) :

TM 3240FH

0.2.1. Dénomination commerciale :

ISEKI TM 3240FH

0.3. Numérotation dans la série du type:

.....

0.3.1. Plaque du constructeur
(emplacement et mode de fixation) :

**Collée en dessous du siège du conducteur
sur le tablier**

0.3.2. Emplacement de la frappe à froid :

sur le côté droit du support d'essieu avant

0.4. Catégorie de tracteur :

T2

0.5. Nom et adresse du constructeur :

**ISEKI & CO., LTD.
700, Umaki-cho, Matsuyama-shi,
Ehime-ken, Japon**

0.6. Emplacements de la plaque d'homologation :

**en dessous du siège du conducteur sur le
tablier**

Sur le châssis du tracteur, la numérotation dans
la série du type commence au n° :

TM3240

- Numéro d'homologation du modèle :

e13*2001/3*0092*01

- Date :

12 FEVRIER 2004

Le tracteur peut être enregistré à titre définitif,
sans
nécessiter d'autres homologations,
pour la conduite à :

droite

Fait à :

**ville de MATUYAMA,
préfecture de EHIME, Japon**

Date :

22 FEVRIER 2004

Signature



Y. Kondo

Fonction :

General manager of quality control dept

CERTIFICAT DE CONFORMITE CE

1. CARACTERISTIQUES GENERALES DU TRACTEUR

- 1.1. Nombre d'essieux et de roues : **2 essieux, 4 roues**
 1.1.3. Roues motrices : **2 ou 4 (Arrière permanentes, avant débrayables)**
 1.1.4. Essieux freinés : **Essieu arrière**
 1.4. Cabine de conduite réversible : **non**
 Tracteur conçu pour la conduite à : **droite**
 1.6. Genre : **TRA**
 Carrosserie : **Agricole**

2. MASSES ET DIMENSIONS

- 2.1.1. Poids à vide en ordre de marche : **805 kg**
 2.2.1. Poids total autorisé en charge : **1260 kg**
 2.2.2. Répartition de ce poids entre les essieux : **avant : 510 kg**
arrière : 750 kg

- 2.2.3.1. Masses maximales techniquement admissibles sur chaque essieu :

Essieu n°	Pneus (dimensions)	Capacité de charge	Masse maximum Techniquement admissible	Charge verticale admissible maximum au point d'attelage
1	23X10.50-12-4 (pneus gazon)	1220 kg	510 kg	500 kg
2	315/75D-15-4 (pneus gazon)	1230 kg	750 kg	

- 2.3. Contrepoids: (masse totale, matière, nombre de composants) : **Poids total : 90 Kg, Matière: fonte**
Nombre de composants : 6
 2.4. Poids maximum remorquable :
 2.4.1. Sans freins : **2000 kg**
 2.4.2. Avec système de freinage séparé : **sans objet**
 2.4.3. Avec freins à inertie : **2000 kg**
 2.4.4. Avec assistance au freinage : **sans objet**
 2.4.5. Poids total roulant autorisé : **3260 kg**
 2.4.6. Position du point d'attelage :
 2.4.6.1. Hauteur du point d'attelage au-dessus du sol
 2.4.6.1.1. Maximum : **275 mm**
 2.4.6.1.2. Minimum :
 2.4.6.2. Distance par rapport au plan vertical passant par l'axe de l'essieu arrière : **235 mm**
 2.5. Empattement : **1520 mm**
 2.6. Voies mini/maxi : **Essieu 1: 900 mm**
Essieu 2: 910 mm
 2.7.1. Longueur : **2680 mm**
 2.7.2. Largeur : **1230 mm**
 2.7.3. Hauteur : **2325 mm**

CERTIFICAT DE CONFORMITE CE

3. MOTEUR

- 3.1.1. Marque : **ISEKI**
3.1.2. Dénomination : **E3112-B12**
3.1.3. Identification : **poinçonné sur le côté gauche du bloc moteur**
3.1.6. Description générale :
- allumage : **allumage par compression**
- alimentation : **injection indirecte**
- cycle : **quatre temps**
3.1.7. Carburant : **gazole**
3.2.1.6. Nombre et disposition des cylindres : **3 cylindres en ligne**
3.2.1.7. Cylindrée : **1123cm³**
3.6. Puissance nominale : **16.1 kW / 2500 tr/min**
3.6.1. Puissance à la prise de force : **14.3 kW / 540 tr/min**
(vitesse nominale prise de force)

4. TRANSMISSION

- 4.5. Boîte de vitesse
Nombre de rapports
- avant : **2**
- arrière : **2**
4.7. Vitesse maximum théorique : **21.9 Km/h (Pneus 315/75D-15-4)**
4.7.1. Vitesse maximum réelle : **23.0 Km/h (Pneus 315/75D-15-4)**

7. DIRECTION

- 7.1. Type : **assistée**

8. FREINAGE

- 8.11.4.1. Sortie hydraulique simple voie : **sans objet**
8.11.4.2. Sortie hydraulique double voie : **sans objet**

10. STRUCTURE DE PROTECTION EN CAS DE RETOURNEMENT, SIEGE, PLATE-FORME

- 10.1. Cadre/cabine **sans objet**
- marque :
- marque d'homologation :
10.1.3. Arceau de sécurité : **arrière**
- type : **rabattable**
- marque : **ISEKI**
- marque d'homologation : **SV1 e13 0054**
10.3.2. Siège(s) passager
- Nombre : **sans objet**
10.4. Plate-forme : **sans objet**
10.4.1. -Dimensions :
10.4.3. -Charge techniquement admise :

11. FEUX ET VOYANTS LUMINEUX

- 11.2. Appareils en option : **-Feux de route**
-Feu tournant véhicule lent

CERTIFICAT DE CONFORMITE CE

12. DIVERS

- 12.2. Accouplement mécanique entre le tracteur et la remorque : **Crochet**
- 12.2.1. Modèle : **TRH-1738**
- 12.2.2. Marque : **ISEKI**
- 12.2.3. Marque(s) d'homologation : **ST e13 0022**
- 12.2.4. Charge horizontale maximum : **2550 kg**
Charge verticale maximum : **510 kg**
- 12.3. Relevage hydraulique (attelage 3 points) : **Oui**

13. NIVEAU SONORE EXTERIEUR

- Numéro de directive de base et amendement le plus récent en vigueur en matière d'homologation. Pour une directive comportant deux ou plus de phases d'application, indiquer la phase : **74/151/EEC Annexe 4, modifié par 98/38/EC**
- 13.1. à l'arrêt : **77.5 dB (A)**
- 13.2. en mouvement : **76.1 dB (A)**

14. NIVEAU SONORE AUX OREILLES DU CONDUCTEUR

- Numéro de directive de base et amendement le plus récent en vigueur en matière d'homologation. Pour une directive comportant deux ou plus de phases d'application, indiquer la phase : **77/311/EEC modifié par 97/54/EC et 2000/63/EC : 85.7 dB(A)**

15. EMISSIONS D'ECHAPPEMENT

- Numéro de directive de base et amendement le plus récent en vigueur en matière d'homologation. Pour une directive comportant deux ou plus de phases d'application, indiquer la phase : **2000/25/EC et 77/537/EEC modifié par 97/54/EC (Fumées)**
- 15.1. Résultats des tests
- CO : **sans objet**
- HC : **sans objet**
- Nox : **sans objet**
- Particules en suspension : **sans objet**
- Fumée : **1.6 m⁻¹**
- 15.2. Résultats des tests
- CO : **sans objet**
- NOx : **sans objet**
- NMHC : **sans objet**
- CH₄ : **sans objet**
- Particules en suspension : **sans objet**

16. CHEVAUX-FISCAUX OU CLASSE(S) FISCALES

- France : **4 ch.**

17. REMARQUES

CERTIFICAT DE CONFORMITE CE

Je soussigné :

Yasuhiro Kondo

0.1. Marque déposée par le constructeur :

ISEKI

0.2. Modèle :

TM3

Version(s) :

TM 3200F

0.2.1. Dénomination commerciale :

ISEKI TM 3200F

0.3. Numérotation dans la série du type:

.....

0.3.1. Plaque du constructeur
(emplacement et mode de fixation) :

**Collée en dessous du siège du conducteur
sur le tablier**

0.3.2. Emplacement de la frappe à froid :

sur le côté droit du support d'essieu avant

0.4. Catégorie de tracteur :

T2

0.5. Nom et adresse du constructeur :

ISEKI & CO., LTD.
700, Umaki-cho, Matsuyama-shi,
Ehime-ken, Japon

0.6. Emplacements de la plaque d'homologation :

**en dessous du siège du conducteur sur le
tablier**

Sur le châssis du tracteur, la numérotation dans
la série du type commence au n° :

TM3200 000067

- Numéro d'homologation du modèle :

e13*2001/3*0092*01

- Date :

12 FEVRIER 2004

Le tracteur peut être enregistré à titre définitif,
sans
nécessiter d'autres homologations,
pour la conduite à :

droite

Fait à :

ville de MATUYAMA,
préfecture de EHIME, Japon

Date :

22 FEVRIER 2004

Signature



Fonction :


General manager of quality control dept

CERTIFICAT DE CONFORMITE CE

1. CARACTERISTIQUES GENERALES DU TRACTEUR

- 1.1. Nombre d'essieux et de roues : **2 essieux, 4 roues**
 1.1.3. Roues motrices : **2 ou 4 (Arrière permanentes, avant débrayables)**
 1.1.4. Essieux freinés : **Essieu arrière**
 1.4. Cabine de conduite réversible : **non**
 Tracteur conçu pour la conduite à : **droite**
 1.6. Genre : **TRA**
 Carrosserie : **Agricole**

2. MASSES ET DIMENSIONS

- 2.1.1. Poids à vide en ordre de marche : **750 kg**
 2.2.1. Poids total autorisé en charge : **1260 kg**
 2.2.2. Répartition de ce poids entre les essieux : **avant : 510 kg**
arrière : 750 kg

- 2.2.3.1. Masses maximales techniquement admissibles sur chaque essieu :

Essieu n°	Pneus (dimensions)	Capacité de charge	Masse maximum Techniquement admissible	Charge verticale admissible maximum au point d'attelage
1	5.00-12-4	510 kg	510 kg	500 kg
2	8-18-4	1030 kg	750 kg	

- 2.3. Contrepoids: (masse totale, matière, nombre de composants) : **Poids total : 90 Kg, Matière: fonte**
Nombre de composants : 6
 2.4. Poids maximum remorquable :
 2.4.1. Sans freins : **2000 kg**
 2.4.2. Avec système de freinage séparé : **sans objet**
 2.4.3. Avec freins à inertie : **2000 kg**
 2.4.4. Avec assistance au freinage : **sans objet**
 2.4.5. Poids total roulant autorisé : **3260 kg**
 2.4.6. Position du point d'attelage :
 2.4.6.1. Hauteur du point d'attelage au-dessus du sol
 2.4.6.1.1. Maximum : **265 mm**
 2.4.6.1.2. Minimum :
 2.4.6.2. Distance par rapport au plan vertical passant par l'axe de l'essieu arrière : **235 mm**
 2.5. Empattement : **1520 mm**
 2.6. Voies mini/maxi : **Essieu 1: 750 mm**
Essieu 2: 820 à 930 mm
 2.7.1. Longueur : **2680 mm**
 2.7.2. Largeur : **1055 mm**
 2.7.3. Hauteur : **2320 mm**

CERTIFICAT DE CONFORMITE CE

3. MOTEUR

- 3.1.1. Marque : **ISEKI**
3.1.2. Dénomination : **E3112-B**
3.1.3. Identification : **poinçonné sur le côté gauche du bloc moteur**
3.1.6. Description générale :
- allumage : **allumage par compression**
- alimentation : **injection indirecte**
- cycle : **quatre temps**
3.1.7. Carburant : **gazole**
3.2.1.6. Nombre et disposition des cylindres : **3 cylindres en ligne**
3.2.1.7. Cylindrée : **1123cm³**
3.6. Puissance nominale : **14.3 kW / 2500 tr/min**
3.6.1. Puissance à la prise de force : **12.7 kW / 540 tr/min**
(vitesse nominale prise de force)

4. TRANSMISSION

- 4.5. Boîte de vitesse
Nombre de rapports
- avant : **6**
- arrière : **2**
4.7. Vitesse maximum théorique : **20.0 Km/h (Pneus 8-18-4)**
4.7.1. Vitesse maximum réelle : **20.0 Km/h (Pneus 8-18-4)**

7. DIRECTION

- 7.1. Type : **assistée**

8. FREINAGE

- 8.11.4.1. Sortie hydraulique simple voie : **sans objet**
8.11.4.2. Sortie hydraulique double voie : **sans objet**

10. STRUCTURE DE PROTECTION EN CAS DE RETOURNEMENT, SIEGE, PLATE-FORME

- 10.1. Cadre/cabine **sans objet**
- marque :
- marque d'homologation :
10.1.3. Arceau de sécurité : **arrière**
- type : **rabattable**
- marque : **ISEKI**
- marque d'homologation : **SV1 e13 0054**
10.3.2. Siège(s) passager
- Nombre : **sans objet**
10.4. Plate-forme : **sans objet**
10.4.1. -Dimensions :
10.4.3. -Charge techniquement admise :

11. FEUX ET VOYANTS LUMINEUX

- 11.2. Appareils en option : **-Feux de route**
-Feu tournant véhicule lent

CERTIFICAT DE CONFORMITE CE

12. DIVERS

12.2. Accouplement mécanique entre le tracteur et la remorque : **Crochet**

12.2.1. Modèle : **TRH-1738**

12.2.2. Marque : **ISEKI**

12.2.3. Marque(s) d'homologation : **ST e13 0022**

12.2.4. Charge horizontale maximum : **2550 kg**

Charge verticale maximum : **510 kg**

12.3. Relevage hydraulique (attelage 3 points) : **Oui**

13. NIVEAU SONORE EXTERIEUR

Numéro de directive de base et amendement le plus récent en vigueur en matière d'homologation. Pour une directive comportant deux ou plus de phases d'application, indiquer la phase :

13.1. à l'arrêt : **77.5 dB (A)**

13.2. en mouvement : **76.1 dB (A)**

14. NIVEAU SONORE AUX OREILLES DU CONDUCTEUR

Numéro de directive de base et amendement le plus récent en vigueur en matière d'homologation. Pour une directive comportant deux ou plus de phases d'application, indiquer la phase :

77/311/EEC modifié par 97/54/EC et 2000/63/EC : 85.3 dB(A)

15. EMISSIONS D'ECHAPPEMENT

Numéro de directive de base et amendement le plus récent en vigueur en matière d'homologation. Pour une directive comportant deux ou plus de phases d'application, indiquer la phase :

2000/25/EC et 77/537/EEC modifié par 97/54/EC (Fumées)

15.1. Résultats des tests

CO : **sans objet**

HC : **sans objet**

Nox : **sans objet**

Particules en suspension : **sans objet**

Fumée : **2.1 m⁻¹**

15.2. Résultats des tests

sans objet

CO :

NOx :

NMHC :

CH₄ :

Particules en suspension :

16. CHEVAUX-FISCAUX OU CLASSE(S) FISCALES

France : **4 ch.**

17. REMARQUES

CERTIFICAT DE CONFORMITE CE

Je soussigné :

Yasuhiro Kondo

0.1. Marque déposée par le constructeur :

ISEKI

0.2. Modèle :

TM3

Version(s) :

TM 3240F

0.2.1. Dénomination commerciale :

ISEKI TM 3240F

0.3. Numérotation dans la série du type:

.....

0.3.1. Plaque du constructeur
(emplacement et mode de fixation) :

**Collée en dessous du siège du conducteur
sur le tablier**

0.3.2. Emplacement de la frappe à froid :

sur le côté droit du support d'essieu avant

0.4. Catégorie de tracteur :

T2

0.5. Nom et adresse du constructeur :

**ISEKI & CO., LTD.
700, Umaki-cho, Matsuyama-shi,
Ehime-ken, Japon**

0.6. Emplacements de la plaque d'homologation :

**en dessous du siège du conducteur sur le
tablier**

Sur le châssis du tracteur, la numérotation dans
la série du type commence au n° :

TM3240

- Numéro d'homologation du modèle :

e13*2001/3*0092*01

- Date :

12 FEVRIER 2004

Le tracteur peut être enregistré à titre définitif,
sans
nécessiter d'autres homologations,
pour la conduite à :

droite

Fait à :

**ville de MATUYAMA,
préfecture de EHIME, Japon**

Date :

22 FEVRIER 2004

Signature



Fonction :



General manager of quality control dept

CERTIFICAT DE CONFORMITE CE

1. CARACTERISTIQUES GENERALES DU TRACTEUR

- 1.1. Nombre d'essieux et de roues : **2 essieux, 4 roues**
 1.1.3. Roues motrices : **2 ou 4 (Arrière permanentes, avant débrayables)**
 1.1.4. Essieux freinés : **Essieu arrière**
 1.4. Cabine de conduite réversible : **non**
 Tracteur conçu pour la conduite à : **droite**
 1.6. Genre : **TRA**
 Carrosserie : **Agricole**

2. MASSES ET DIMENSIONS

- 2.1.1. Poids à vide en ordre de marche : **760 kg**
 2.2.1. Poids total autorisé en charge : **1260 kg**
 2.2.2. Répartition de ce poids entre les essieux : **avant : 510 kg**
arrière : 750 kg

- 2.2.3.1. Masses maximales techniquement admissibles sur chaque essieu :

Essieu n°	Pneus (dimensions)	Capacité de charge	Masse maximum Techniquement admissible	Charge verticale admissible maximum au point d'attelage
1	5.00-12-4	510 kg	510 kg	500 kg
2	9.5-16-4	1110 kg	750 kg	

- 2.3. Contrepoids: (masse totale, matière, nombre de composants) : **Poids total : 90 Kg, Matière: fonte**
Nombre de composants : 6
 2.4. Poids maximum remorquable :
 2.4.1. Sans freins : **2000 kg**
 2.4.2. Avec système de freinage séparé : **sans objet**
 2.4.3. Avec freins à inertie : **2000 kg**
 2.4.4. Avec assistance au freinage : **sans objet**
 2.4.5. Poids total roulant autorisé : **3260 kg**
 2.4.6. Position du point d'attelage :
 2.4.6.1. Hauteur du point d'attelage au-dessus du sol
 2.4.6.1.1. Maximum : **270 mm**
 2.4.6.1.2. Minimum :
 2.4.6.2. Distance par rapport au plan vertical passant par l'axe de l'essieu arrière : **235 mm**
 2.5. Empattement : **1520 mm**
 2.6. Voies mini/maxi : **Essieu 1: 750 mm**
Essieu 2: 820 à 930 mm
 2.7.1. Longueur : **2680 mm**
 2.7.2. Largeur : **1065 mm**
 2.7.3. Hauteur : **2320 mm**

CERTIFICAT DE CONFORMITE CE

3. MOTEUR

- 3.1.1. Marque : **ISEKI**
3.1.2. Dénomination : **E3112-B12**
3.1.3. Identification : **poinçonné sur le côté gauche du bloc moteur**
3.1.6. Description générale :
- allumage : **allumage par compression**
- alimentation : **injection indirecte**
- cycle : **quatre temps**
3.1.7. Carburant : **gazole**
3.2.1.6. Nombre et disposition des cylindres : **3 cylindres en ligne**
3.2.1.7. Cylindrée : **1123cm³**
3.6. Puissance nominale : **16.1 kW / 2500 tr/min**
3.6.1. Puissance à la prise de force : **14.3 kW / 540 tr/min**
(vitesse nominale prise de force)

4. TRANSMISSION

- 4.5. Boîte de vitesse
Nombre de rapports
- avant : **6**
- arrière : **2**
4.7. Vitesse maximum théorique : **20.9 Km/h (Pneus 9.5-16-4)**
4.7.1. Vitesse maximum réelle : **20.3 Km/h (Pneus 315/75D-15-4)**

7. DIRECTION

- 7.1. Type : **assistée**

8. FREINAGE

- 8.11.4.1. Sortie hydraulique simple voie : **sans objet**
8.11.4.2. Sortie hydraulique double voie : **sans objet**

10. STRUCTURE DE PROTECTION EN CAS DE RETOURNEMENT, SIEGE, PLATE-FORME

- 10.1. Cadre/cabine **sans objet**
- marque :
- marque d'homologation :
10.1.3. Arceau de sécurité : **arrière**
- type : **rabattable**
- marque : **ISEKI**
- marque d'homologation : **SV1 e13 0054**
10.3.2. Siège(s) passager
- Nombre : **sans objet**
10.4. Plate-forme : **sans objet**
10.4.1. -Dimensions :
10.4.3. -Charge techniquement admise :

11. FEUX ET VOYANTS LUMINEUX

- 11.2. Appareils en option : **-Feux de route**
-Feu tournant véhicule lent

CERTIFICAT DE CONFORMITE CE

12. DIVERS

- 12.2. Accouplement mécanique entre le tracteur et la remorque : **Crochet**
- 12.2.1. Modèle : **TRH-1738**
- 12.2.2. Marque : **ISEKI**
- 12.2.3. Marque(s) d'homologation : **ST e13 0022**
- 12.2.4. Charge horizontale maximum : **2550 kg**
Charge verticale maximum : **510 kg**
- 12.3. Relevage hydraulique (attelage 3 points) : **Oui**

13. NIVEAU SONORE EXTERIEUR

- Numéro de directive de base et amendement le plus récent en vigueur en matière d'homologation. Pour une directive comportant deux ou plus de phases d'application, indiquer la phase : **74/151/EEC Annexe 4, modifié par 98/38/EC**
- 13.1. à l'arrêt : **77.5 dB (A)**
- 13.2. en mouvement : **76.1 dB (A)**

14. NIVEAU SONORE AUX OREILLES DU CONDUCTEUR

- Numéro de directive de base et amendement le plus récent en vigueur en matière d'homologation. Pour une directive comportant deux ou plus de phases d'application, indiquer la phase : **77/311/EEC modifié par 97/54/EC et 2000/63/EC : 85.6 dB(A)**

15. EMISSIONS D'ECHAPPEMENT

- Numéro de directive de base et amendement le plus récent en vigueur en matière d'homologation. Pour une directive comportant deux ou plus de phases d'application, indiquer la phase : **2000/25/EC et 77/537/EEC modifié par 97/54/EC (Fumées)**
- 15.1. Résultats des tests
- CO : **sans objet**
- HC : **sans objet**
- Nox : **sans objet**
- Particules en suspension : **sans objet**
- Fumée : **1.6 m⁻¹**
- 15.2. Résultats des tests
- CO : **sans objet**
- NOx : **sans objet**
- NMHC : **sans objet**
- CH₄ : **sans objet**
- Particules en suspension : **sans objet**

16. CHEVAUX-FISCAUX OU CLASSE(S) FISCALES

- France : **4 ch.**

17. REMARQUES

CERTIFICAT DE CONFORMITE CE

Je soussigné :

Yasuhiro Kondo

0.1. Marque déposée par le constructeur :

ISEKI

0.2. Modèle :

TM3

Version(s) :

TM 3160F

0.2.1. Dénomination commerciale :

ISEKI TM 3160F

0.3. Numérotation dans la série du type:

.....

0.3.1. Plaque du constructeur
(emplacement et mode de fixation) :

**Collée en dessous du siège du conducteur
sur le tablier**

0.3.2. Emplacement de la frappe à froid :

sur le côté droit du support d'essieu avant

0.4. Catégorie de tracteur :

T2

0.5. Nom et adresse du constructeur :

ISEKI & CO., LTD.
700, Umaki-cho, Matsuyama-shi,
Ehime-ken, Japon

0.6. Emplacements de la plaque d'homologation :

**en dessous du siège du conducteur sur le
tablier**

Sur le châssis du tracteur, la numérotation dans
la série du type commence au n° :

TM3160000001

- Numéro d'homologation du modèle :

e13*2001/3*0092*01

- Date :

22 DECEMBRE 2003

Le tracteur peut être enregistré à titre définitif,
sans
nécessiter d'autres homologations,
pour la conduite à :

droite

Fait à :

ville de MATUYAMA,
préfecture de EHIME, Japon

Date :

05 JANVIER 2004

Signature



Fonction :



General manager of quality control dept

CERTIFICAT DE CONFORMITE CE

1. CARACTERISTIQUES GENERALES DU TRACTEUR

- 1.1. Nombre d'essieux et de roues : **2 essieux, 4 roues**
 1.1.3. Roues motrices : **2 ou 4 (Arrière permanentes, avant débrayables)**
 1.1.4. Essieux freinés : **Essieu arrière**
 1.4. Cabine de conduite réversible : **non**
 Tracteur conçu pour la conduite à : **droite**
 1.6. Genre : **TRA**
 Carrosserie : **Agricole**

2. MASSES ET DIMENSIONS

- 2.1.1. Poids à vide en ordre de marche : **685 kg**
 2.2.1. Poids total autorisé en charge : **1150 kg**
 2.2.2. Répartition de ce poids entre les essieux : **avant : 400 kg**
arrière : 750 kg

- 2.2.3.1. Masses maximales techniquement admissibles sur chaque essieu :

Essieu n°	Pneus (dimensions)	Capacité de charge	Masse maximum Techniquement admissible	Charge verticale admissible maximum au point d'attelage
1	5.00-12-4	420 kg	4010 kg	500 kg
2	8-16-4	950 kg	750 kg	

- 2.3. Contrepoids: (masse totale, matière, nombre de composants) : **Poids total : 90 Kg, Matière: fonte**
Nombre de composants : 6
 2.4. Poids maximum remorquable :
 2.4.1. Sans freins : **2000 kg**
 2.4.2. Avec système de freinage séparé : **sans objet**
 2.4.3. Avec freins à inertie : **2000 kg**
 2.4.4. Avec assistance au freinage : **sans objet**
 2.4.5. Poids total roulant autorisé : **3150 kg**
 2.4.6. Position du point d'attelage :
 2.4.6.1. Hauteur du point d'attelage au-dessus du sol
 2.4.6.1.1. Maximum : **240 mm**
 2.4.6.1.2. Minimum :
 2.4.6.2. Distance par rapport au plan vertical passant par l'axe de l'essieu arrière : **235 mm**
 2.5. Empattement : **1345 mm**
 2.6. Voies mini/maxi : **Essieu 1: 755 mm**
Essieu 2: 790 à 960 mm
 2.7.1. Longueur : **2570 mm**
 2.7.2. Largeur : **1055 mm**
 2.7.3. Hauteur : **2250 mm**

CERTIFICAT DE CONFORMITE CE

3. MOTEUR

- 3.1.1. Marque : ISEKI
3.1.2. Dénomination : E393
3.1.3. Identification : poinçonné sur le côté gauche du bloc moteur
3.1.6. Description générale :
- allumage : allumage par compression
- alimentation : injection indirecte
- cycle : quatre temps
3.1.7. Carburant : gazole
3.2.1.6. Nombre et disposition des cylindres : 3 cylindres en ligne
3.2.1.7. Cylindrée : 928 cm³
3.6. Puissance nominale : 11.4 kW / 2500 tr/min
3.6.1. Puissance à la prise de force : 10.1 kW / 540 tr/min
(vitesse nominale prise de force)

4. TRANSMISSION

- 4.5. Boîte de vitesse
Nombre de rapports
- avant : 6
- arrière : 2
4.7. Vitesse maximum théorique : 18.8 Km/h (Pneus 8-16-4)
4.7.1. Vitesse maximum réelle : 18.2 Km/h (Pneus 8-16-4)

7. DIRECTION

- 7.1. Type : MECANIQUE

8. FREINAGE

- 8.11.4.1. Sortie hydraulique simple voie : sans objet
8.11.4.2. Sortie hydraulique double voie : sans objet

10. STRUCTURE DE PROTECTION EN CAS DE RETOURNEMENT, SIEGE, PLATE-FORME

- 10.1. Cadre/cabine : sans objet
- marque :
- marque d'homologation :
10.1.3. Arceau de sécurité : arrière
- type : rabattable
- marque : ISEKI
- marque d'homologation : SV1 e13 0052
10.3.2. Siège(s) passager
- Nombre : sans objet
10.4. Plate-forme : sans objet
10.4.1. -Dimensions :
10.4.3. -Charge techniquement admise :

11. FEUX ET VOYANTS LUMINEUX

- 11.2. Appareils en option :
-Feux de route
-Feu tournant véhicule lent

CERTIFICAT DE CONFORMITE CE

12. DIVERS

12.2. Accouplement mécanique entre le tracteur et la remorque : **Crochet**

12.2.1. Modèle : **TRH-1738**

12.2.2. Marque : **ISEKI**

12.2.3. Marque(s) d'homologation : **ST e13 0022**

12.2.4. Charge horizontale maximum : **2550 kg**

Charge verticale maximum : **510 kg**

12.3. Relevage hydraulique (attelage 3 points) : **Oui**

13. NIVEAU SONORE EXTERIEUR

Numéro de directive de base et amendement le plus récent en vigueur en matière d'homologation. Pour une directive comportant deux ou plus de phases d'application, indiquer la phase :

13.1. à l'arrêt : **77.5 dB (A)**

13.2. en mouvement : **76.1 dB (A)**

14. NIVEAU SONORE AUX OREILLES DU CONDUCTEUR

Numéro de directive de base et amendement le plus récent en vigueur en matière d'homologation. Pour une directive comportant deux ou plus de phases d'application, indiquer la phase :

77/311/EEC modifié par 97/54/EC et 2000/63/EC : 85.6 dB(A)

15. EMISSIONS D'ECHAPPEMENT

Numéro de directive de base et amendement le plus récent en vigueur en matière d'homologation. Pour une directive comportant deux ou plus de phases d'application, indiquer la phase :

2000/25/EC et 77/537/EEC modifié par 97/54/EC (Fumées)

15.1. Résultats des tests

CO : **sans objet**

HC : **sans objet**

Nox : **sans objet**

Particules en suspension : **sans objet**

Fumée : **1.9 m⁻¹**

15.2. Résultats des tests

sans objet

CO :

NOx :

NMHC :

CH₄ :

Particules en suspension :

16. CHEVAUX-FISCAUX OU CLASSE(S) FISCALES

France : **4 ch.**

17. REMARQUES



**Yvan Béal - 21, av. de l'Agriculture - B.P.16
Z.I. du Brézet - 63014 Clermont-Ferrand Cedex 2
Tél : 04 73 91 93 51 - Télécopie : 04 73 90 23 11
www.yvanbeal.fr - E-mail : info@yvanbeal.fr
R.C.S. Clermont-Fd B 304 973 886 - S.A.S. au capital de 612 000 €**